

sopra

POOL & WELLNESS MAGAZINE

13

ZWEMBAD • WELLNESS • DESIGN • ENERGIE



40 jaar sopra

Terugblik op een succesverhaal dat al vier decennia aanhoudt: De grote jubileumviering.

Energiebesparing

Bij een modern zwembad hoeft u geen gebruik te maken van fossiele brandstoffen.

VPS®
VARIO POOL SYSTEM



**Jetzt pool
planen!**

Die
perfekte
Lösung
für eine sehr
hohe Wasserlinie.

VPS® H-LINE

HIGH QUALITY

Vario Pool System GmbH
Harkortdamm 31
32429 Minden
Tel.: +49 (0) 571 - 50 55 750
info@vpsgmbh.de
www.vps-pools.de



VARIO POOL
SYSTEM FERTIGT
EXKLUSIVE UND
INDIVIDUELLE
POOLS FÜR
HÖCHSTE
ANSPRÜCHE.
QUALITÄT UND
DESIGN STEHEN AN
ERSTER STELLE.



Kunststoffe im Schwimmbadbau

- individuelle Form & Größe
- maß- und passgenau
- variable freitragende Bauweise
- hochbeständiges PVC-hart
- jederzeit revisionsfähig
- frei um- und untergebar

sopra **LEVEN WIJS**

BESLUIT

sopra EDITORIAL

Beste lezers,

Dit jaar viert sopra haar 40-jarig bestaan. "Het leven begint bij 40", zeggen ze vaak. In de loop van die eerste 40 jaren vindt ontwikkeling plaats, en pas daarna ga je echt leven.

Zo is het sopra niet vergaan. In tegendeel. Wij wisten al vanaf dag één in 1984 precies wat we deden. Want op die dag namen acht bekende zwembadbouwers de wijze beslissing om sopra te starten.

Het woord sopra komt uit het Italiaans en betekent "iets superieurs", "iets speciaals". En dat was het doel van sopra: de klanten iets superieurs en speciaals te bieden. De producten van sopra moesten zich qua techniek, kwaliteit en ontwerp onderscheiden van het standaard aanbod. Ze moesten speciaal zijn, anders dan de producten van de concurrentie. Dat hebben we in de daaropvolgende jaren gerealiseerd. De insteek om een eigen productfamilie van topkwaliteit te creëren en deze onder het label sopra op de markt te brengen, bleek van meet af aan een groot succes. Een productlijn voor zwembaden en accessoires ontwikkelde zich al snel tot een eigen bedrijf en in 1996 werd door de leden de sopra Schwimmbad- und Freizeittechnik GmbH opgericht. Vanaf dat moment opereerde sopra als zelfstandig bedrijf op de zwembad- en wellnessmarkt. In 2002 werd sopra AG Schwimmbad- und Freizeittechnik opgericht. Alle sopra-partners zijn aandeelhouders met gelijke rechten. Op dit moment telt de sopra AG 29 partnerbedrijven die samen ongeveer 500 mensen in dienst hebben.

In de zwembad- en wellness-sector is sopra de oudste en bekendste vakvereniging. Veel leden zijn al tientallen jaren met succes actief in deze markt en beschikken dus over de ervaring en technische expertise om eersteklas zwembaden of wellnessfaciliteiten te bouwen. De

impact van de huidige sopra AG gaat veel verder dan die van een inkoopcoöperatie. Het is een merkenassociatie die hoogwaardige producten en regionale service levert.

Voor onze jubileumviering is de keuze niet alleen gevallen op een prachtig hotel, maar ook op een evenement. Begin juli was het traditionele Sundschwimmen van Altefähr op Rügen naar Stralsund op het vasteland de perfecte setting om onze diepe connectie met water te tonen. Enerzijds natuurlijk vanwege onze schitterende zwembaden, maar anderzijds omdat we zélf enthousiaste zwemmers zijn en zo'n sportevenement daarom graag steunen. Veel sopra-leden hebben het 2.300 meter lange traject afgelegd en iedereen had enorm veel plezier. Omgekeerd konden de andere deelnemers zien hoe ontzettend leuk het is om een eigen zwembad voor het hele gezin te bezitten. Ook dit jaar had ons lid ELBIO sopra Vorpommern-Rügen weer een zwembad op het strand geïnstalleerd. Zwemmers die nog energie over hadden, konden het bad en de krachtige tegenstroominstallatie zelf testen en ervaren hoe leuk een eigen zwembad kan zijn. En uiteraard werd er tijdens dit jubileumweekend ook volop gefeest.

Ik wens u veel plezier met het lezen van deze nieuwe editie van ons sopra-magazine.

Hartelijke groeten,

Oliver Kasper

Directeur sopra AG



40 Jaar
sopra®
Pool & Wellness

*Wij maken ons sterk voor al onze partners –
maak kennis met het sopra-team van het
hoofdkantoor in Koblenz.*

*Van links naar rechts:
Anna Kelbert – systeemplanner
Stefan Guckert – technisch manager
Daniela Bulunc – commercieel manager
Oliver Kasper – directeur sopra AG
Anja Jaeckel – commercieel medewerker*



HOOFDARTIKEL

- TITEL** ZON, ZOMER, WATER
- PAGINA 14** **ONTWERP & BOUW:**
sopra-PARTNER AMBIANCE WELLNESS

REPORTAGE

- PAGINA 14** ZON, ZOMER, WATER
- PAGINA 20** ZWEMBAD MET GROTE FUNFACTOR
- PAGINA 26** EEN DROOM VAN STEEN
- PAGINA 30** COMPACT ZWEMBAD
- PAGINA 36** EEN ZWEMBAD MET HEEL
VEEL MOGELIJKHEDEN
- PAGINA 42** STRANDGEVOEL
- PAGINA 48** ENERGIEKE ALLESKUNNER
- PAGINA 52** WATERPRET IN GLOOIEND LANDSCHAP
- PAGINA 58** ZWEMPLEZIER IN EEN KLEINE RUIMTE
- PAGINA 62** MODERN ZWEMBAD OP HET TERRAS
- PAGINA 66** CANALE GRANDE

TECHNIEK & ENERGIEBESPARING

- PAGINA 72** CHECKLIST VOOR HET TECHNISCH
ONTWERP
- PAGINA 76** INTELLIGENT ENERGIEGEBRUIK
- PAGINA 80** EFFICIËNTE ZWEMBADVERWARMING
- PAGINA 82** DE WEG NAAR EEN PERFECTE
WELLNESSOASE
- PAGINA 86** FILTERS VAN TOPKWALITEIT



Alle essentiële producten in het sopra-programma zijn onze eigen productontwikkelingen, die door gekwalificeerde leveranciers in opdracht van en in nauwe samenwerking met sopra AG worden vervaardigd. Omdat sopra-partners en fabrikanten doorlopend informatie en ervaringen uitwisselen, is naleving van de gespecificeerde kwaliteitsnormen gegarandeerd.

HOTEL & WELLNESS

PAGINA 90 HET PERFECTE ZWEMBAD

PAGINA 96 SAUNA IN HET GROEN

OVER INNOVATIES GESPROKEN

PAGINA 128 OVER INNOVATIES GESPROKEN

sopra INSIDE

PAGINA 102 AL 40 JAAR EEN SUCCESVERHAAL

PAGINA 110 DRIE DECENNIA SUCCES OP DE ZWEMBADMARKT

PAGINA 114 GOEDE ZORG IN MOEILIJKE TIJDEN

PAGINA 116 RACE OP EEN LEGENDARISCH CIRCUIT

PAGINA 118 sopra-MOTORRIJDERS & -SPORTWAGEN-RIJDERS ON TOUR

RUBRIEKEN

PAGINA 03 EDITORIAL

PAGINA 04 INHOUD

PAGINA 06 HIER VINDT U sopra

PAGINA 08 sopra-PARTNERS | COLOFON

PAGINA 120 sopra SPECIAL

HIER VINDT U sopra

UW PARTNER IN CENTRAAL-EUROPA

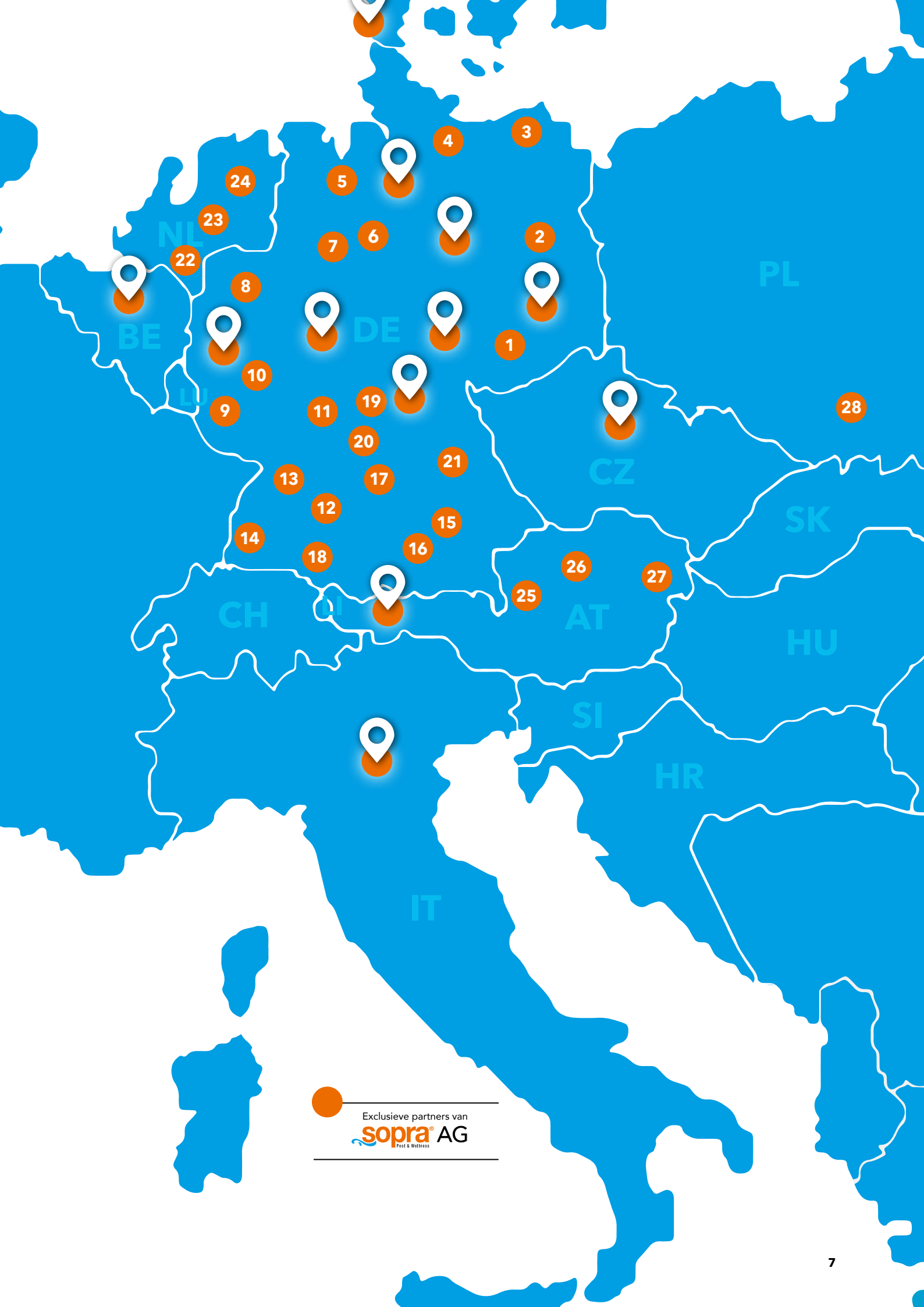
29 sopra-partners in Centraal-Europa laten uw zwembad- en wellnessdromen uitkomen.

Op pagina 8 t/m 10 vindt u het adres van een sopra-partner bij u in de buurt.



IN DEZE REGIO'S ZOEKT sopra AG NOG NIEUWE PARTNERS
- in geheel Duitsland en in de EU -





Exclusieve partners van
sopra AG
Pool & Wellness

DE sopra POOL & WELLNESS-PARTNERS

Foto: shutterstock.com

POOLWELT LEIPZIG GMBH

Druckereistraße 9
04159 Leipzig-Stahmeln
Telefon: 0341 468018 20
info@poolwelt.de
www.poolwelt.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Hajo W. Rüffer

Schwimmbad- und Saunaaanlagen,
Montagen und Vertrieb GmbH
Elgersburger Straße 6
14193 Berlin-Schmargendorf
Telefon: 030 826-1086 · Fax: -3429
info@rueffer-pool.de
www.rueffer-pool.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Elbio GmbH

Stoltenhäger Straße 37
18507 Grimmen
Telefon: 038326 84472
info@elbio.de
www.schwimmbadbau-vr.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

NEUGEBORN GmbH & Co KG

Schwimmbad - Sauna - Whirlpool
Rudolf-Diesel-Straße 16
22941 Bargteheide
Telefon: 04532 280690 · Fax: 3566
info@neugeboren.de
www.neugeboren.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

C. D. Schmidt Aqua-Technik

GmbH & Co. KG
Düngstruper Str. 87
27793 Wildeshausen
Telefon: 04431 9960-0
info@wasser-schmidt.de
www.wasser-schmidt.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**Kühling & Hauers
Schwimmbadtechnik GmbH**

Am Ortfelde 32
30916 Isernhagen
Telefon: 0511 7285-10 · Fax: -111
info@kuehling-hauers.de
www.kuehling-hauers.de



Innen- und Außenschwimmbäder,
Caesar's Therme, Sauna



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**Frenz Schwimmbad- und
Saunabau GmbH & Co. KG**

Goethestraße 1
32427 Minden
Telefon: 0571 82811-0 · Fax: -11
info@frenz-schwimmbadbau.de
www.frenz-schwimmbadbau.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Swim & Sweat

Schwimmbad- und Saunatechnik
Schöttmannshof 2
(Gewerbegebiet Dinslaken-Süd)
46539 Dinslaken
Telefon: 02064 97088-88 · Fax: -87
info@swim-sweat.de
www.schwimmbadbau-nrw.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**Pool & Wellness Wendel
GmbH & Co. KG**

Kaufacker 7a
55743 Idar-Oberstein
Telefon: 06784 9899900
info@schwimmbad-wendel.de
www.schwimmbad-wendel.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

sopra-Koblenz GmbH

Schwimmbad-, Sauna- & Freizeitechnik
August-Thyssen-Straße 44
56070 Koblenz
Telefon: 0261 830-23 · Fax: -24
info@sopra-koblenz.de
www.sopra-koblenz.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Doni-Schwimmbadtechnik

GmbH
Salisweg 24
63454 Hanau
Telefon: 06181 2540-52 · Fax: -53
info@schwimmbad-doni.de
www.schwimmbad-doni.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Stiber-Kamtec GmbH

Am Haslenbach 14
73278 Schlierbach
Telefon: 07021 970150
info@stiber-kamtec.de
www.stiber-kamtec.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Schwimmbad-Henne GmbH

Kieselbronner Str. 42
75177 Pforzheim
Telefon: 07231 9565-0 · Fax: -55
info@schwimmbad-henne.de
www.schwimmbad-henne.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Herzog Pool & Wellness GmbH

Staufener Straße 3
79427 Eschbach
Telefon: 07634 595615-0
info@herzog-pool-wellness.de
www.herzog-pool-wellness.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**SEUFERT+FINK Schwimmbad-
bau GmbH & Co. Vertriebs KG**

Kolpingring 10
82041 Oberhaching
Telefon: 089 793-3004 · Fax: -4849
info@seufertundfink.de
www.seufertundfink.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**RE-HE Schwimmbadbau
GmbH & Co.
Wartungs- und Vertriebs KG**

Sudetenstraße 57
82538 Geretsried
Telefon: 08171 9271-0
info@re-he.de · www.re-he.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

AquaTec Jünger GmbH

Heubacher Straße 8
96106 Ebern
Telefon: 09531 3708-0 · Fax: -299
info@aquatec-eborn.de
www.aquatec-eborn.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**AROSA Schwimmbad- und
Saunatechnik GmbH**

Siemensstr. 13
85080 Gaimersheim
Telefon: 08458 32299-0
info@arosa-gmbh.de
www.arosa-gmbh.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

POOLWELTEN & MEER GmbH

Industriestraße 45-51
91154 Roth
Telefon: 09171 9645-0 · Fax: - 88
info@poolwelten-meer.de
www.poolwelten-meer.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Schwimmbad Frey GmbH

Pfüllendorferstr. 20
78333 Stockach
Telefon: 07771 6472335
info@schwimmbad-frey.de
www.schwimmbad-frey.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Pool & Wellness Ettl GmbH

Rotham 9
94377 Steinach
Telefon: 09428 94959-0 · Fax: -29
info@pool-wellness-ettl.de
www.pool-wellness-ettl.de



Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Aarts Zwembadbouw
Planker 9
5721 VG Asten
Telefon: +31 (0) 493 697329
info@aartszwembadbouw.nl
www.aartszwembadbouw.nl



22



NL

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Gassner GmbH
Betriebsstrasse 6
4523 Neuzeug
Telefon: +43 (0) 7259 2388
Fax: +43 (0) 7259 2388-16
office@gassner.at
www.edelstahl-pool.at

GASSNER
— EDELSTAHPOLS —

26



AT

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Ambiance Wellness
Boylestraat 50
6718 XM Ede
Telefon: +31 (0) 318 551 190
info@ambiance.nu
www.ambiance-wellness.nl



23



NL

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

Grossmann GmbH
Anton Hermannstraße 3
2513 Möllersdorf
Telefon: +43 (0) 2252 55095
Fax: +43 (0) 2252 55095-17
pool1@grossmann-gmbh.at
www.grossmann-gmbh.at



27



AT

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**Aqua Sport
Zwembadtechniek**
Eesergaard, Eeser Boulevard 19
8332 VM Steenwijk
Telefon: +31 (0) 521 342060
info@aquasport.nl
www.aquasport.nl



24



NL

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

FRB Inter-Bud
ul. Czerwone Maki 65
30-392 Kraków
Telefon: +48 (12) 25253-00
biuro@inter-bud.pl
www.inter-bud.pl



28



PL

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

sopra Salzburg GmbH
Viehhauserstraße 3
5071 Wals
Telefon: +43 (0) 662 852244
info@sopra-salzburg.at
www.sopra-salzburg.at



25



AT

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

**Pool-Abdeckungen
Balears, S.L.U.**
Calle del Mar 1 (Casas del Mar)
07157 Andratx (Mallorca)
Telefon: +49 (0) 2205 85966
+34 (0) 603 606940
Mobil: +49 (0) 163 8596600
info@mallorca-pools.eu
www.mallorca-pools.eu



29



ES

Exklusiver Partner der
sopra AG
Pool & Wellness

COLOFON

sopra AG Schwimmbad- und Freizeittechnik | Ferdinand-Nebel-Straße 3 | 56070 Koblenz
Telefoon +49 261 983080 | Fax +49 261 9830820 | info@sopra.de | www.sopra.de

Editie 2024

Uitgever en verantwoordelijk in de zin van de Perswet Oliver Kasper | Advertenties Daniela Bulunc | Hoofdredacteur Karl-Heinz Linderich
Concept en uitvoering LouisP Werbeagentur | Druk Görres-Druckerei und Verlag GmbH & Co. KG, Neuwied

Abonneren: rechtstreeks bij sopra AG

PASSGENAU. FORMSCHÖN.

Individuelle Maßanfertigungen für mehr Komfort und Sicherheit. grando Schwimmbadabdeckungen.



grando Rollladenabdeckungen sparen Energie und Kosten, schonen die Umwelt und sorgen für kristallklares Wasser. Bei entsprechender Ausführung können sie im Notfall auch einen Menschen tragen. Jede grando Schwimmbadabdeckung wird in deutscher Handarbeit als Einzelanfertigung hergestellt - und das seit mehr als 50 Jahren.

Sie sind robust, komfortabel und einfach in der Bedienung - kein Falten, kein Ziehen, kein Kurbeln - ein Knopfdruck genügt.

Weitere Infos unter: www.grando.de

REPORTAGES

**EEN PRIVÉZWEMBAD IN DE TUIN HEEFT
ALTIJD AL BIJZONDER TOT DE VERBEELDING
GESPROKEN. OP DE VOLGENDE PAGINA'S
TONEN WIJ U EEN AANTAL WARE
ZWEMPARADIJZEN, DIE DOOR
sopra-PARTNERBEDRIJVEN
ZIJN GEREALISEERD.**

**PAGINA 14 t/m 18
ZON, ZOMER, WATER**

**PAGINA 20 t/m 24
ZWEMBAD MET GROTE FUNFACTOR**

**PAGINA 26 t/m 29
EEN DROOM VAN STEEN**

**PAGINA 30 t/m 34
COMPACT ZWEMBAD**

**PAGINA 36 t/m 40
EEN ZWEMBAD MET HEEL VEEL MOGELIJKHEDEN**

**PAGINA 42 t/m 46
STRANDGEVOEL**

**PAGINA 48 t/m 51
ENERGIEKE ALLESKUNNER**

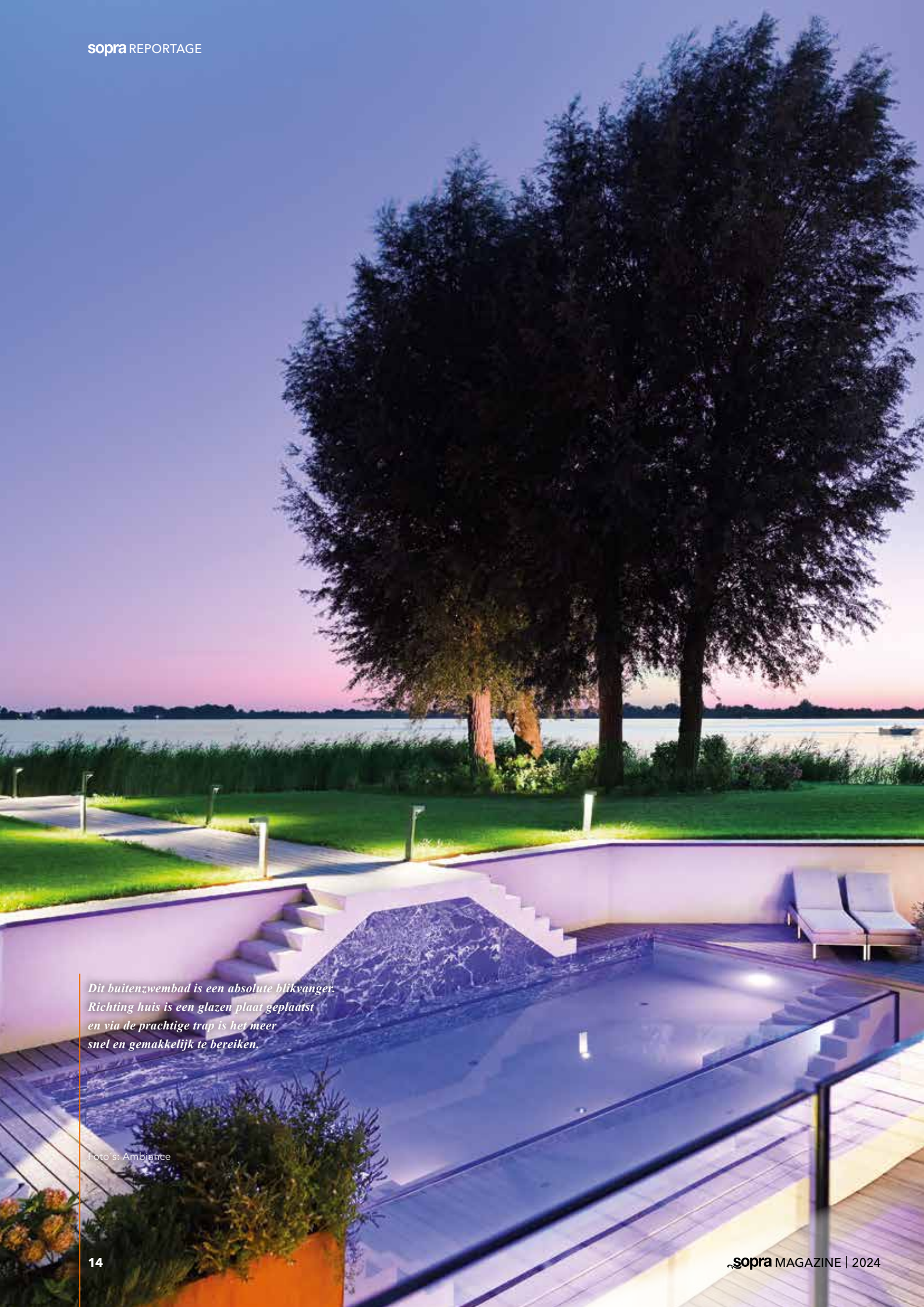
**PAGINA 52 t/m 56
WATERPRET IN GLOOIEND LANDSCHAP**

**PAGINA 58 t/m 61
ZWEMPLEZIER IN EEN KLEINE RUIMTE**

**PAGINA 62 t/m 65
MODERN ZWEMBAD OP HET TERRAS**

**PAGINA 66 t/m 69
CANALE GRANDE**





Dit buitenzwembad is een absolute blikvanger. Richting huis is een glazen plaat geplaatst en via de prachtige trap is het meer snel en gemakkelijk te bereiken.

Foto's: Ambiance

ZON, ZOMER, ~ WATER

IN PLAATS VAN EEN PAAR COSMETISCHE REPARATIES UIT TE VOEREN, WERD HET BINNENZWEMBAD VOLLEDIG GERENOVEERD. EN ER WAS OOK NOG GENOEG RUIMTE VOOR EEN NIEUW BUITENZWEMBAD.



Er zijn nu twee zwembaden op het terrein: het gerenoveerde binnenzwembad en een nieuw buitenzwembad, dat werd gebouwd op het terras met uitzicht op het meer dat slechts op enkele meters afstand ligt.

De klant had het direct aan de oever gelegen huis gekocht en wilde nu wat verbouwwerkzaamheden laten uitvoeren. Ook het bestaande binnenzwembad moest worden opgeknapt. Hij dacht dat het voldoende zou zijn om enkele onderdelen te vervangen en wat kleine cosmetische reparaties te doen. Dus nodigde hij sopra-partner Ambiance uit om alles eens te komen bekijken. De bedrijfsleider van Ambiance, Chris Milder, daarover: "Een eerste inventarisatie

gaf een totaal ander beeld. Een nieuw filter en een nieuwe pomp waren bij lange na niet genoeg. De hele zwembadtechniek voldeed niet meer aan de hedendaagse normen. Sommige mozaïektegels in het zwembad waren afgebrokkeld en daaronder groeide en bloeide het welig. De onderloopgoot was lek en op een aantal plaatsen provisorisch gerepareerd. Rondom het zwembad wilde de klant graag andere tegels, maar de vloer eronder →



De klant volgde het advies van sopra-partner Chris Milder op om het bestaande binnenzwembad volledig te renoveren.

→vertoonde schimmel. Hoe beter we de ruimte bekeken, hoe meer problemen zich aandienen."

Chris Milder vertelde aan de klant dat een paar kleine ingrepen echt niet zouden volstaan. Nee, om het binnenzwembad technisch en visueel gezien zo op te knappen dat er weer met plezier gebruik van gemaakt

***De vrije vorm van het bassin bleef behouden,
maar verder is het zwembad
volledig gerenoveerd.***

kon worden, moest het volledig worden gerenoveerd. "De klant vertrouwde ons en gaf ons de opdracht de renovatie uit voeren", zegt Chris Milder vol lof over de samenwerking. De vrije vorm van het bassin werd behouden, maar verder ging het zwembad volledig op de schop. Het betonnen bassin werd ontmanteld en het beton werd opnieuw gegoten, opnieuw gecoat en vervolgens bekleed met glasmosaïek. Er waren ontelbare kernboringen nodig om de installatieonderdelen te vervangen. "Omdat het oude kanaal niet meer gebruikt kon worden", vertelt Chris Milder, "hebben we de hydrauliek van het bassin opnieuw

ingericht en "High Level"-skimmers van roestvrij staal uit het sopra-assortiment geïnstalleerd. Zo is het waterniveau net zo hoog als bij het oude ondervloerkanaal. Het zwembad kreeg ook nieuw leidingwerk, nieuwe inbouwelementen zoals een tegenstroominstallatie, moderne led-/rgb-onderwaterspots en een nieuwe toegangstrap met gekleurde schijnwerpers. De ronde betonnen whirlpool is uitgerust met een lucht-bellenplaat, massagejets en roestvrijstalen vloerjets.

Direct onder het zwembad was destijds een technische ruimte ingericht. Hier is het oude waterbehandelingssysteem vervangen door moderne sopra-techniek. De technische uitrusting bestaat uit een sopra-filterinstallatie met automatische terugspoeling en frequentiegeregelde pomp, het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17", "sopra pool control 18" en het desinfectiesysteem "soprazon premium 19". Bovendien is het zwembad aangesloten op de sopra-cloud. Hierdoor kan de zwembadtechniek op afstand worden geregeld vanuit het hoofdkantoor van Ambiance.

Tijdens de bouwwerkzaamheden kreeg de klant het idee om buiten nog een zwembad te laten bouwen. Oorspronkelijk was er op die plek een →



De vrije vorm van het zwembad moest behouden blijven, maar verder werd het volledig gerenoveerd.

RESPECT

by  **BAYROL**

DIE ERSTE UMWELTBEWUSSTE MARKE
FÜR DIE WASSERPFLEGE, DIE MENSCH
UND UMWELT SCHÜTZT



REZEPTUR

schonend für den Badenden



INHALTSSTOFFE

bis zu 97% natürlichen Ursprungs



EFFIZIENTE ZUSAMMENSTELLUNG

mit minimalem Einsatz aggressiver
Inhaltsstoffe

100%

VERPACKUNG

vollständig recycelt* und
wiederverwendbar



PRODUKTION

in Europa

1%

FOR THE
PLANET.

Ein Zusammenschluss von
Unternehmen, die sich verpflichten,
1% ihres Jahresumsatzes an
Organisationen zu spenden, die von
1% for the Planet® anerkannt sind.

*mit Ausnahme des Sprühkopfs
BAYROL Deutschland GmbH

    bayrol.de



Het buitenzwembad is een waar kunstwerk. Een glazen ruit in de zwembadwand geeft een prachtige inblik en twee symmetrisch geplaatste betonnen trappen leiden het water in. De afdekking rust in een geul aan de lange kant van het bassin.

→ lager gelegen terras. Een trap leidde omhoog naar de tuin en van daaruit liep een pad naar het meer. Voor het buitenzwembad bedachten Chris Milder en zijn team iets heel bijzonders. Ze plaatsten in het betegelde betonnen bassin van 8 m x 4 m een glasplaat aan de kant van het huis. Nu kunnen de bewoners vanuit het huis genieten van de waterpret in het zwembad. Het water loopt over de glazen rand in de onderliggende goot. Twee symmetrisch geplaatste betonnen trappen, die niet aan de glazen ruit vastzitten, geven toegang tot het water. De exacte symmetrie van het zwembad ten opzichte van de omgeving speelde dan ook een belangrijke rol in het ontwerp. Nog een symmetrische trapconstructie is gebouwd aan de tuin- en strandzijde, als een soort spiegelbeeld van de toegangstrappen tot het zwembad. Het gedeelte onder de trap naar de tuin is bekleed met natuursteen.

De lamellenafdekking is over de hele lange zijde van het zwembad geïnstalleerd in een nis onder de trap. De nis is afgedekt met een roestvrijstalen plaat, die bekleed is met tegels en daardoor nauwelijks in het oog springt. Voor inspecties en schoonmaakwerkzaamheden kan de plaat worden verwijderd. Nog steeds ligt een deel van de kelder onder het zwembad, beschrijft Chris Milder de situatie. Om zo dicht bij het

meer te kunnen bouwen, zijn het woongebouw en de buitenfaciliteiten in een witte bak geplaatst. "Je hoeft maar een beetje te graven in de tuin", zegt Chris Milder, "en het water komt naar boven. Maar wij Nederlanders zijn bekend met dat probleem. Bouwen in de buurt van water is voor ons dagelijkse kost."

Het buitenzwembad heeft geen eigen waterbehandelingstechniek, maar is aangesloten op de techniek van het binnenzwembad. Dit betekent dat twee zwembaden kunnen worden bediend via een enkele unit sopra-techniek. Chris Milder: "De niet meer benodigde overloop-watertank van het binnenzwembad heeft een nieuwe bestemming gekregen. De tank is aan de binnenkant gecoat en wordt nu gebruikt voor het buitenzwembad." Dit zorgt voor een zuinige en efficiënte werking van beide zwembaden. ■



INFORMATIE | www.ambiance-wellness.nl

SPECK X

DIE SCHÖNSTE ARSCHBOMBE MACHT SICH IMMER NOCH VOM EIGENEN BECKENRAND



SPECK Qualität,
die begeistert – jetzt bei Ihrem Sopra-Partner.

www.speck-pumps.com



De keuze van de klant viel op een aantrekkelijk roestvrijstalen bassin met "High Level"-systeem.

Foto's: Tom Bendix

ZWEMBAD

MET GROTE FUNFACTOR

EEN ZWEMBAD OM SPORTIEF BAANTJES TE TREKKEN ÉN VOOR DE KINDEREN OM IN TE SPELEN, DAT MOEST HET WORDEN. KORTOM, EEN PLEK WAAR IEDEREEN ENTHOUSIAST VAN ZOU WORDEN.



Tot de uitrusting van het zwembad behoren o.a. led-/rgb-onderwaterspots en een overkapping die het zwembadwater beschermt tegen vuil en afkoeling.

Een eigen zwembad in de tuin was een langgekoesterde wens van de familie en nu waren ze vastbesloten om die te verwezenlijken. Het hoveniers- en groenvoorzieningsbedrijf Hopp Garten uit Offenburg kreeg de opdracht om de buitenruimte opnieuw in te richten. Dit bedrijf liet eerst een terras aanleggen op het steil aflopende terrein, zodat het zwembad vervolgens op een onder het huis gelegen niveau geplaatst kon worden. Hopp Garten schakelde sopra-partner

Schwimmbad-Henne in, die het ontwerp en de bouw van het zwembad op zich nam. Hopp Garten en Schwimmbad-Henne zijn al vele jaren zakenpartners. Samen hebben ze al vele tuin- en zwembadprojecten succesvol afgerond.

"Deze klanten hadden al in een vroege fase gekozen voor een bassin van roestvrij staal", vertelt directeur Steffen Henne. Tijdens vakanties in Oostenrijk had het gezin in →



De sopra-zwembadtechniek is geïnstalleerd aan de kop van het zwembad in een schoon en goed toegankelijk huisje.

→ hotels vergelijkbare rvs-zwembaden leren waarderen. En zo'n zwembad wilden ze nu graag in de tuin hebben.

"Omdat ze kleine kinderen hebben", vervolgt Steffen Henne, "wilden de opdrachtgevers een zwembad dat zich leent voor sportief zwemmen, maar ook een hoge funfactor heeft." Na een aantal adviesgesprekken viel de keuze op een rvs-bassin van 7 m x 3,40 m van sopra-leverancier Gassner.

"De tuin ligt op een helling. Daarom wilden we eerst een bassin met overloopgoot plaatsen. Uiteindelijk viel de keuze overeenkomstig ons voorstel op een zwembad met een modern "High Level"-systeem, waarbij de waterlijn slechts 3 cm onder de stenen rand ligt. Zo hebben de zwemmers mooi zicht op de tuin." Verder ziet deze oplossing er niet alleen goed uit, maar is ook nog eens voordeliger. Om sportief zwemmen mogelijk te maken, is er een "TriVA 150"-tegenstroominstallatie van uwe JetStream geplaatst, die een sterke stroming in het zwembad genereert. Een blikvanger zijn de led-/rgb-onderwaterspots. Samen met



Ook een krachtige tegenstroominstallatie behoort tot de uitrusting.

de tuinverlichting dompelen ze het zwembadwater en het terras bij het vallen van de avond in prachtige kleuren.

Een uitschuifbare afdekking beschermt het water tegen vuil en afkoeling. Dit verlaagt niet alleen de energiekosten, maar verlengt ook de levensduur van het zwembad. De sopra-zwembadtechniek, die aan de korte kant van het zwembad is ondergebracht in een huisje, is volledig geautomatiseerd en ontworpen voor een energiezuinige werking van het zwembad. De technische uitrusting zorgt voor een →



sopra inter-commands

Der Profi für Ihren Pool

Jederzeit kristallklares Wasser genießen – der **sopra inter-commands** avanciert in seiner neuesten Ausführung zu Ihrem intelligenten Management-System für die gesamte Pooltechnik.

+ PoolConnect APP

Überwachen und steuern Sie alle wichtigen Funktionen über die intuitive und benutzerfreundliche App

+ Schnelle Hilfe

Bei Problemen kann via Webportalzugang schnell und Remote geholfen werden.

+ Sichere Wasserpflege

Präzise Messung von pH, Freiem Chlor und Temperatur

+ Nachhaltiger Poolbetrieb

- Automatische Pumpensteuerung mit Überwinterungsfunktion
- Automatische Filterrückspülung
- Vielfältige Möglichkeiten zur Individualisierung



Na het vallen van de duisternis zorgen de led-/rgb-onderwaterspots voor een fantastisch kleurenspeel in het water en op het terras.

→ efficiënte waterbehandeling en weinig onderhoud en bestaat uit een filtersysteem met AFM-filtermateriaal, een toerengeregelde pomp, de sopra-filterbesturing met automatische terugspoeling en het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17" met vrije chloor- en pH-regeling. Een warmtepomp houdt het water op een aangename temperatuur, terwijl een filtersysteem ervoor zorgt dat het water schoon blijft.

Dankzij de volautomatische techniek kost de waterbehandeling maar heel weinig moeite en heeft het gezin meer tijd om volop te genieten van het nieuwe zwembad. ■



INFORMATIE:

www.schwimmbad-henne.de | www.hopp-garten.de



QUALITÄTSSTEUERUNGEN FÜR SCHWIMMBÄDER SEIT 50 JAHREN

Jubiläum **50 JAHRE**

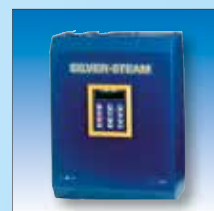


**POOL-Steuerungen
Filtersteuerungen
Dosier- u. Regelanlagen**

**Niveau-Steuerungen
Rückspül-Automatik
Solar-Steuerungen**

**Dampf-Generatoren
Pneumatik Steuerungen
Fernanzeigen (Display)**

Entwicklung • Produktion • Vertrieb



osf Hansjürgen Meier - Elektrotechnik und Elektronik GmbH & Co. KG

Eichendorffstraße 6 • D-32339 Espelkamp
Tel. +49 (0)5772 / 9704-0 • Fax +49 (0)5772 / 5730
E-mail: info@osf.de • Internet: www.osf.de





*Het nieuwe zwembad moest
het absolute hoogtepunt
van de kleine tuin worden.*

Foto's: RE-HE

EEN DROOM VAN STEEN

OM BUITEN LEKKER TE KUNNEN GENIETEN VAN ZONNIGE DAGEN, WILDE DE OPDRACHTGEVER NAAST ZIJN BINNENZWEMBAD GRAAG OOK EEN BUITENZWEMBAD HEBBEN. ZIJN KEUZE VIEL OP EEN EXCLUSIEF ZWEMBAD VAN NATUURSTEEN.



Het volledig natuurstenen bassin is nu de grote blikvanger in de tuin.



Enkele jaren geleden had deze klant door sopra-partner RE-HE al een binnenzwembad met een hoogwaardig rvs-bassin in een niet-alledaags ontwerp laten bouwen. Nu klopte hij opnieuw aan bij RE-HE voor een zwembad in de tuin.

"Maar niet zomaar een zwembad", vertelt RE-HE bedrijfsleider Guido Heue. "Het moest ook weer uniek worden. Een

zwembad dat qua ontwerp en gebruikte materialen veel verder gaat dan de gebruikelijke buitenzwembaden."

In de relatief kleine tuin moest het zwembad des te mooier en beter worden uitgevoerd. De klant had twee eisen: harmonieuze integratie in de tuin en vrij zicht op de tuin vanuit het zwembad. Na enkele adviesgesprekken viel de keuze op een natuurstenen bassin – géén betonnen bassin →



Het water stroomt via een overlooprand ongeveer 50 cm diep in een verborgen opvanggoot. Daardoor bestaat er vanuit het zwembad vrij zicht op de tuin.

→ bekleed met natuursteen, benadrukt Guido Heue, maar een massief natuurstenen bassin. Daardoor ontstaat er een fraaie turquoise schittering in het water. Het 7,85 m x 4,12 m grote zwembad werd op maat gemaakt en in de verhoogde terrasconstructie geplaatst. Het is niet zozeer bedoeld om echt in te zwemmen, maar meer om te ontspannen en te genieten.

De toegang via de zeer brede trap is bijzonder prettig. Verder heeft het zwembad twee speciale kenmerken. Enerzijds kon vanwege het verhoogde terras een overlooprand worden gerealiseerd, waarover het water ongeveer 50 cm diep in een verborgen opvanggoot stroomt. Zowel vanaf het terras als vanuit het water is er vrij uitzicht op de tuin. Anderzijds is er een relaxzone met een brede bank gecreëerd. De ingebouwde luchtballen- en massagejets verhogen de ontspannings-

factor en led-/rgb-onderwaterspots zorgen 's avonds voor een perfecte vakantiesfeer. Een grando-lamellenafdekking compleet de eerste klas uitrusting. Vóór de uitsparing van de lamellenafdekking is een mobiel natuurstenen paneel geïnstalleerd, dat voor onderhoudsdoeleinden kan worden geopend.

Ook de technische uitrusting heeft een aantal highlights. Zo is de sopra-zwembadtechniek geplaatst in de ondergrondse garage van het woonhuis, omdat de technische ruimte in beslag wordt genomen door het waterbehandelingssysteem voor het binnenzwembad. Nu heeft dus elk bassin zijn eigen waterbehandelingscircuit. De technische uitrusting van het buitenzwembad bestaat uit een sopra-filterinstallatie met automatische terugspoeling en frequentiegeregelde pomp, het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17", "sopra pool control 18" en het



Het buitenzwembad heeft een eigen behandelingscircuit en is niet aangesloten op de techniek van het binnenzwembad.

desinfectie-systeem "soprazon premium 19". Bovendien is het zwembad aangesloten op de sopra-cloud. Hierdoor kan de zwembadtechniek op afstand worden geregeld vanuit het hoofdkantoor van RE-HE.

Een technicus kan inbellen en eenvoudig bepalen of er sprake is van een storing en hoe deze kan worden verholpen. Vaak gaat het maar om kleine onderhoudswerkzaamheden die de klant zelf kan uitvoeren. Dit verkort niet alleen de responstijden, maar voorkomt ook dure serviceafspraken.

De overlooptank met glazen ruit en verlichting voor visuele inspecties heeft een voorfilter voor het tegenhouden van grof vuil, zoals bladeren. Het zwembad wordt verwarmd met een sopra-warmtepomp, model "Z 550 TD8". De volautomatische techniek minimaliseert de benodigde

tijd voor de waterbehandeling, zodat er maximaal kan worden genoten van het zwembad. ■



INFORMATIE | www.re-he.de

*Het binnenzwembad is sober van opzet,
maar toch van alle gemakken voorzien.*

Foto's: Vario Pool System

C

OMPACT

ZWEMBAD

VOOR DIT BINNENBAD WAS WAT CREATIVITEIT VEREIST, WANT ONDANKS DE BEPERKTE RUIMTE MOEST HIER EEN VOLWAARDIG EN COMPLEET UITGERUST ZWEMBAD ONTSTAAN. EN DAT IS UITSTEKEND GELUKT.



Grote glazen schuifdeuren geven directe toegang tot de tuin. Een comfortabele trap geeft toegang tot het warme water.

De ruimte op het terrein is beperkt, maar de opdrachtgevers wilden als uitbreiding van het huis een klein binnen-zwembad bouwen. Met architectenbureau Hofmann en sopra-partner Kühling & Hauers hadden ze een ervaren team rond de tafel dat samen al veel uitdagende zwembad-projecten had gerealiseerd. Dit zou een zwembad moeten worden dat groot genoeg was om echt in te trainen. Van meet af aan was duidelijk dat zo'n zwembad de beschikbare

ruimte bijna volledig zou opvullen.

Reiner Lietz, directeur van Kühling & Hauers, schakelde Vario Pool System in, een fabrikant van pvc-zwembaden. Samen met de architect werd er een concept uitgewerkt. Het resultaat is een 10 meter lang en 2,70 meter breed bassin (binnenafmetingen), dat aan twee kanten direct tot aan de muur loopt en aan de andere twee kanten wordt begrensd →

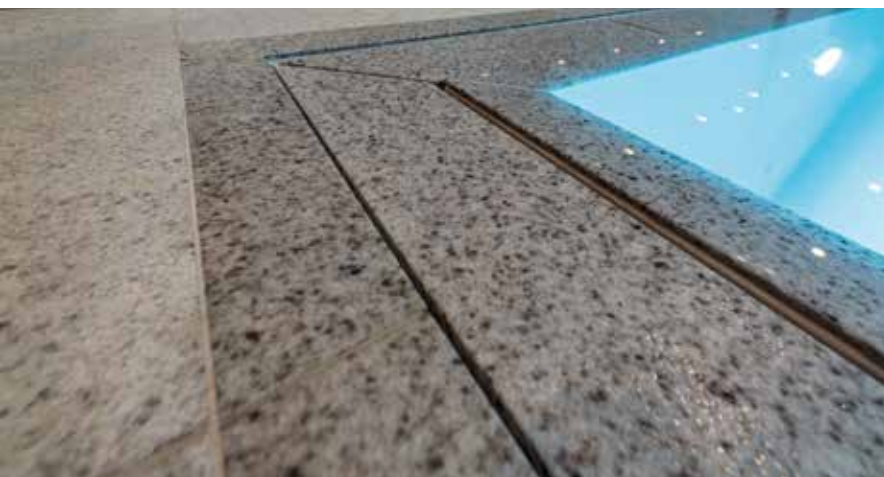


De tank is plaatsbesparend aan twee kanten tegen de muur geschoven. Aan de andere twee zijden is hij omgeven door een overloopgoot.

→ door een overloopgoot. De IKS-Variogoot is bedekt met donkere natuurstenen platen die prachtig contrasteren met de lichtere omringende platen en de turquoise kleur van het water. Daar waar muur en zwembad elkaar raken, ligt een strook zwarte tegels die de overgang tussen de warmte-isolatie en de rand van het zwembad afdekt. Het zwembad heeft een toegangstrap, compleet met een leuning aan de wand, een grando-lamellenafdekking en een tegenstroominstallatie van het model "uwe Juno", die een sterke stroming in het water genereert. De afzuiging is aan de overkant geplaatst in de kast voor

de lamellenafdekking, die als een soort rugzak met het zwembad is verbonden. Verder zijn er vier witte led-onderwaterspots en twee spots in de traptreden.

Het pvc-bassin rust in de kelder op een betonnen tafel en een styrodurplaat. De wanden zijn vrijstaand. De sopra-zwembadtechniek, de zelfreinigende overloopwatertank en het ventilatie- en ontvochtigingssysteem met warmteterugwinning van Herget zijn in de kelder geïnstalleerd, waar ze gemakkelijk kunnen worden geïnspecteerd



De overloopgoot is bedekt met natuursteen en ook een afdekking maakt deel uit van het geheel.

en onderhouden. De sopra-zwembadtechniek bestaat uit een meerlaags filter met circulatiepomp en meerwegventiel, het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17", de zwembadbesturing "sopra pool control premium 18" en het desinfectiesysteem "soprazon premium 19". Via een beeldscherm zijn de meetwaarden van het water gemakkelijk op te roepen en kunnen er indien nodig wijzigingen worden doorgevoerd. Vlak ernaast is de zelfreinigende overloopwatertank geplaatst. Deze heeft een ringspoeling voor het reinigen van de wanden en schoonmaaklansen met roterende sproeiers die in een cirkel sproeien. Via een afvoergoot in de bodem wordt het vuil weggevoerd. Andere voorzieningen zijn een mangat en licht in de tank voor visuele inspecties. →



Der Bauphysik Experte für Schwimmhallen

Über Ausbau
Schwimmhalle
informieren!
Tel: 07136 5820
Email: info@iso.de

über
40
Jahre

Profitieren Sie in Ihrer
Schwimmhalle von dem

ISO-PLUS-SYSTEM®

Wärmedämmung + Dampfsperre + Gestaltung

OPTIMALE WÄRMEDÄMMUNG
SICHERER FEUCHTESCHUTZ
ANGENEHME RAUMAKUSTIK

Innendämmung mit Dampfsperre

Die optimale Lösung für
Wand, Dach und Decke!

Mehr Informationen unter www.iso.de

ISO GmbH, Bahnhofstrasse 44, 74254 Offenau,

Tel.: 07136 5820, Fax: 07136 8545

www.iso.de, info@iso.de



De sopra-zwembadtechniek, de zelfreinigende overloopwatertank en de ventilatie-eenheid van Herget staan in de kelder onder het binnenzwembad.

→ Ook het ventilatie- en ontvochtigingssysteem met warmteterugwinning van Herget staat in de kelder. Via een buizensysteem en sleufrails bij de ramen wordt de gezuiverde en weer verwarmde lucht naar de zwembadruimte geleid en boven de douche weer afgezogen. Er is maar weinig behoefte aan extra verwarming, omdat aan de omringende muren en het plafond ISO-warmte-isolatie met een dampwerende laag is aangebracht en de warmte door de ontvochtiger met warmteterugwinning aan de lucht in de hal wordt afgegeven.

Vanwege de beperkte ruimte was de installatie ingewikkeld. "We moesten de kast voor de lamellenafdekking onder een uitstekende wand zien te krijgen", legt directeur van Vario Pool System Ralf Selle uit. "Daarom moest die nogal vlak zijn."

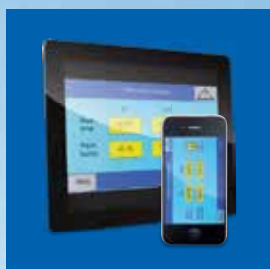
Ook de plaatsing van de overloopwatertank in de technische ruimte vereiste grote precisie. Maar dankzij de jarenlange ervaring van de technici van

Kühling & Hauers op dit gebied konden de problemen gemakkelijk worden opgelost. ■



INFORMATIE | www.kuehling-hauers.de

LUFTAUFBEREITUNG



tecair®

Natürliches Klima
in Schwimmhallen
und Wellness-Anlagen

tecair® ist die Premiummarke aus dem Hause herget. Mit Qualität und innovativer Technik sorgen unsere Luftaufbereitungssysteme für gutes Klima – seit mehr als 50 Jahren.

- ◆ Kompaktgeräte
- ◆ Wärmepumpen
- ◆ Komfort-Klimageräte
- ◆ Luftführungssysteme

herget 
Klimatechnik

Herget GmbH & Co. KG · Wachiküppelstraße 2 · 36124 Eichenzell
Fon +49 6659/973-0 · Fax +49 6659/973-40 · info@herget-online.de

www.herget-online.de





De twee vleugels van het rechthoekige bassin zijn heel verschillend uitgerust: in de korte vleugel bevindt zich het wellnessgedeelte, in de lange vleugel een tegenstroominstallatie.

Foto's: AROSA Schwimmbad- und Saunatechnik

EEN ZWEMBAD

MET HEEL VEEL MOGELIJKHEDEN

*FLINK TRAINEN EN LEKKER ONTSPANNEN GAAN SAMEN IN ÉÉN ZWEMBAD.
DANKZIJ DE RECHTHOEKIGE VORM VAN HET ZWEMBAD ZIJN HET ZWEMGEDEELTE
EN HET WELLNESSGEDEELTE PERFECT VAN ELKAAR GESCHEIDEN.*



Met een sopra-bassin gemaakt van bekistingsblokken kon de rechthoekige vorm gemakkelijk worden gerealiseerd. De folie zorgt voor een mooie turquoise kleur in het water.

Alexander Arold was al bekend met het huis. Een paar jaar geleden had sopra-partner Arosa aan de vorige eigenaar een whirlpool en een sauna geleverd. Deze maken nu deel uit van een kleine wellnessruimte in de kelder. De nieuwe eigenaar wilde ook nog een zwembad in de tuin laten aanleggen. "Hij had al een zwembad in zijn huis in Spanje", vertelt Alexander Arold. "En nu wilde hij dat ook graag bij zijn nieuwe huis in Duitsland."

De keuze viel op een sopra-bassin van bekistingsblokken, dat bekleed is met de zandkleurige Alkorplan-folie "Touch". Op verzoek van de klant is het zwembad in een rechte hoek gebouwd. Dit resulteert in een 10,70 m lange, haaks op het huis gelegen zwembad die kan worden gebruikt om te trainen. Er zijn geen treden die daarbij een obstakel zouden kunnen zijn. Met de tegenstroominstallatie "Puro Compact" van uwe JetStream is een intensieve conditietraining →



In het korte gedeelte van het zwembad is een trap geplaatst met een zit- en liggedeelte met geïntegreerde massagejets.

→ mogelijk, maar ook ontspannen zwemplezier. De toegangstrappen bevinden zich in het kortere, 6,50 m lange gedeelte. Ze maken het gemakkelijk om in het zwembad te komen en bieden ook allerlei mogelijkheden voor ontspanning en wellness. De beide bovenste treden lopen over de volledige breedte van de trap en kunnen worden gebruikt om in het water te zitten en te liggen. De luchtballen- en massagejets in de treden en de wand bieden de mogelijkheid voor een heerlijke massage. Het installeren van de afdekking was enigszins lastig, legt Alexander Arold uit. De grando-afdekking heeft een gedeelde as: één om het lange deel van het zwembad af te dekken en één voor het korte deel. De twee wikkellassen zitten verborgen achter de muur. Een smalle spleet laat zien waar de lamellen uitkomen. Boven de kast voor de lamellenafdekking is een houten dekgebouwd, dat kan worden gebruikt als lig- en zonneterras. Vier rechthoekige sopra led-/rgb-onderwaterspots maken het zwembad

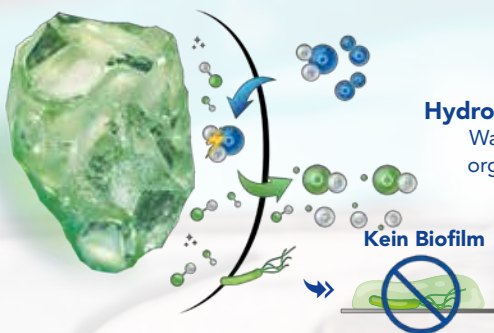
af. Door de gekozen vorm zijn het sportieve en het relaxgedeelte mooi van elkaar gescheiden.

Vóór de plaatsing waren er uitgebreide betonwerkzaamheden nodig, omdat het zwembad aan een bestaand gebouw moest worden toegevoegd. Architect Angelika Ebner, met wie Alexander Arold al eerder projecten succesvol had afgerond, werd gevraagd voor het ontwerp en het betonstortwerk. "We moesten heel dicht bij het huis werken en het zwembad vastmaken aan de fundering." Daarvoor moest onder andere een muur in de kelder worden opengemaakt, zodat er een directe toegang tot de kelder ontstond. Daar is nu de sopra-zwembadtechniek geïnstalleerd, schoon en droog. De apparatuur bestaat uit een filtersysteem met frequentiegeregelde pomp, een nageschakelde uv-kiemremmer en het "sopra inter-command," meet-, regel- en →



AFM[®]
ACTIVATED FILTER MEDIA

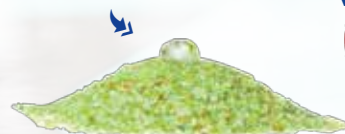
DAS BESTE FILTERMATERIAL



Selbststerilisierende Oberfläche

- ✓ Kein Pathogen-Wachstum
- ✓ Keine Verklumpung und Kanalbildung
- ✓ Kein Chlorgeruch
- ✓ Kein Effizienzverlust

Hydrophobische Oberfläche
Wasserabweisend, zieht
organisches Material an!



Bessere Filtereigenschaften

- ✓ Filtriert bis zu 1 Mikron
- ✓ Kristallklares Wasser
- ✓ Reduzierter Chemieverbrauch
- ✓ Bis zu 50% weniger THMs



AFM[®] e-learning
Video





Boven de kast voor de lamellenafdekking is een houten dek gebouwd, dat gebruikt kan worden als lig- en zonneterras.

→ doseersysteem voor het doseren van het pH- en desinfectiemiddel. Naast het bewaken van de meetwaarden van het water regelt het systeem de circulatiepomp, de automatische terugspoeling, de werking van de verlichting en geeft het een waarschuwing als de te doseren middelen op zijn. Het geheel kan ook op afstand via internet worden aangestuurd.

Dankzij de volautomatische sopra-techniek behoeft de waterkwaliteit nauwelijks aandacht en kan de klant zorgeloos en ontspannen genieten van het nieuwe zwembad. ■



INFORMATIE:

www.arosa-gmbh.de | www.formbar.info

ALIVE

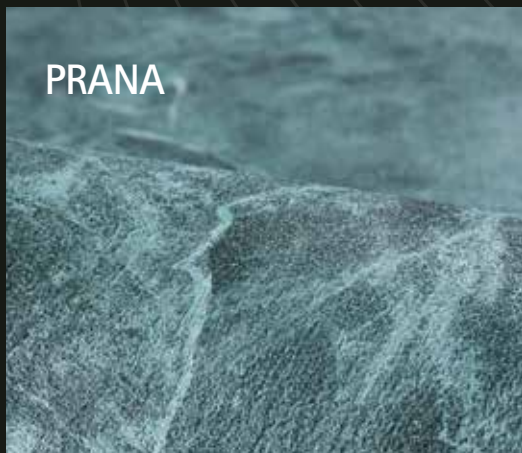
Collection

Finde zu dir selbst mit ALIVE!
Die neue RENOLIT ALKORPLAN Kollektion

CHANDRA



PRANA



DHYANA





De klant had veel ervaring met zwembaden. Tijdens de besprekingen kon hij zijn wensen en ideeën dan ook tot in detail duidelijk maken. Hij was actief bij het project betrokken.

Foto's: Tom Bendix

S TRAND

GEVOEL

*WANNEER EEN KLANT MET KENNIS VAN ZAKEN EN ZWEMBAD SPECIALISTEN
SAMENKOMEN, IS HET RESULTAAT ECHT IETS OM TROTS OP TE ZIJN. DIT ZWEMBAD
IS ZEER INDRUKWEKKEND, QUA ONTWERP MAAR ZEKER OOK WAT DE TECHNIEK BETREFT.*



De keuze viel op een pvc-bassin uit de H-Line-serie met overloopschacht van sopra-leverancier Vario Pool System.

Dit was al het derde huis dat de opdrachtgevers de afgelopen jaren lieten bouwen – allemaal met een zwembad op het terras. Zij wisten dus precies wat er bij het aanleggen van een zwembad allemaal komt kijken. Zelf hadden ze ook heel duidelijke ideeën over hun nieuwe zwembad toen ze contact opnamen met sopra Salzburg. Huis en zwembad moesten in één stuk worden gebouwd, en de zwembad-experts van sopra Salzburg werden vanaf het begin bij de

planning betrokken.

Het werd al snel duidelijk dat deze klanten na eerdere ervaringen de voorkeur gaven aan een prefab zwembad. Dirk Gresch, directeur van sopra Salzburg, presenteerde diverse modellen. De keuze viel uiteindelijk op een grijs pvc-zwembad van sopra-leverancier Vario Pool System. Het zwembad van 9 m x 3,50 m uit de H-Line-serie is geen →



De VPS-zwembaden uit de H-Line-serie maken een hoog waterniveau mogelijk dat heel dicht in de buurt komt bij dat van een overloopbassin.

→ klassiek skimmerbassin, maar heeft een overloopschacht waar het water in stroomt. In de schacht zitten twee aanzuigopeningen met een diameter van 100 mm. Van hieruit leidt een verzamelbuis naar de technische ruimte en de waterbehandelingsinstallatie. Het H-Line-bassin is een compromis tussen een klassiek skimmerbassin en een overloopbassin. Het is aanzienlijk goedkoper dan een overloopbassin, maar heeft een bijna even hoog waterniveau. De waterlijn reikt tot 30 mm onder de randstenen, zodat er ook vanuit het zwembad van het uitzicht kan worden genoten.

In de fabriek van Vario Pool System is het bassin uit één stuk gemaakt en met een dieplader naar de bouwplaats vervoerd. Daar liet een kraan het in de voorbereide bouwput zakken. "Het zwembad is niet ontworpen

om vrijdragend te zijn", legt VPS-directeur Ralf Selle uit. "Het staat op een 50 mm dikke styrodurplaat, heeft muurisolatie die door VPS is aangebracht en is daarna afgevuld met droog beton."

» **De waterlijn reikt tot 30 mm onder de randstenen, zodat er ook vanuit het zwembad van het uitzicht kan worden genoten.** «

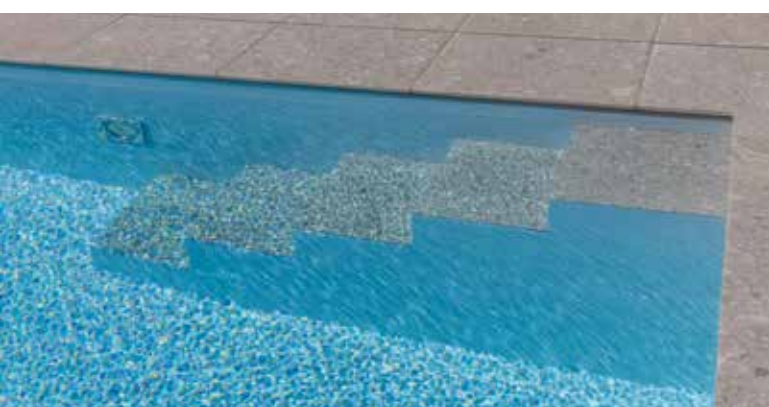
De zwembaduitrusting omvat een toegangstrap met vijf treden, waarvan de bovenste trede is ontworpen als een vierkant van 600 mm x 600 mm. De andere treden zijn 600 mm breed en 500 mm diep. Op verzoek van



interbad

Internationale Fachmesse für Schwimmbad,
Sauna und Spa mit Kongress

22. – 24. Oktober 2024
Messe Stuttgart



De aankleding van het zwembad omvat een lamellenafdekking en een toegangstrap.

de klant werden de treden bekleed met dezelfde stenen platen als de omliggende platen. Zo ontstaat er een uniforme uitstraling. De verlichting bestaat uit drie led-/rgb-onderwaterspots uit het sopra-assortiment. Twee spots zijn geplaatst aan de lange kant en één aan de korte kant naast de treden, zodat de treden geen schaduwen werpen. Het zwembad heeft een grandio-lamellenafdekking en langs de lange kant is een stang gemonteerd, waar de vrouw des huizes haar gymoefeningen kan doen. De solar-lamellenafdekking rust in een kast onder de overloopschacht en kan met een druk op de knop worden uitgeschoven.

De sopra-zwembadtechniek staat in de kelder van het huis. Een groot filtersysteem met frequentiegeregelde pomp, een UVC-lamp, de professionele controle-unit van sopra, een bladscheider en de meet-, →



Wasser ist unser Element. Nachhaltigkeit unser Prinzip.

Erleben Sie innovative Techniktrends und kreative Designideen rund um die Themen Schwimmbad, Sauna und Spa! Tauschen Sie sich fachlich aus, lassen Sie sich von neuen Produkt- und Themenwelten begeistern und freuen Sie sich auf inspirierende Begegnungen – beim internationalen Branchentreffpunkt in Stuttgart!

Jetzt Ticket sichern:



IB24SOPRA

Sichern Sie sich jetzt Ihr
kostenfreies Messe-Ticket
unter: www.interbad.de/tickets



 **SCHWIMMBAD**

 **SAUNA**

 **SPA**





De solar-lamellenafdekking ligt in een kast onder de schacht. Daarvan is alleen een kleine spleet te zien. De sopra-zwembadtechniek staat in de kelder van het woonhuis.

→ regel- en doseertechniek Intercommands van sopra-leverancier Bayrol hebben hier hun plaats gevonden op een schone en gemakkelijk toegankelijke locatie. Intercommands is een compleet zwembad-managementsysteem dat niet alleen de toevoeging van waterbehandelingsproducten regelt, maar ook de andere functies van het zwembad, zoals afdekking, verlichting en waterattracties.

Dankzij een geïntegreerde webserver is via mobiele apparaten toegang op afstand mogelijk. Afhankelijk van het zonlicht ontstaat er een mooie schittering in het water, waardoor het extra aantrekkelijk wordt een frisse duik te nemen. "Vanwege de uitstekende waterbehandeling zwemmen onze klanten altijd in kristalhelder en hygiënisch perfect zwembadwater", zegt Roman Vitzthum van het team van sopra Salzburg

met een glimlach. "De klant was zeer tevreden over ons werk", vat de zwembadexpert samen. "Hij heeft nog nooit zo'n fijne begeleiding gehad als bij ons." En hij kan het weten, omdat hij al meerdere zwembaden heeft laten bouwen. ■



INFORMATIE | www.sopra-salzburg.at

INNOVATIVE TECHNIK & SMARTE FEATURES



FREERIDER



ALPHA IQ



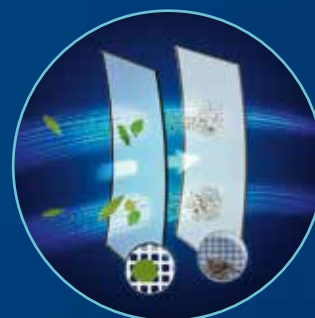
VOYAGER



**Leistungsstarke
Akku-Technologie**



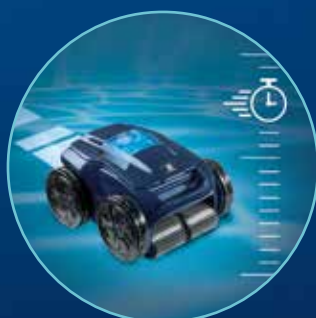
**Patentierte
Zyklontechnologie**



**Zweistufige
Filtration**



**Patentiertes
Lift-System**



**Personalisierte
Reinigung**



**Zahlreiche
App-Features**

Het nieuwe zwembad moest aan een aantal eisen voldoen. Het moest leuk zijn voor de kinderen om in te zwemmen, maar je moest er ook goed in kunnen trainen.

Foto's: ELBIO

E N E R G I E K E ~

ALLESKUNNER

DEZE KLANT HAD UITEENLOPENDE WENSEN WAAR HET ZWEMBAD AAN MOEST VOLDOEN. MET EEN PREFAB-BASSIN WAARIN DE KINDEREN NAAR HARTELUST KONDEN SPELEN, EN WAARIN OOK EEN KRACHTIGE TEGENSTROOMINSTALLATIE AANWEZIG WAS DIE EEN UITDAGENDE POWERTRAINING MOGELIJK MAAKTE, KON DE FAMILIE AL DIE WENSEN AFVINKEN.



Het pvc-bassin van Vario Pool System is voortreffelijk uitgerust en heeft onder andere een vlakke uitschuifbare afdekking, waardoor de warmte in het zwembad wordt opgeslagen.

ELBIO sopra Vorpommern-Rügen had al eerder een zwembad gebouwd voor de zus van de klant. Hij kende ELBIO dus al, en toen hij zijn eigen zwembad wilde bouwen, was deze sopra-partner zijn eerste keuze. "Onze opdrachtgever had het perceel van zijn ouders overgenomen en volledig verbouwd", legt ELBIO-directeur Heike Hohensee uit. "Het eerste contact vond plaats in februari 2023. De ouders hadden vroeger een staalwandig zwembad met een

schuifhal van dubbelwandige panelen." Nu moest er een modern en goed geoutilleerd zwembad komen.

"De wensen van de klanten liepen nogal uiteen", vervolgt Heike Hohensee. "Ze hebben twee kleine kinderen, die een plek moesten krijgen om lekker te kunnen poedelen. Aan de andere kant is de echtgenote wedstrijdzwemster. Zij wilde graag in haar eigen zwembad kunnen trainen."



Onmisbaar onderdeel was een krachtige tegenstroominstallatie. De TriVA is een krachtpatser die zelfs voor topsporters een uitdaging is.

→ → Een krachtige tegenstroominstallatie was daarom een must. Na diverse gesprekken is er gekozen voor het S-Line skimmerbassin "Claro" van sopra-leverancier Vario Pool System.

De bassins uit de S-Line-serie combineren de voordelen van een hard pvc-bassin met voordelige serieproductie. Ze zijn verkrijgbaar als skimmerbassin en overloopbassin in verschillende lengtes en met zes trapvarianten. Dankzij de fabricage in één stuk, zonder naden en flensverbindingen, is de dichtheid gewaarborgd en zijn de hygiënische eigenschappen uitstekend. Nog een voordeel is de bestendigheid van het bassinoppervlak tegen alle soorten zwembadwater, inclusief met mineralen, zout of ozon behandeld water. Voor dit project is een S-Line-bassin van 8,00 m x 3,50 m in de kleur wit gebruikt. De diepte bedraagt 1,50 m.

De uitrusting van het zwembad bestaat uit een trap, waarvan de bovenste trede is ontworpen als plateau, twee skimmers, twee led-/rgd-onderwaterspots en de tegenstroominstallatie TriVA van uwe JetStream. De TriVA is modern en elegant vormgegeven en genereert met de FLATStream-technologie een vlakke, krachtige stroming net onder het

wateroppervlak. De klant koos voor het krachtigste model met 225 m³ – een echte krachtpatser die zelfs voor topsporters een uitdaging is. Een overkapping was ook een belangrijk onderdeel. De eigenaren hadden al bij hun oude staalwandzwembad en overkapping gehad en waren daar erg blij mee. Met een overkapping wordt de warmte opgeslagen in het water, waardoor de verwarmingskosten aanzienlijk dalen. Daardoor kan het zwembad vanaf het vroege voorjaar tot in de herfst worden gebruikt. Met een overkapping komt er ook veel minder vuil in het zwembad en hoeft het minder vaak te worden gereinigd. En last but not least kan de overkapping worden vergrendeld, zodat kinderen het zwembad niet zonder toezicht kunnen gebruiken.

De opdrachtgevers kozen voor het model "Opal" van sopra-leverancier Polyfaser. Dit is een stabiele vijfdeelige constructie die modern is vormgegeven met strakke lijnen. Kenmerken van het ontwerp zijn onder andere een rail aan de linkerkant – met verlenging om de overdekking te kunnen wegschuiven –, een schuifdeur aan de zijkant en 5 mm dikke panelen van polycarbonaat in de versie "kristalhelder". Uiteraard kan de overdekking worden afgesloten, waardoor het zwembad is beveiligd tegen ongeoorloofd gebruik.

Voor de zwembadtechniek is pal naast het zwembad een tuinhuisje gebouwd. Hier zijn de douche, het toilet en de zwembadtechniek ondergebracht in een aparte ruimte. Ernaast is een overdekte loungehoek gecreëerd, van waaruit de bewoners kunnen genieten van het uitzicht op het zwembad en de tuin.

Qua zwembadtechniek wordt hier gebruik gemaakt van het sopra-waterbehandelingssysteem. De apparatuur bestaat uit een sopra-filter-systeem met toerentalgeregelde pomp, de filterbesturing "sopra pool control premium 18", het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17" en doseerstations voor de waterbehandelingsmiddelen. Via de sopra-gateway kan het systeem ook op afstand worden gemonitord. Technici van ELBIO kunnen inbellen en vanuit het hoofdkantoor een operationele controle uitvoeren, kleine storingen verhelpen of de klant tips geven over wat er moet gebeuren. Op die manier kunnen veel onnodige servicebezoeken worden vermeden. Het zwembad wordt verwarmd met een warmtepomp van 19 kW van sopra-leverancier Herget. De pomp maakt via een wifi-interface verbinding met het netwerk. Dit nieuwe zwembad is niet alleen qua uiterlijk, maar ook qua techniek van het hoogste niveau. ■



INFORMATIE | www.schwimmbadbau-vr.de

Besuchen Sie
uns auf einer der
Herbstmessen



GaLaBau 2024

NürnbergMesse | 11. – 14.09.2024
gardening, landscaping, greendesign.



interbad

Messe Stuttgart | 22. – 24. Oktober 2024
Internationale Fachmesse für Schwimmbad,
Sauna und Spa mit Kongress

BINDER

MecaTec HydroStar EasyStar

Das MEER für Ihr Training.

Egal, ob Sie einen Pool-Neubau planen oder bereits ein Schwimmbecken besitzen – wir haben für jeden Pool die passende Gegenstromanlage. Unsere patentierte Turbinentechnologie erzeugt eine einzigartige naturnahe Strömung. Das besondere Schwimmgefühl für alle Ansprüche.

DAS ORIGINAL

VON BINDER.



Die
Nr.1
MADE IN
GERMANY

3
JAHRE
GARANTIE



binder24.com



Aan de bouw van dit zwembad ging heel wat vooraf. Het vergde nogal veel voorbereidende werkzaamheden voordat het daadwerkelijk in de helling kon worden gebouwd.

Foto's: Bernhard Müller

WATERPRET

IN GLOOIEND LANDSCHAP

EEN BEZOEK AAN DE 3500 M² GROTE SHOWROOM VAN SCHWIMMBAD-HENNE GMBH WERKTE INSPIREREND EN LEIDDE AL SNEL TOT EEN KEUZE: EEN POLYSTONE-BASSIN MET BIJBEHORENDE sopra-TECHNIEK, DAT MOEST HET WORDEN.



In het glooiende terrein werd eerst een betonbassin gebouwd, waarin het zwembad kon worden geplaatst.

In voorgaande jaren had sopra-partner Schwimmbad-Henne al een aantal projecten gerealiseerd met architectenbureau Baumgartner + Witz uit Ettlingen. Deze keer lag de plek waar het zwembad moest komen in de buurt van het Henne-hoofdkantoor. Directeur Steffen Henne inspecteerde vooraf de bouwkundige omstandigheden van het terrein om het zwembad optimaal te kunnen integreren. "De klant wilde snel kunnen zwemmen", zegt Steffen Henne.

"Daarom adviseerden wij een prefab-zwembad uit één stuk." Eerst moest de grond worden voorbereid. Daarna moest het hellende terrein worden gestabiliseerd met behulp van steunmuren en bekistingen, om met het zwembad op dezelfde hoogte uit te komen als het terras. Het bassin kon vervolgens in de betonnen kuip worden gezet.

"Tijdens hun bezoek aan Schwimmbad-Henne vonden de →



De opdrachtgevers hadden het Polystone-bassin met overloopgoot gezien in de showroom van Schwimmbad-Henne en waren onder de indruk.

→ klanten een Polystone-bassin met overloopgoot en natuurstenen bekleding erg mooi. Dit zwembad is in de showroom in vol bedrijf te zien en ze bestelden het nog dezelfde dag", vertelt directeur Steffen Henne.

» **De klant wilde snel kunnen zwemmen.
Daarom adviseerden wij een prefab-zwembad
uit één stuk.**

Het Polystone-bassin uit het sopra-assortiment meet 6,50 m x 3,50 m en heeft een overloopgoot met een natuurstenen dek, roestvrijstalen inbouwcomponenten en een toegangstrap waarvan de eerste trede als zitplatform kan worden gebruikt. Het voldoet ook aan de verdere ontwerpwen van de klant om de waterlijn op hetzelfde niveau te brengen als het terras.

Het zwembad wordt verlicht door twee warmwitte led-onderwater-spots. De tegenstroominstallatie "Bambo 2" van sopra-leverancier uwe JetStream biedt sportieve uitdagingen aan mensen die prestatiegericht willen zwemmen. Twee zwenkbare nozzles van de tegenstroominstallatie kunnen met één druk op de knop worden geactiveerd. Ze verplaatsen dan tot 21 liter per seconde. Het spreekt voor zich dat de intensiteit van de jets traploos kan worden aangepast aan de individuele behoeften.

Een volgend hoogstandje is het mobiele houten schuifdek, dat het zwembad afdekt. Met de afstandsbediening kan het in elke gewenste positie worden gezet. Dankzij het draagvermogen van 150 kg/m² kunnen ligstoelen en badgasten zelfs op het dek verblijven als het wordt verschoven. Als het houten dek volledig is gesloten, kunnen kinderen veilig en onbezorgd spelen.

Het dek biedt ook grote voordelen wat betreft de gebruikskosten, omdat er maar weinig water verdampt en de watertemperatuur op peil blijft. →



Het zwembad is onder andere uitgerust met een schuifdek dat zo'n hoge belastbaarheid heeft, dat tuinmeubilair erop kan blijven staan als het wordt verschoven.

Noch mehr Power!



DIE neue Gegenstromanlage **POWER-Stream**

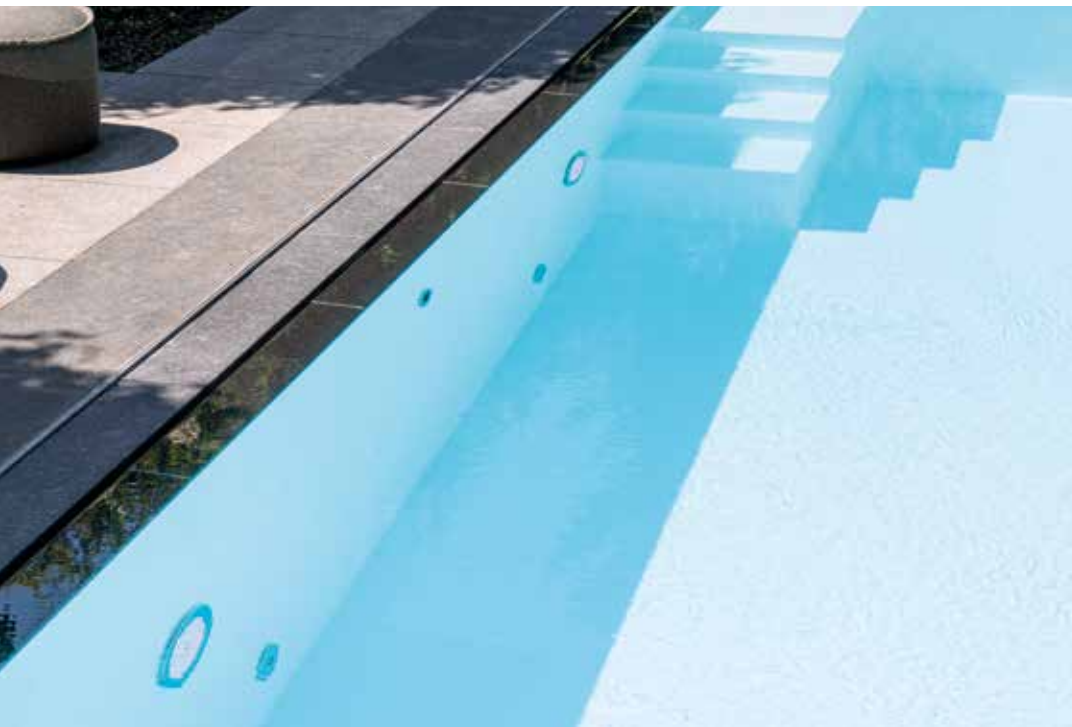
- kraftvoll mit einem Volumen von bis zu 400m³/h
- verschleißarm durch berührungslose Kraftübertragung
- leise und energiesparend
- Leistungssteuerung durch drei integrierte, beleuchtete Piezotaster

FitStar[®]
a brand of Hugo Lahme

Hugo Lahme
Perfektion in jedem Element.

www.lahme.de





Het zwembad kan bogen op een zeer omvangrijke technische uitrusting. De sopra-zwembadtechniek is ondergebracht in drie technische schachten en een tuinhuisje.

→ De tuindouche van de firma Eichenwald maakt het zwemplezier in eigen tuin helemaal af.

Om de plaatsing van de technische installaties te optimaliseren, werd een tuinhuisje gebouwd. Drie technische schachten bij het zwembad bieden plaats aan de overloopwatertank, de terugspoeltank en de motorschacht, waarin de filterpomp en de tegenstroominstallatie zijn ondergebracht. Een warmtepomp naast het tuinhuisje zorgt voor een aangename watertemperatuur. In het tuinhuisje is het volautomatische waterbehandelingssysteem geïnstalleerd met de meet- en regelapparatuur

"sopra test premium 17", de zwembadregeling "sopra pool control premium 18" met touchdisplay en het elektrolysesysteem "soprazon premium 19". Techniek van het hoogste niveau.

De technische componenten zijn zo gemaakt, dat het zwembadsysteem op elk moment kan worden verbonden met de sopra-cloud, waardoor toegang op afstand via een mobiele telefoon of vanuit het hoofdkantoor van de firma Henne mogelijk is. Op die manier worden servicebezoeken tot een minimum beperkt. Kortom, een perfect sopra-pakket dat niets te wensen overlaat en garant staat voor veel particulier zwemplezier. ■



INFORMATIE | www.schwimmbad-henne.de



IHR EDELPOOL.

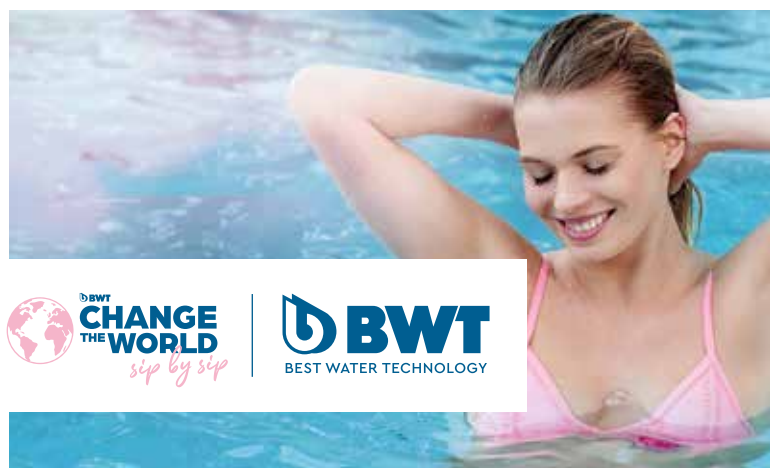
FOTO HAAS ARCHITEKTUR / SZABADOS

GASSNER EDELSTAHPOLS

Mit viel Liebe zum Detail realisiert GASSNER ihren Wunschkpool in Form von individuellen, hochwertigen Lösungen mit außergewöhnlichem Design. Funktional, langlebig und ästhetisch - Ihr Edelstahlpool nach Maß.

BWT POOL PERLWASSER

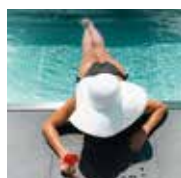
BWT sorgt für ein unvergleichliches Badevergnügen in seidenweichem, pH neutralem und kalkfreiem BWT Pool Perlwasser. Tauchen Sie ein und genießen Sie entspannte Momente.



**CHANGE
THE WORLD**
sip by sip



BWT
BEST WATER TECHNOLOGY



MEHR
ERFAHREN



Gassner GmbH
Betriebsstrasse 6, 4523 Neuzeug
Tel.: +43 7259 23 88
E-Mail: office@gassner.at

GASSNER
— EDELSTAHPOLS —

ZWEMPLEZIER

IN EEN KLEINE RUIMTE

ZOALS DIT VOORBEELD LAAT ZIEN, KAN OOK EEN KLEIN ZWEMBAD ONTZETTEND VEEL ZWEMPLEZIER BIEDEN. GOED ONTWORPEN, PRACHTIG AFGEWERKT EN AANTREKKELIJKE ACCESSOIRES... HIER IS HET GOED TOEVEN!



Natuurlijk hoort bij de uitrusting ook een afdekking. Deze vermindert het warmteverlies en verlaagt de gebruikskosten.

De klanten wilden eigenlijk gewoon eens rondkijken in de showroom van sopra Koblenz GmbH en ideeën opdoen voor het upgraden van hun tuin. Na een lang gesprek en een offerte besloten ze spontaan om een zwembad te bestellen. Ze wilden een klein zwembad, maar de afwerking moest van hoge kwaliteit zijn. En ze wilden ondanks de beperkte afmetingen intensief kunnen zwemmen.

Directeur Lars Eyl van sopra Koblenz gaf uitgebreid advies over de verschillende soorten bassins, de uitrusting en de techniek. De keuze viel op een wit, 6 m x 3 m groot (buitenafmetingen) en 1,53 m diep GVK-bassin van sopra-leverancier Polyfaser. De naam van het model is "Granada". Dit is een klein zwembad met een moderne, geïntegreerde trap en een bankje om na het zwemmen op te ontspannen. Erg praktisch is ook de ondersteuning voor de lamellen-



Dit zwembad is maar 6 m x 3 m groot. Door de tegenstroominstallatie kun je in dit zwembad heerlijk baantjes trekken of intensief trainen.

afdekking, die voor meer stabiliteit zorgt. Want ook een grijze lamellenafdekking van pvc behoort tot de uitrusting. De afdekking ligt in een bank die direct boven de zwembadrand is geplaatst. De bank heeft een decoratieve mahoniehouten bekleding en kan ook worden gebruikt om op te zitten of te liggen.

Eén onderdeel was voor de klant extra belangrijk: een krachtige tegenstroominstallatie om intensief te kunnen trainen. Van de mogelijke

modellen viel de keuze op de "Bambo 2" van sopra-leverancier uwe JetStream. Dit model heeft twee zwenkbare straalsozzles die met één druk op de knop tot wel 21 liter per seconde verplaatsen. Op volle kracht is de "Bambo 2" zelfs voor getrainde zwemmers een uitdaging. Maar natuurlijk houdt niet iedereen van standje maximaal. Daarom kan de intensiteit met een draai aan de rechterkant van de nozzle traploos worden aangepast aan de individuele behoeften. Een andere belangrijke technische functie is dat de pomp ook op de laagste stand nog restwater →



Het bassin werd in de fabriek uit één stuk gemaakt en per vrachtwagen naar de bouwplaats vervoerd. Daar tilde een kraan het bassin in de voorbereide bouwput.

→ pompt. Dit beschermt de pomp tegen schade. Een warmwitte led-/rgb-onderwaterspot maakt de uitrusting compleet.

De sopra-zwembadtechniek is ondergebracht in een tuinhuisje vlakbij het zwembad. Het waterbehandelingssysteem is hier in een schone en droge omgeving geïnstalleerd. De apparatuur bestaat uit een sopra-filter met de filterpomp "sopra perfect VS", een automatisch terugspoel-systeem en de zwembadbesturing inter-command. Dit is een compleet zwembadmanagementsysteem met automatische waterbehandeling en aansturing van het zwembad. Het regelt de pH-waarde, het vrije chloor en de temperatuur. Naast het gebruik van chloor is ook een water-

behandeling met actieve zuurstof of broom mogelijk. Op de touchscreen-monitor zijn alle waarden eenvoudig in te stellen en correcties uit te voeren. Het apparaat heeft ook zes schakeluitgangen voor het aansturen van de afdekking, verwarming, verlichting en filterpomp.

De internetverbinding zorgt ervoor dat het systeem ook op afstand via mobiele apparaten te bedienen is. Het bassin wordt verwarmd door een energiezuinige Fullinverter-warmtepomp. Een sopra Cleaner houdt het water schoon. Handig is dat de reiniger draadloos werkt, zodat zich geen kabelproblemen meer kunnen voordoen.



De techniek in het tuinhuis. Het zwembad wordt verwarmd door een warmtepomp.

Het resultaat is een kleine, maar perfect gerealiseerde zwemoase in de tuin. De bestelling werd geplaatst op 2 februari 2024 en de oplevering van het zwembad vond plaats op 18 juni 2024. Deze klanten konden hun zwembad dus binnen vijf maanden in gebruik nemen en de hele zomer van het zwembadseizoen genieten. ■



INFORMATIE | www.sopra-koblenz.de

polyfaser

The art of swimming

Damit die Pool-Träume Ihrer Kunden wahr werden.

Wer möchte nicht den Traum von einem Pool so rasch als möglich verwirklichen? Eine bedeutende Investition tätigen? Dies sind alles gute Gründe, um Ihren Kunden unsere Einstückbecken aus Glasfaser zu empfehlen. Seit 45 Jahren und mit über 25.000 zufriedenen Klienten in ganz Europa produzieren wir ganz im Zeichen von höchster Qualität Schwimmbecken aus Glasfaser, die zur Gänze manuell verarbeitet werden. Zudem garantieren wir kurze Lieferzeiten und eine einfache Montage.



PRODUKTION VON POOLS AUS GLASFASER UND SCHWIMMBADÜBERDACHUNGEN.

Polyfaser | Vertrieb Deutschland
Feuchtenbeiner GmbH & Co. KG
Benzstraße 4 | 87437 Kempten
www.polyfaser.de | info@polyfaser.de
T +49 (0)831 10 471 | F +49 (0)831 18 021





*Klein maar fijn: het terraszwembad heeft
alles wat bij een goed zwembad hoort.*

Foto's: Bernd Hauers

MODERN

ZWEMBAD OP HET TERRAS

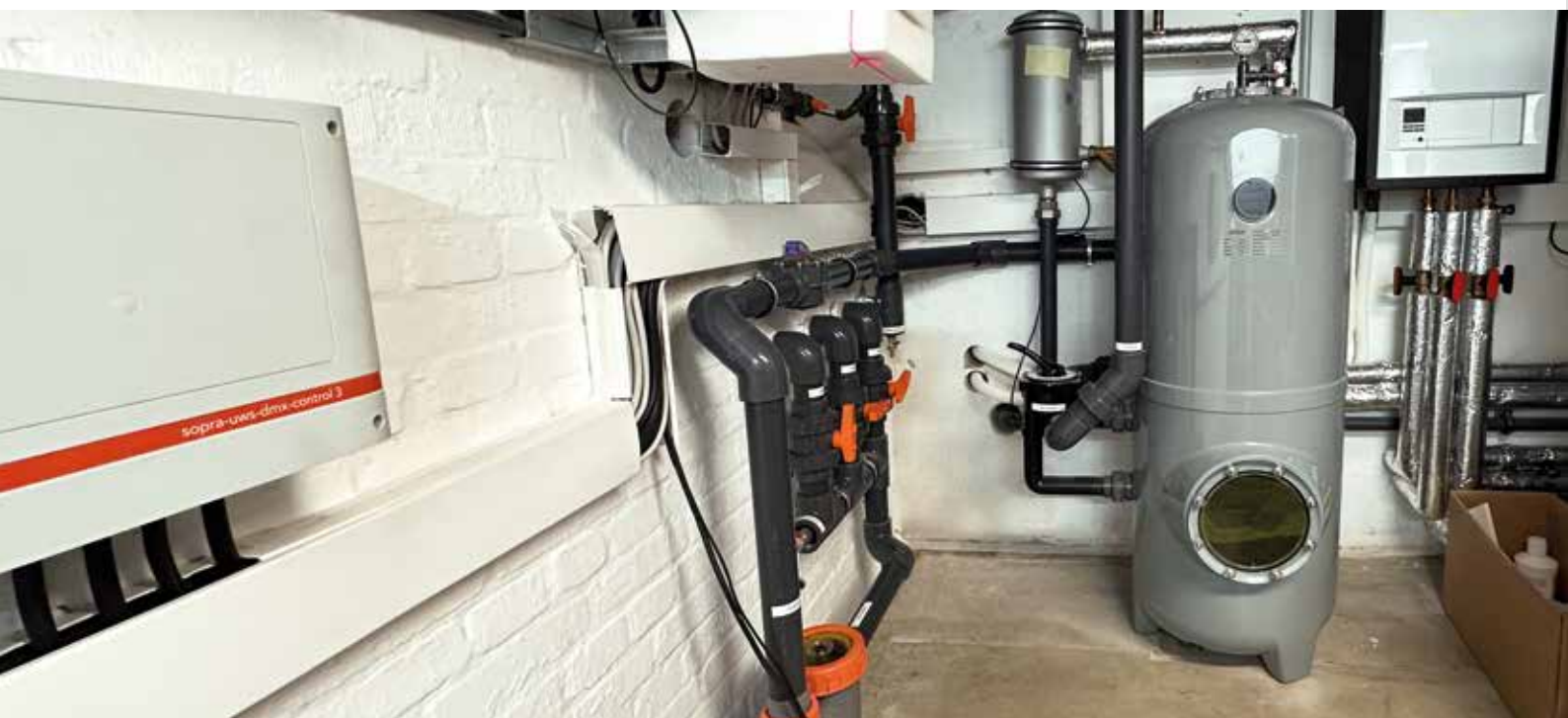
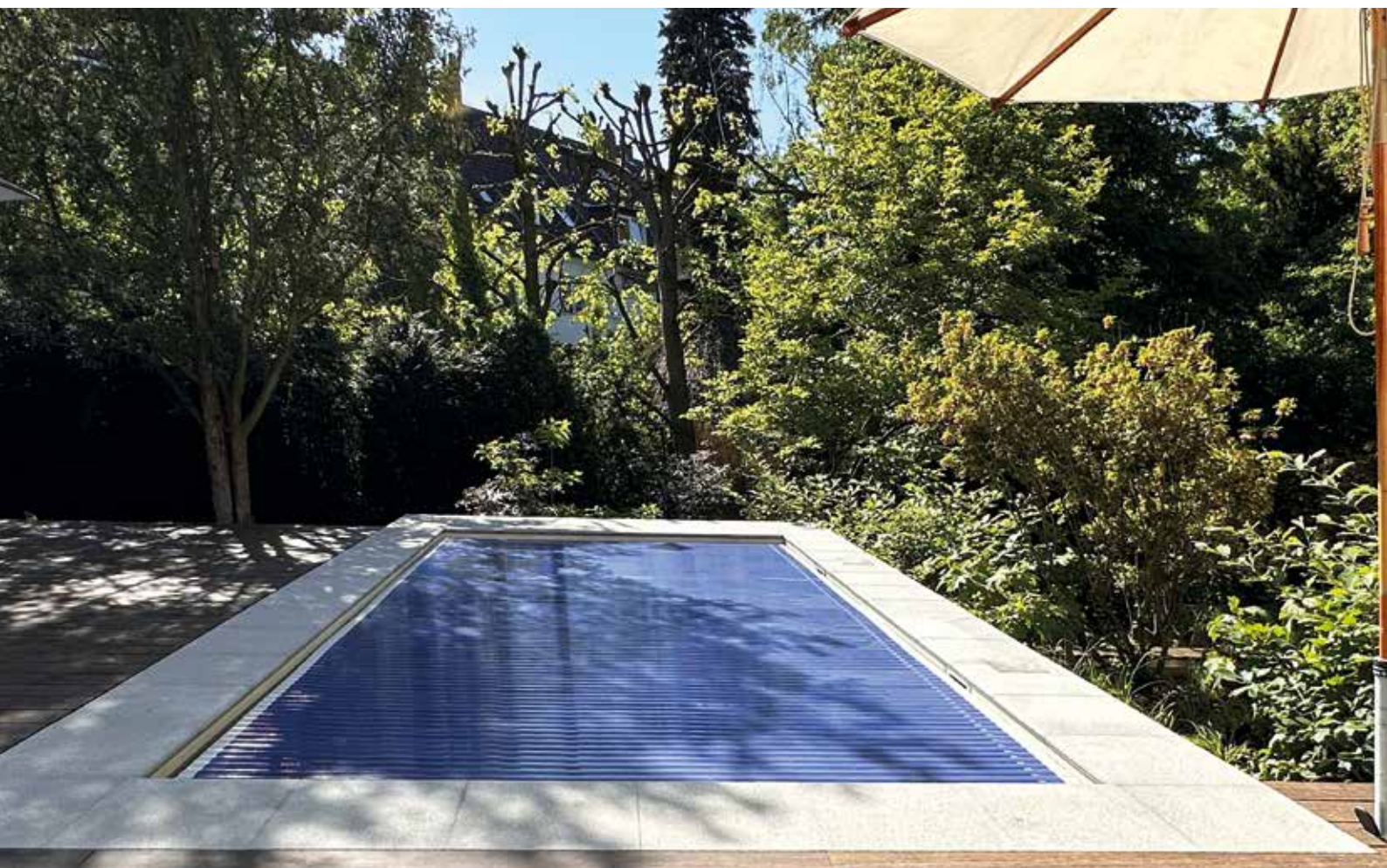
*KLEIN EN ELEGANT MET EEN HOOGWAARDIGE UITRUSTING –
DIT COMPACTE ZWEMBAD BIEDT ALLES WAT JE VAN EEN
VOLWAARDIG ZWEMBAD MAG VERWACHTEN.*



Het nieuwe zwembad sluit direct aan op het terras. Omdat de tuin lager ligt dan het terras, is er vanaf het zwembad een prachtig uitzicht.

Als onderdeel van een complete tuinrenovatie wilden deze klanten de buitenruimte uitbreiden met een zwembad. De prachtig aangelegde tuin is de grote trots van de eigenaren, met als klap op de vuurpijl nu een zwembad. Een architect had het tuinontwerp op zich genomen en een nieuw terras laten storten, dat werd verbonden met het zwembad. Omdat de bewoners tijdens de zomermaanden veel tijd doorbrengen in de tuin, werd het een royaal terras. Ook

aan de omgeving ervan is veel aandacht besteed, zodat ze zoveel mogelijk zomeravonden buiten kunnen genieten. sopra-partner Kühling & Hauers nam de zwembadtechnische werkzaamheden voor zijn rekening. Felix Lietz van het team van Kühling & Hauers was verantwoordelijk voor de voorbereidende gesprekken. Het projectmanagement was in handen van zijn collega Frank Thiemig. →



Natuurlijk behoort ook een afdekking tot de uitrusting. De sopra-techniek is in de kelder van het woonhuis onder de waterspiegel geplaatst.

→ Het terrein is op twee niveaus aangelegd, waarbij het tuingedeelte ongeveer 1 m lager ligt dan het terras. "Daarom moet het zwembad op hetzelfde niveau komen als het terras, zodat er ook vanuit het water een vrij uitzicht op de tuin is", legt Felix Lietz uit. Om die reden was er slechts ruimte voor een klein zwembad van 6 m x 3 m. Toch moest dat de mogelijkheid bieden om lekker te kunnen trainen. Gezamenlijk kwamen Frank Thiemig, de architect en de klanten tot een aantrekkelijk zwembad, dat ondanks de kleine afmetingen ook kan worden gebruikt om intensief te trainen.

In het betonnen zwembad werd zandkleurige folie gelast, die het water een aantrekkelijke turquoise-blauwe kleur verleent. De uitrusting bestaat verder uit een comfortabele, slipvrije toegangstrap, twee skimmers, een ondervloerse solar-lamellenafdekking van grando met een paneel aan de waterzijde en een tegenstroominstallatie "Juno" van sopra-leverancier uwe JetStream. De "Juno" kan met weinig moeite veel water verplaatsen. Als hij volledig is ingeschakeld, stroomt er tot 18 liter water per seconde door de zwenkbare nozzle. Uiteraard kan de stuwdruk ook traploos worden aangepast, en wel met één enkele draai. Ook de toevoer van zuurstof voor een verkwikkend bubbelbad is traploos instelbaar.

Om de doorstroming in het zwembad verder te optimaliseren is de inlaat voor de tegenstroominstallatie daar tegenover geïnstalleerd, in de wand van de schacht van de lamellenafdekking. Tot de uitrusting behoort ook

een Rockman-touw, waaraan een zwemmer zich kan vastmaken en vervolgens door de jets kan laten masseren. Dit simpele hulpmiddel maakt van de tegenstroominstallatie een multifunctioneel trainingsapparaat.

De sopra-zwembadtechniek is in de kelder direct aan de wand van het zwembad geïnstalleerd, onder de waterspiegel. De technische uitrusting bestaat uit een sopra-filtersysteem met AFM-filtermateriaal en het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17". Verwarmd wordt het zwembadwater via het verwarmingssysteem van het huis, maar aanvullend ook nog met milieuvriendelijke zonne-energie. De zonnepanelen op het dak van het huis sturen de warmte naar een warmteopslag. Deze wordt vervolgens via een warmtewisselaar naar het zwembad geleid. Op die manier is er, ondanks de beperkte ruimte, een hoogwaardig zwembad gecreëerd dat aan de eisen van de klant voldeed. ■



INFORMATIE | www.kuehling-hauers.de



SO STARK WIE STAHL.

SO KORROSIONSBESTÄNDIG

WIE POLYESTER!



2522 (FA) | GUT



2822 (HFS) | BESSER



3722 (AFM) | AM BESTEN



CALPLAS: «Wir fertigen seit 50 Jahren die besten Filter für Industrie und Schwimmbad.»





*Zo'n zwembad zie je niet elke dag:
25 m lang en 3,70 m breed is dit bassin
dat een klant op zijn landgoed in het
Duitse Münsterland liet bouwen.*

Foto's: Lotta Piechel, Karl-Heinz Linderich

CANALE GRANDE

HET IS ECHT EEN HEEL BIJZONDER ZWEMBAD, WANT EEN PARTICULIER ZWEMBAD MET EEN LENGTE VAN 25 M IS IETS ZELDZAAMS. MAAR NIET ALLEEN DE AFMETINGEN MAKEN INDRUK, HET ZWEMBAD HEEFT OOK IN ANDERE OPZICHTEN VEEL TE BIEDEN.



De dronevlucht laat de afmetingen van het zwembad duidelijk zien: het loopt als een kanaal de al even indrukwekkende tuin in.

Als je zwembadbezitters vraagt hoe groot hun zwembad is, luidt het antwoord meestal 8 meter, 10 meter en misschien zelfs 12 meter. Maar een zwembad met de indrukwekkende lengte van 25 meter kom je niet vaak tegen bij particulieren. Met een lengte van 25 m en een breedte van 3,70 m is dit zwembad in het Duitse Münsterland iets heel bijzonders. Uiteraard leent de tuin zich voor een zwembad met deze afmetingen. Bovendien zijn de dichtstbijzijnde burens ver

genoeg weg om niets van het gezinsleven in en rond het water te merken.

"Ik ben altijd al een gepassioneerd zwemmer geweest", vertelt de eigenaar. "Mijn vader zwom veel, ik deed vroeger aan triatlons en ik zwem ook nu nog elke dag. Het was dus belangrijk voor mij om een zwembad te hebben waar ik echt baantjes kon trekken." Tijdens zijn zoektocht op →



De grando-lamellenafdekking bedekt het gigantische wateroppervlak in zijn geheel. Deze ligt in een schacht achter het bassin.

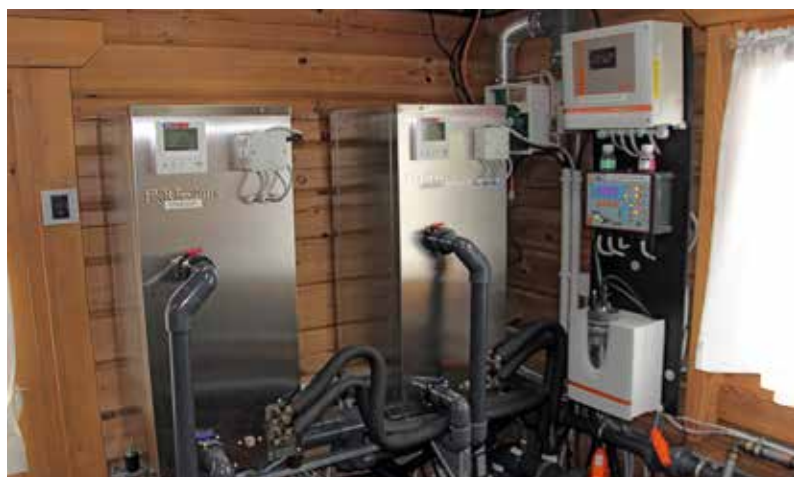
→ internet kwam hij terecht bij sopra-partner Swim & Sweat in Dinslaken. Na een inspectie ter plaatse en verschillende gesprekken koos de klant voor deze sopra-partner. Het werd een ISO-Stone-bassin van de firma Bauunternehmung I. Schumacher GmbH, waarbij uit diverse elementen bassins in alle vormen en maten kunnen worden samengesteld. Via een gepatenteerd proces worden deze elementen van een polystyreen-betonmengsel gemaakt.

Na de montage zijn ze meteen klaar voor plaatsing en isoleren ze ook meteen tegen warmteverlies. Op een dubbel versterkte betonnen bodemplaat worden de bekistingsblokken in elkaar gezet en met elkaar verbonden. De binnenkant van het bassin wordt vervolgens bekleed met een vlies en een met stof versterkte folie.

Andere speciale kenmerken van het zwembad zijn een buitentrap, een zwemstrip op de vloer (zoals gebruikelijk in openbare zwembaden) en

een ondieper gedeelte bij de instap, zodat kinderen hier kunnen staan of er spinfietsen kunnen worden neergezet. Het zwembad steekt nu een paar centimeter boven het tuinniveau uit. "We hebben een maairand gemaakt om de hoeveelheid gras of kleine dieren in het water te minimaliseren", legt de klant uit.

Met zo'n lang zwembad is een goede zwembadhydrauliek extra belangrijk. Er zijn 14 instroomjets aan de ene kant en zeven skimmers aan de andere kant geplaatst. Een lamellenafdekking, die het enorme wateroppervlak in één stuk afdekt, ligt in een schacht naast het zwembad. De sopra-zwembadtechniek is ondergebracht in een tuinhuisje aan de achterzijde en bestaat uit twee filtersystemen met pompen, het meet- en regelsysteem "sopra test 17" en de "sopra pool control 18". Een fotovoltatische installatie op het dak levert elektriciteit voor de twee warmtepompen die worden gebruikt om het zwembad te verwarmen. De klant heeft een paar oplossingen bedacht voor het



De sopra-zwembadtechniek is ondergebracht in een tuinhuisje. Twee filtersystemen met pompen en het meet- en regelsysteem "sopra test premium 17" zijn hier aan het werk.

energiebeheer van het systeem: "Ik gebruik het zwembadwater als buffertank. Als het warm is en de zon schijnt, wordt er veel warmte afgegeven aan het water. 's Nachts of als het wat koeler is, daalt de temperatuur met 1 °C per dag. Als de zon weer schijnt, verwarm ik weer bij." Op die manier wordt de beschikbare natuurlijke energie flexibel gebruikt en blijft het energieverbruik binnen de perken, ondanks de grootte van het zwembad. En de klant kan driekwart van het jaar in aangenaam water zwemmen. ■



INFORMATIE | www.schwimmbadbau-nrw.de

iQnnect BASE

GEBALLTE #SMARTPOOL POWER AUF EINER KOMPAKTEN „BASE“

VORMONTIERT UND VORVERROHRT.

Die gesamte Pooltechnik über EINE EINZIGE App steuern. Das war das Ziel von Peraqua für das smarte Poolsystem iQnnect. Die **Loxone Smart Home App** macht es möglich. Dieses intelligente Pooltechnik-Paket ermöglicht zahlreiche Vorteile und individuelle Lösungen für den Poolfachhändler und Poolbesitzer.

Die Zukunft der Poolsteuerung startet mit dem modernsten 6-Wege Rückspülventil der Welt: **Aquastar® Air**. Das Herzstück der Poolanlage gewährleistet eine regelmäßige und automatische Poolfilterreinigung für beste Hygiene und Sauberkeit des Poolwassers.

MEHR ZUM THEMA VOLLAUTOMATISCHE POOLSTEUERUNG:

iQnnect.NET



TECHNIEK & ENERGIEBESPARING

**MET ENERGIEZUINIGE
sopra-ZWEMBADTECHNIEK EN
MODERNE MILIEUVRIENDELIJKE
VERWARMINGSSYSTEMEN HOEFT
EEN ZWEMBAD NIET VEEL TE KOSTEN.
DE sopra-PARTNERS MAKEN ALLEEN
GEBRUIK VAN DUURZAME PRODUCTEN.**

**PAGINA 72 T/M 75
CHECKLIST VOOR HET TECHNISCH ONTWERP**

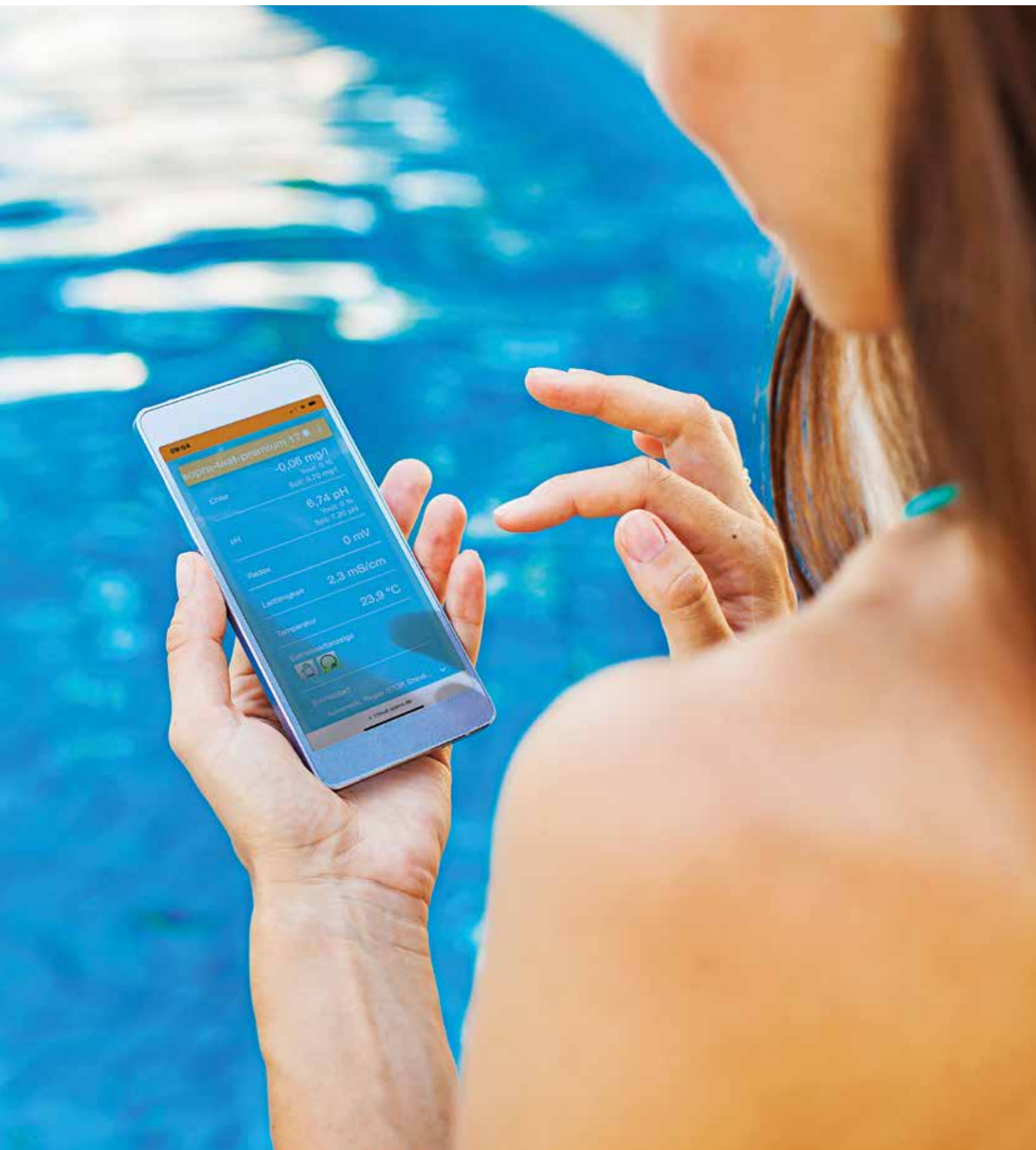
**PAGINA 76 t/m 79
INTELLIGENT ENERGIEGEBRUIK**

**PAGINA 80 t/m 81
EFFICIËNTE ZWEMBADVERWARMING**

**PAGINA 82 T/M 84
DE WEG NAAR EEN PERFECTE WELLNESSOASE**

**PAGINA 86 t/m 87
FILTERS VAN TOPKWALITEIT**

Foto: shutterstock.com



CHECKLIST

VOOR HET TECHNISCH ONTWERP

ZWEMBADBEZITTERS KUNNEN GENIETEN VAN DE AANBLIK, HET DESIGN EN VOORAL HET GEBRUIK VAN HUN ZWEMBAD. DE MOGELIJKHEDEN VAN EEN ZWEMBAD WAT BETREFT VORMGEVING, ARCHITECTUUR, LIGGING EN AFMETINGEN ZIJN (BIJNA) GRENZELOOS. MAAR MEESTAL ZIET DE LEEK NIET WAT ER ALLEMAAL VOOR NODIG IS OM DIT TECHNISCH MOGELIJK TE MAKEN.



Kleine technische ruimte waar alles toch gemakkelijk bereikbaar is. Gerealiseerd door Schwimmbad-Henne.

Bij zwembaden ligt de nadruk vaak meer op het mooie uiterlijk dan op de technische kant van de zaak. De techniek is echter van cruciaal belang om het zwembad überhaupt te kunnen gebruiken. Heerlijk zwemmen en ontspannen in het zwembad... daarvoor is apparatuur nodig die het water in het bassin zo zuivert dat het er niet alleen mooi uitziet, maar ook hygiënisch in perfecte staat is. En vergeet niet dat zwembaden vaak zijn uitgerust met allerlei extra's,

zoals tegenstroom- en massage-installaties, watervallen, stromingskanalen en andere attracties. Meestal is er niets te zien van de installaties voor de waterzuivering of het laten functioneren van alle attracties.

Helaas wordt er bij het ontwerpen van een zwembad vaak vergeten dat er voor de vereiste techniek voldoende ruimte moet worden ingepland. Een zwembad kan alleen veilig

worden gebruikt als de apparatuur voor de waterzuivering op de juiste manier is bemeten en geïnstalleerd in relatie tot de afmetingen van het zwembad, het zwembadtype en de locatie én als het systeem correct kan worden aangestuurd. Maar daar moet dan wel voldoende ruimte voor zijn! Idealiter ligt de ruimte waar de waterbehandelingsinstallatie en de bijbehorende componenten zijn ondergebracht zo dicht mogelijk bij het zwembad. Hoe groter de afstand tussen deze ruimte en het zwembad, des te moeilijker worden installatie en aanleg van het leidingwerk.

Het is bekend dat er bij het verpompen van water drukverliezen in de leidingen optreden. Hoe langer de leidingen, des te groter het drukverlies. Hoewel dit dus bekend is, komt het in de praktijk vaak voor dat er geen rekening mee wordt gehouden. In plaats daarvan gebruikt een leverancier vaak leidingen die toevallig nog op voorraad zijn. Er wordt dan niet stilgestaan bij de consequenties die dat kan hebben, namelijk dat het water in het bassin niet voldoende kan doorstromen en dat dit aanzienlijk minder energiezuinig is.

Waarmee moet er rekening worden gehouden bij het ontwerpen van een goede technische ruimte?

Om te beginnen moeten in de ontwerpfase alle componenten van de installatie op een rijtje worden gezet.

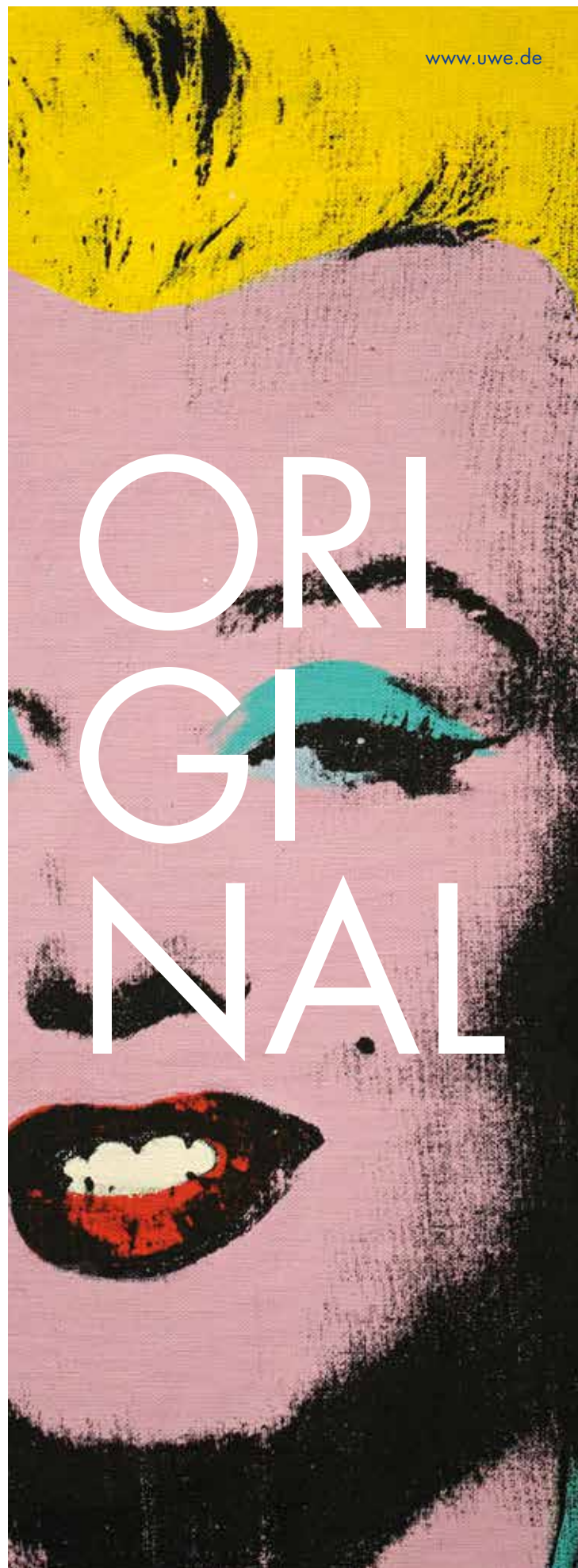
Daartoe behoren hoofdzakelijk:

- het aantal en de afmetingen van de filterinstallaties
- het aantal filterpompen (let op de bedieningspunten)
- vde meet- en regelapparatuur en de benodigde doseerinstallaties
- de afmetingen van de warmtewisselaar
- bij een bassin met overloopgoot moet ook rekening worden gehouden met ruimte voor het waterreservoir
- bij overdekte zwembaden moet rekening worden gehouden met de installatie voor de luchtbehandeling, die relatief veel ruimte inneemt

Als alle componenten van de installatie bekend zijn, moet er worden gekeken naar de manier waarop ze onderling via leidingen en ventilatiekanalen kunnen worden verbonden. Ook daar is ruimte voor nodig. Bedenk dat de techniek al bij de installatie goed bereikbaar moet zijn. Niets is erger dan een benauwde technische ruimte die vrijwel niet toegankelijk is. Is dat toch het geval, dan moet er zo goed en zo kwaad als het kan een compromis worden gevonden. Maar door al dat improviseren blijft de kans bestaan dat later niet alles naar wens functioneert.

Waarmee moet er verder nog rekening worden gehouden bij het plaatsen en positioneren van de componenten van de installatie?

Een probleemloos en veilig gebruik begint en eindigt met een goede toegankelijkheid! De waterbehandelingsinstallatie moet op een zo eenvoudig mogelijke manier kunnen worden gecontroleerd, bediend, gereinigd en onderhouden. Een waterreservoir moet bijvoorbeeld ten minste een keer per jaar worden geleegd en schoongemaakt – afhankelijk van het type bassin en hoe dat wordt gebruikt. Het →





De zwembadfaciliteit is volledig onderkelderd. Zodoende is er veel ruimte voor de zwembadtechniek. Gerealiseerd door sopra Salzburg

→ waterreservoir moet dus altijd veilig en zonder gevaar toegankelijk zijn. Dit blijkt al uit de algemeen erkende technische voorschriften en, als het gaat om openbare voorzieningen, uit de wettelijke voorschriften ter voorkoming van ongevallen.

**En nu we het toch over voorschriften hebben:
Hoe zit het met de benodigde waterbehandelingsmiddelen,
oftewel de chemicaliën?**

Voor een goede waterkwaliteit in het zwembad is het noodzakelijk om desinfectiemiddelen (op basis van anorganische chloor) en stoffen waarmee de pH-waarde wordt geregeld (zuren en logen) aan de waterkringloop toe te voegen. Deze stoffen moeten veilig kunnen worden opgeslagen en vervangen.

Daarvoor moet de technische ruimte goed toegankelijk zijn, zodat de waterbehandelingsmiddelen daar ook veilig naartoe kunnen worden gebracht. Een toegang in de vorm van een nauwe schacht of met een steile trap is niet echt bevorderlijk. De voorkeur verdienen ruimtes zonder niveauverschillen en drempels (struikelgevaar). Wat betreft de omgang met chemicaliën moeten er persoonlijke beschermingsmiddelen worden gedragen, afhankelijk van de te gebruiken stoffen

of mengsels. Verder moet de toegang tot de technische ruimte en de opslagruimte voor de waterbehandelingsmiddelen veilig kunnen worden afgesloten, zodat onbevoegden en vooral kinderen er niet bij kunnen.

Uit het grote aantal componenten van de installatie blijkt al dat een volwaardige en vakkundig geïnstalleerde technische ruimte niet in een verloren hoekje kan worden weggemoffeld, maar net zo goed aan bouw- kundige en technische veiligheidseisen moet voldoen.

Naast de eerder genoemde veilige toegang zijn dat:

- Voldoende verlichting, goed gelabelde leidingen, een duidelijke markering van plekken die een gevaar kunnen vormen (struikelgevaar, laaghangende leidingen, scherpe randen).
- Aansluiting op de drinkwaterleiding met spoelbak, zodat er water beschikbaar is voor onder meer schoonmaak, handenwassen en het vullen van de doseerbekers. En voor de schoonwatersuppletie, dus het aanvullen van het water in het bassin.
- Een afvoer voor het afvalwater van het filterspoelwater of van eventuele lekkages.

- Zeer aan te bevelen in de technische ruimte is ook een apparaat dat waarschuwt bij lekkage.
- De afvoer moet voldoende capaciteit hebben voor de hoeveelheid water die wegstroomt als het filter wordt gespoeld. Daarbij moet worden gecontroleerd of het afvalwater kan weglopen zonder dat het terugstroomt.
- De vloer van de technische ruimte moet schuin aflopen, zodat vrijkomend/wegstromend water (ook tijdens het schoonmaken) naar een of meer afvoerputjes kan weglopen.
- Verder moet de vloer antislip zijn.

Naast specifieke eisen die worden gesteld aan het water, dient er ook aandacht te zijn voor de eisen waaraan de lucht in deze ruimte moet voldoen:

- In een technische ruimte moet vanwege het water dat daarin kan komen te staan, rekening worden gehouden met verdamping, en dus met een toenemende luchtvochtigheid. De technische ruimte moet daarom voldoende worden geventileerd, overeenkomstig de afmetingen ervan.
- Ook vanwege het gebruik van waterbehandelingsmiddelen moet er zelfs bij correct gebruik voldoende worden geventileerd.

Andere eisen aan een technische ruimte betreffen, al naar gelang het type installatie, de verwarmings- en elektriciteitsleidingen. Vooral voor de elektrische installatie gelden er bijzondere eisen vanwege de vochtige omgeving. In dit verband is het ook belangrijk om ervoor te zorgen dat andere systemen en apparaten in dezelfde ruimte (bijv. verwarmingssysteem voor het huis) beschermd zijn tegen mogelijke invloeden (vocht, waterbehandelingsproducten).

Behalve de vormgeving van een zwembad is ook de deskundige plaatsing van de benodigde installatiecomponenten – bijvoorbeeld voor de waterbehandeling – in de daarvoor benodigde ruimte een belangrijk punt bij het ontwerp van een zwembad. Uit deze als voorbeeld genoemde punten blijkt wel, dat een technische ruimte moet voldoen aan een aantal bijzondere eisen, alleen al vanwege de algemene technische voorschriften die er niet voor niets zijn. Bij het ontwerpen van een zwembad moet hieraan zeker zo veel aandacht worden besteed als aan het zwembad zelf. Een deskundig geïnstalleerde technische ruimte waarin alle componenten eenvoudig en zonder gevaar toegankelijk zijn, garandeert een veilig en betrouwbaar gebruik. ■

Frank Eisele*

*De auteur is door de IHK Regio Stuttgart officieel benoemd tot en beëdigd als expert in zwembad- en wellnesstechniek alsmede technische voorzieningen voor zwembadruimten. Hij is tevens lid van veel branchecommissies en -organisaties (www.wws-eisele.de).

DAS ORIGINAL BLEIBT DAS ORIGINAL.

Im Jahr 1967 hat uwe die Gegenstromschwimm-
anlage erfunden. Heute steht die Marke JetStream
für weit mehr als nur Gegenstromschwimmanlagen.
Mit Massagedüsen und -duschen, Whirlpools,
Lichtobjekten und vielen Attraktionen erfüllen wir
jeden Ihrer Wohlfühl- und Erlebniswünsche im
Wasser. Mit Originalen von uwe.

I NTELLIGENT ENERGIEGEBRUIK

EEN MODERN ZWEMBAD VEREIST NIET ALLEEN HOOGWAARDIGE TECHNIEK, MAAR OOK EEN ZWEMBADSISTEEM DAT QUA ONTWERP VOLDOET AAN ECOLOGISCHE CRITERIA. HET MOET DE GEBRUIKERS VEEL PLEZIER GEVEN ÉN ENERGIEZUINIG ZIJN, ZODAT DE KOSTEN LAAG BLIJVEN. VERDER MOETEN HET VERBRUIK VAN GRONDSTOFFEN EN DE CO₂-UITSTOOT TOT EEN MINIMUM BEPERKT BLIJVEN ALS HET ZWEMBAD IN BEDRIJF IS.



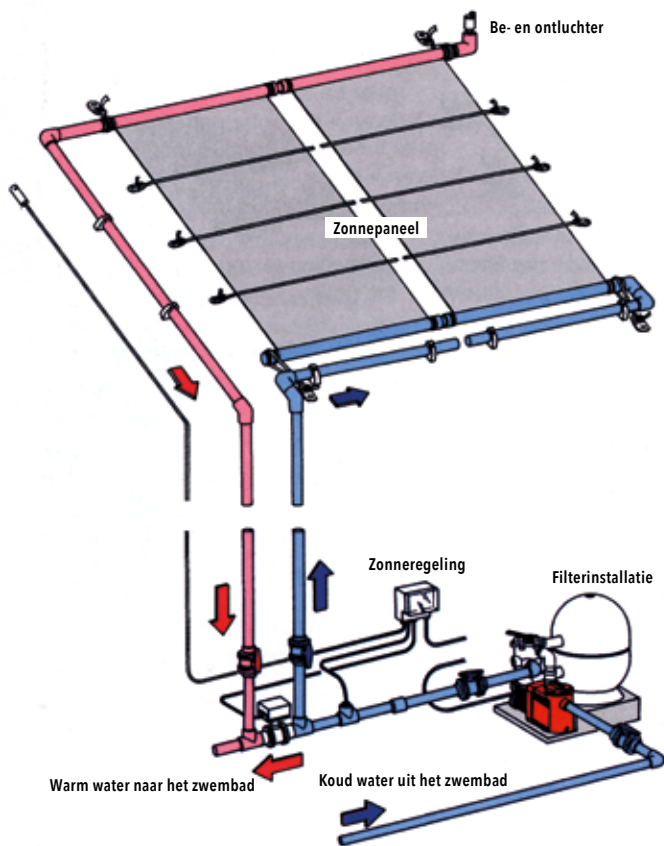
Tegenwoordig hoeven zwembaden geen gebruik meer te maken van fossiele brandstoffen. Zwembadproject door AROSA Schwimmbad- und Saunatechnik.

Enkele jaren geleden al heeft sopra AG gereageerd op deze trends in de zwembadmarkt en geanticipeerd op de verwachtingen van haar klanten als het gaat om milieuvriendelijke oplossingen. sopra AG biedt een uitgebreid pakket van energietechnische producten. Daarbij gaat het niet om de verkoop van afzonderlijke producten, aangezien sopra een holistische oplossing op maat aanbiedt voor de verwarming en energievoorziening van woonhuis en zwembad. Deze oplossing wordt afgestemd op de specifieke vereisten van elk project en bestaat uit verschillende componenten die op elkaar aansluiten. De regionale sopra-partners adviseren hun klanten over alles wat te maken heeft met installatietechniek bij het gebruik van duurzame energie. Bij het realiseren van een

project werkt het bedrijf samen met bekende fabrikanten van hoogwaardige producten voor het opwekken van duurzame energie. Welke mogelijkheden hebben energie- en milieubewuste eigenaren van huizen en zwembaden om hun woning, zwembad en wellnessvoorziening zoveel mogelijk zelfvoorzienend, milieuvriendelijk en vooral kostenefficiënt te gebruiken? Hier volgen enkele voorbeelden.

VERWARMEN MET EEN WARMTEPOMP

Warmtepompen gebruiken omgevingswarmte uit de lucht, het water of de grond om energie voor verwarmingsdoeleinden op te wekken. Dit is de zuinigste manier om hernieuwbare energie te gebruiken. Het principe is heel eenvoudig: een deel van de energie wordt gebruikt om de



Integratie van een zonne-installatie in het watercircuit.

warmtepomp te laten werken en er wordt drie tot vier keer zoveel energie opgewekt. Dit maakt de warmtepomp zeer efficiënt en betrouwbaar. Het rendement van warmtepompen kan nog verder worden verhoogd als ze worden voorzien van zelf opgewekte zonne-energie. Dit brengt het systeem heel dicht bij een onafhankelijke energievoorziening. sopra biedt installaties voor alle gewenste capaciteiten. Het voordeel voor de gebruiker is dat de warmtepomp meestal meer dan de helft van de voorgaande verwarmingskosten kan besparen. Het loont daarom de moeite om het gebruik van een warmtepomp te overwegen wanneer u een zwembad plant.

Ook levert sopra geschikte apparaten voor grote installaties, zoals openbare zwembaden, hotels en wellnesscentra. Bij commerciële gebouwen kan de van de airconditioning afgevoerde warmte worden gebruikt om het zwembad in de zomer zo ongeveer "gratis" te verwarmen.

GELAAGDE BUFFEROPSLAG EN OPSLAGBEHEER

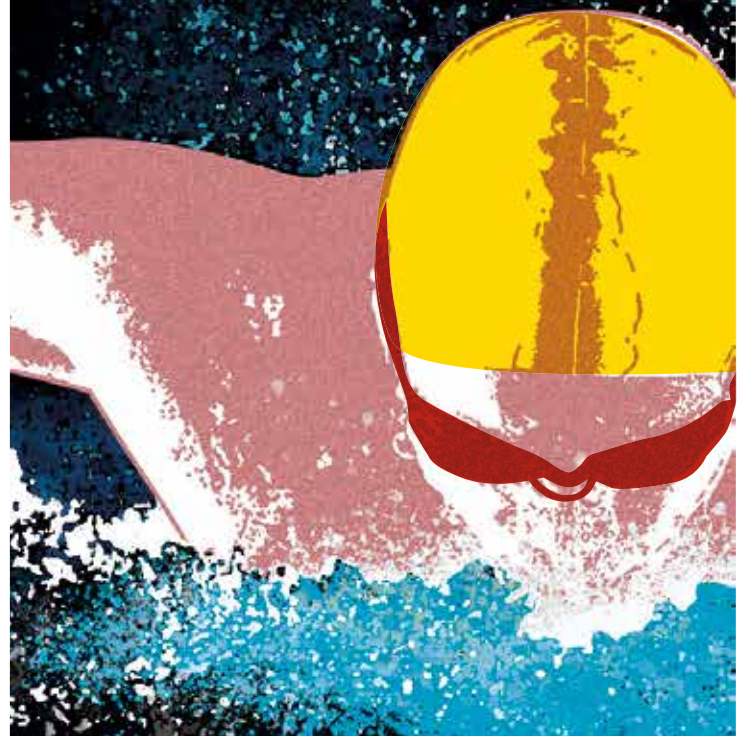
Aangezien er in feite geen tekort aan energie bestaat en er van de zon, de lucht en de aarde veel meer energie beschikbaar is dan we nodig hebben, is het enige probleem hoe we deze energie kunnen gebruiken en opslaan. Daarvoor bestaat er zoiets als intelligent opslagbeheer. Met de gelaagde bufferopslag worden alle energiebronnen van tevoren opgeslagen en naar behoefte vrijgegeven aan de respectievelijke gebruikers volgens de individuele temperatuurniveaus. Het maakt daarbij niet uit welk systeem ervoor en welk systeem erachter is aangesloten. Alle systemen worden afzonderlijk berekend en geregeld.

OPSLAG VAN ELEKTRISCHE ENERGIE

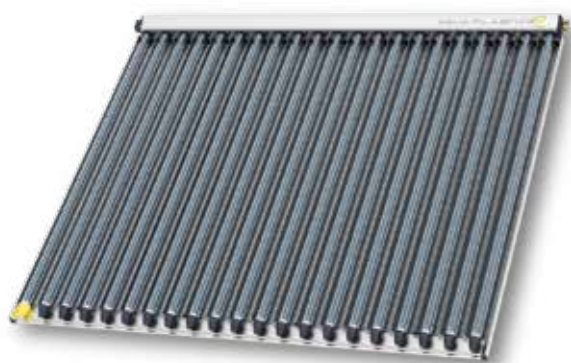
Ook hiervoor biedt sopra oplossingen. Met een energiemanager creëren →

DIE STÄRKSTE JETSTREAM
ALLER ZEITEN.

TriVA



Das neueste Original von uwe JetStream – die Gegenstromschwimmanlage TriVA wurde speziell für ambitionierte Sportler entwickelt. Die FLATStream Technologie erzeugt eine flache, extrem kraftvolle Strömung knapp unterhalb der Wasseroberfläche.



Een zonnepaneel levert een optimale energieopbrengst, zelfs bij lage stralingsintensiteit en in het koude seizoen.



De energie van zonnepanelen kan naar een bufferopslag worden overgebracht en vervolgens naar de diverse verbruikers worden gedistribueerd.

→ we meer vrijheid om het eigen verbruik van de zonne-energiesystemen nog beter en intelligenter te benutten. Hier wordt elektriciteit niet alleen opgeslagen, maar ook vrijgegeven wanneer dat nodig is. Dankzij het hoge percentage eigen verbruik is er een aanzienlijke kostenbesparing mogelijk. Behalve een hoge opbrengst speelt het visuele aspect een rol. Plat dak, dakopbouw, binnendak of buitengevel – de systemen kunnen op een elegante manier worden afgestemd op de verschillende situaties ter plaatse.

ZONNE-ABSORBER

Absorbers voor zwembaden zijn het klassieke, al tientallen jaren beproefde systeem. Daarbij stroomt het gefilterde zwembadwater rechtstreeks naar de absorberende panelen. Dit wordt ook wel directe doorstroming van het zwembadwater genoemd. Deze absorberende systemen onderscheiden zich door een eenvoudige installatie en bediening, een lage prijs en een hoge efficiëntie. De bedoeling is om zoveel mogelijk water door de absorberende panelen te leiden en zo het zwembadwater snel en gelijkmatig te verwarmen. Deze panelen worden bij voorkeur op daken geïnstalleerd. Maar ook andere opstellingen zijn mogelijk, bijvoorbeeld op een garagedak. Natuurlijk zijn er ook verschillen tussen de afzonderlijke systemen. Dit zijn de criteria voor de materiaalkeuze: UV- en hittebestendig, bestand tegen zwembadwater, goede absorptiecapaciteit, laag vulvolume, vorstbestendig, lage stromingsweerstand en laag eigen gewicht. Vooral de bestendigheid tegen zwembadwater en UV-straling zijn belangrijk, want absorbers zijn aan de binnenkant permanent blootgesteld aan water en aan de buitenkant aan zonlicht.

Zwembadwater is vanwege de gebruikte desinfectiemiddelen over het algemeen voor alle materialen een uitdaging. Jarenlange ervaring heeft aangetoond dat polypropyleen (PP) een zeer betrouwbaar en stabiel materiaal is. Polypropyleen wordt dan ook gebruikt voor het maken van opslagcontainers voor chemicaliën en zelfs complete bassins.

ZONNEPANELEN

Zonnepanelen worden niet alleen gebruikt om water voor huishoudelijk gebruik te verwarmen (baden, douchen), maar door de extreem hoge opbrengst van de systemen is het ook mogelijk om het verwarmings-systeem gedeeltelijk van deze energie te voorzien, net als het binnen- of buitenzwembad. Voor zwembadbezitters is het fijn om te weten dat er voor het verwarmen van het zwembadwater gratis zonne-energie wordt gebruikt.

STADSVERWARMINGSINSTALLATIE

Voor grotere systemen met een hoog elektriciteitsverbruik en een grote warmtebehoefte is een stadsverwarmingsinstallatie ook geschikt. Deze produceert ter plekke elektriciteit en warmte. De voordelen zijn ook hier een zekere mate van onafhankelijkheid van een externe elektriciteitsvoorziening en een hoge mate van operationele betrouwbaarheid voor elektriciteit en warmte.

THERMISCHE ZONNE-INSTALLATIES

Eén manier om warmte te produceren is het gebruik van thermische zonne-installaties. Met behulp van zonlicht kunnen we daarmee namelijk behalve elektriciteit ook warmte produceren. Zo kunt u warm water voor het zwembad, de verwarming, de badkamer en de keuken produceren. Maar daar heeft u wel een thermische zonne-installatie voor nodig. Deze vangen de energie van de zon op en verwarmen het water in de buiscollectoren. Ideaal is een thermische zonne-installatie die tijdens het zwemseizoen het zwembad van warmte voorziet en tijdens de koudere maanden de verwarming. Dan is er weinig tot geen stilstand, zelfs niet bij grotere panelen. Dit verhoogt de effectiviteit en efficiëntie van het hele systeem. ■



Een zonne-absorber op het dak van een garage voor een energiezuinige verwarming van het zwembad.



- Stufenlos geregelte Fullinverter-Technik
- Drehzahlregelung von Kompressor und Ventilator unter Berücksichtigung von Wasser- und Lufttemperatur – wirtschaftlicher geht es nicht!
- 3 Jahre Garantie
- durch App-Verbindung, Ferndiagnose und Online-After-Sales-Service möglich



BWT Fullinverter (FI) Wärmepumpe 45-190

Horizontaler Luftausstoß
Für Becken bis 190m³



BWT Fullinverter HPT Pearl 12-20

Vertikaler Luftausstoß
(ideal bei wenig Platz)
Für Becken bis 105m³



EFFICIËNTE

ZWEMBADVERWARMING

*BIJ sopra KUNT U VOOR HET VERWARMEN VAN UW ZWEMBAD
KIEZEN UIT EEN SCALA AAN EFFECTIEVE OPLOSSINGEN,
WAARONDER KRACHTIGE WARMTEPOMPEN.*



Warmtepompen zijn het klassieke en beproefde verwarmingssysteem voor zwembaden.

Het assortiment van sopra AG omvat uiteenlopende warmtepompen die opvallen door hun efficiënte energie-verbruik. Afhankelijk van de specificaties en het formaat van het zwembad, kunnen de pompen de bestaande verwarming ondersteunen of het complete bad verwarmen. Met warmtepompen kunt u ook tijdens de koudere maanden nog heerlijk warm zwemmen. Dankzij de warmtepompen van sopra kunnen zwembadbezitters van het vroege voorjaar tot de late herfst van hun zwembad genieten.

De pompen van sopra zijn voorzien van de zogenaamde omvormertechnologie, waardoor ze zeer efficiënt worden aangestuurd en dus bijzonder energiezuinig zijn. De omvormertechnologie regelt het toerental door verandering van de wisselstroomfrequentie, die normaal 50 Hz bedraagt.

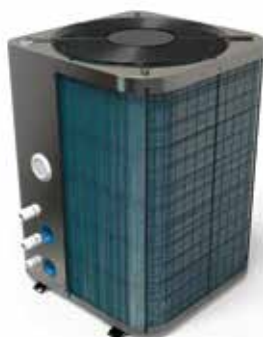
Afhankelijk van de gevraagde capaciteit kan de frequentie nu fluctueren tussen de 30 en 90 Hz. De warmtepomp hoeft maar zelden op volle toeren te draaien, waardoor de pomp een langere levensduur heeft en minder geluid produceert – een uitkomst voor de zwembadbezitters én hun burens.

Warmtepompen zijn energie-efficiënt en hebben een grote capaciteit. Bij een buitentemperatuur tussen 12 en 15 °C weten ze een COP-waarde van 6,43 te realiseren. COP staat voor "Coefficient of Performance" en verwijst naar de efficiency van de warmtepomp. Hiermee wordt de verhouding tussen de opgewekte warmte en de daarvoor benodigde energie, oftewel het stroomverbruik, aangeduid. De COP-waarde is een goed criterium om de energie-efficiëntie en de zuinigheid van een warmtepomp te meten. Voor een goede vergelijking moet echter ook

rekening worden gehouden met de buitentemperatuur. De COP-waarde geeft weer wat de verhouding is tussen de warmteafgifte, gemeten in kW, en het stroomverbruik van de warmtepomp onder reële omstandigheden. Bij een goede verhouding ligt de COP-waarde tussen 4 en 5. De sopra-warmtepompen presteren dus beduidend beter. Ze zijn ook uitermate gebruiksvriendelijk en kunnen bovendien worden geïntegreerd in het bestaande zwembadsysteem. En ze kunnen worden bediend via een smartphone of tablet.

Ondanks het hoge gebruikscomfort blijven de bedrijfskosten binnen de perken. De warmtepomp is zo ontworpen, dat de dagelijkse warmteverliezen van het bassin tijdens de normale filterlooptijd van acht tot tien uur kunnen worden gecompenseerd. Grof geschat komt dat bij deze filterlooptijd neer op een benodigde verwarmingscapaciteit van 250 W/m² wateroppervlak. Voor een zwembad met een wateroppervlak van 32 m² is bijvoorbeeld een warmtepomp met een verwarmingscapaciteit van ongeveer 8 kW bij een luchttemperatuur van 16 °C voldoende. Als het wateroppervlak niet is afgedekt, verdrievoudigen de vereiste verwarmingscapaciteit en het energieverbruik. De energiekosten voor het verwarmen van een afgedekt zwembad voor het zomerseizoen van maart tot september bedragen ongeveer € 650.

Tussen haakjes, het antwoord op de vraag "Moet ik de warmtepomp uitschakelen als ik op vakantie ben?" is als volgt. Als u twee weken weg bent, kan de warmtepomp ingeschakeld blijven; pas als de warmtepomp meer dan 20 dagen niet wordt gebruikt, is het de moeite waard om deze uit te schakelen. ■



◀ eentrapswarmtepomp, verticaal



Inverter-warmtepomp, verticaal ▶



◀ eentrapswarmtepomp, horizontaal



Inverter-warmtepomp, horizontaal ▶

iQmfort BASE

GEBALLTE #SMARTPOOL POWER AUF EINER KOMPAKTEN „BASE“

VORMONTIERT UND VORVERROHRT.



MEHR ZUM THEMA
VOLLAUTOMATISCHE
POOLSTEUERUNG:

iQmfort.NET

iQmfort ist eine **Gesamtlösung** von aufeinander abgestimmter, intelligenter Peraqua® Pooltechnik für eine vollautomatische Steuerung und maximale Sicherheit.

Der **Aquastar® Control-P6** steuert automatisch das iQmfort Poolsystem als Rückspülventil und Steuerung.

PERAPLAS

PRAHER
Member of GROUP

www.peraplas.com

DE WEG

NAAR EEN PERFECTE WELLNESSOASE

EEN OVERDEKT ZWEMBAD IS EEN PERMANENT VOCHTIGE RUIMTE EN MOET DAAROM WORDEN GEKLIMATISEERD. ER ZIJN ALLERLEI MANIEREN OM EEN AANGENAAM KLIMAAT IN DE RUIMTE TE CREËREN.



Hoogwaardig uitgerust binnenzwembad met roestvrijstalen bassin. Gerealiseerd door Pool & Wellness Ettl.

De dagelijkse stress even vergeten, uw gedachten laten afdwalen, plezier maken – waar lukt dat beter dan in uw eigen zwembad? Voor een écht goed gevoel moet het water de perfecte temperatuur en samenstelling hebben, maar is ook het klimaat in de ruimte van doorslaggevend belang. Door de verdamping van het water neemt de luchtvochtigheid toe. Al gauw ontstaat een beklemmende atmosfeer, wordt het onaangenaam benauwd en krijgt de bloedsomloop het moeilijk. Ook geuren die het wateroppervlak aan de lucht afgeeft, kunnen het lichaam belasten. Om ongestoord van uw zwembad te kunnen genieten, zijn continue luchtverversing en de toevoer van verse buitenlucht dan ook onontbeerlijk.

Behalve bouwkundige maatregelen, zoals een dampwerende laag en goede isolatie, is daarom een klimaatregeling in de ruimte een must. Airconditioning zorgt voor de nodige luchtbehandeling en een natuurlijk klimaat in overdekte zwembaden en wellnessruimten. Tegenwoordig is vaak alle apparatuur om te ontvochtigen, te ventileren en te verwarmen in één toestel geïntegreerd. Airconditioners van hoge kwaliteit doen hun werk volledig automatisch, energiezuinig, betrouwbaar en stil.

ONTVOCHTIGING

Bij het ontvochtigen van binnenzwembaden wordt gebruik gemaakt van het feit dat koude lucht minder vocht vasthoudt dan warme lucht. De energie-inhoud van de

warme en vochtige binnenlucht van zwembaden is erg hoog. Bij de keuze van een geschikte ontvochtiger moet u er dus op letten dat deze energie tijdens het ontvochtigen niet verloren gaat. Hierbij wordt de warme en vochtige binnenlucht met een afzuigventilator afgezogen en naar buiten getransporteerd.

EENVOUDIGE LUCHTVERVERSING

Met een toevoerventilator wordt droge buitenlucht aangezogen, verwarmd en de ruimte in geleid. Ontvochtiging en luchtuitwisseling vinden hier plaats zonder warmte terugwinning. Apparaten van dit type waren tot de 1980-er jaren heel gebruikelijk, maar zijn inmiddels allang verouderd.

WARMTEPOMP OP CIRCULATIELUCHT

Bij deze ontvochtigingsmethode wordt de lucht in de ruimte met een ventilator aangezogen en langs de verdampers van een gesloten koelcircuit geleid. Net als bij een koelkast wordt de lucht bij de verdampers afgekoeld tot onder het dauwpunt, zodat het vocht wordt afgescheiden. De warmte-energie wordt in de verdampers aan het koelmedium doorgegeven en met een compressor verwarmd. In de condensator wordt deze energie dan weer doorgegeven aan de drogere aanvoerlucht. Warmtepompen op circulatielucht zijn verkrijgbaar als voordelige, compacte kamerunits (meestal in kistvorm) en als kanaalunits. Deze laatste verdwijnen discreet in de technische ruimte en zijn, wanneer ze professioneel in de zwembadhal worden geïnstalleerd, praktisch onhoorbaar.

Om de blootstelling aan geuren (bijv. chlooramines) te beperken, moeten de ramen regelmatig worden geopend, zodat er voldoende frisse lucht binnenkomt. Maar omdat de luchttemperatuur en de luchtvochtigheid in binnenzwembaden aanzienlijk hoger zijn dan in woonvertrekken, is het energieverlies bij geopende ramen meer dan twee keer zo groot. Daarom moet u bij het bouwen of renoveren van een binnenzwembad zorgvuldig overwegen welke ontvochtigingsmethode op de lange termijn lagere kosten met zich meebrengt.

RECUPERATORPRINCIPE

Hierbij wordt de warme, vochtige lucht uit de hal weggezogen door een afvoerventilator, door een lucht-lucht-warmtewisselaar (recuperator)

geleid en vervolgens naar buiten getransporteerd. Met een toevoerventilator wordt drogere buitenlucht aangezogen, gefilterd, ook weer langs de recuperator geleid en middels een pomp-warmwaterbatterij opgewarmd. De warmte-energie van de lucht in de ruimte wordt vanuit de recuperator zonder de luchtstromen te mengen naar buiten geleid. Traploos verstelbare luchtkleppen regelen de toevoer van verse lucht in de mengkamer. Om de efficiëntie nog verder te verhogen, kan het luchtvolume met EC-ventilatoren traploos worden aangepast. Een halvering van het luchtvolume is goed voor ca. 85% minder stroomverbruik. Tegelijkertijd stijgt het rendement van de recuperator omdat de luchtmoleculen meer tijd hebben om energie uit te wisselen. Tegenstroomrecuperatoren bereiken temperatuurrendementen tot 95%, zodat de gebruikskosten aanzienlijk lager zijn in vergelijking met zuivere warmtepompunits – en dat met een optimale luchtkwaliteit in de zwembadruimte. De ophoping van condensaat aan de afvoerszijde bevordert de overdracht van warmte naar de buitenlucht. De toevoerlucht bereikt zo bijna dezelfde temperatuur als de hal, vrijwel zonder energietoevoer. Deze techniek is vergelijkbaar met een passiefhuis. Eenvoudig, betrouwbaar en zeer efficiënt.

De materialen moeten blijvend bestand zijn tegen het agressieve condensaat. In tegenstelling tot warmtepompunits is er geen gespecialiseerde koeltechnische kennis nodig voor reparatie- en onderhoudswerkzaamheden. Deze kunnen daarom goedkoop door de zwembadbouwer worden uitgevoerd.

Alternatief zijn recuperatie-units ook verkrijgbaar als voordelige, compacte units, en wel in twee versies:

1. buitenwanduitvoering, waarvoor u geen kanaalsysteem nodig heeft
2. achterwanduitvoering, die wordt geplaatst in de naastgelegen technische ruimte

COMBINATIE VAN RECUPERATOR- EN WARMTEPOMPPRINCIPE

We kunnen de voordelen van het recuperator- en warmtepompprincipe combineren tot een zeer efficiënt systeem. Nadat de afvoerlucht de recuperator is gepasseerd, wordt er in de nageschakelde warmtepompverdamper weer energie teruggewonnen. De buitenlucht wordt →

AB SOFORT
24/7 GEÖFFNET:

Unser virtueller
3D-Showgarten mit
dem kompletten
Sortiment.



SYLT GOLD

ERFRISCHUNG FÜR IHREN GARTEN

EDELSTAHL IN BESTFORM.
Mit Gartenduschen und Poolzubehör
von IDEAL EICHENWALD.



VENUS SOLAR

NEU IM
PROGRAMM

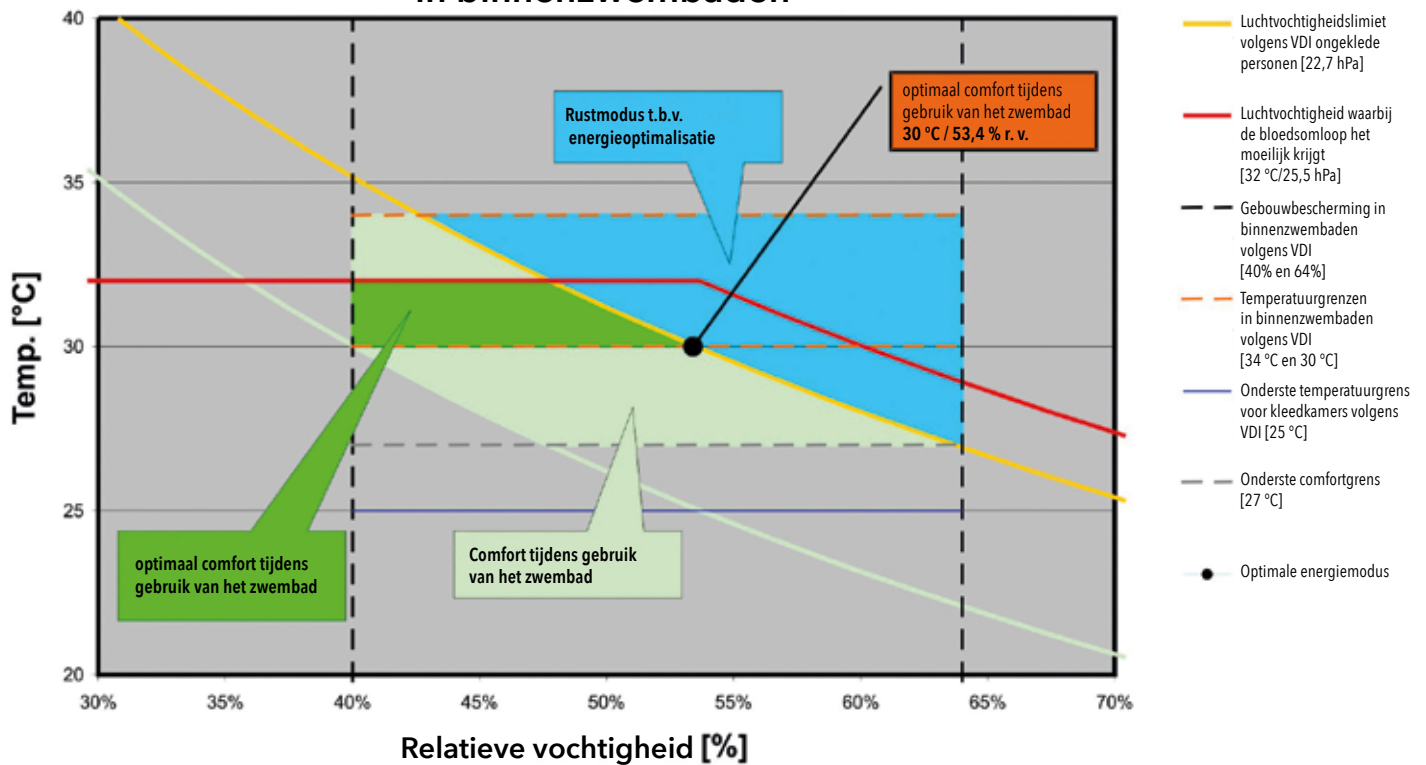


ANTIGUA SOLAR

IDEAL
EDELSTAHL

www.eichenwald.de

Luchtvochtigheid en het beschermen van gebouwen in binnenzwembaden



→ voorverwarmd in de recuperator en de temperatuur wordt verder verhoogd in de nageschakelde condensator van de warmtepomp. Als optie kan de warmtepomp haar energie via een extra warmtewisselaar aan het zwembadwater afgeven. Dit betekent dat de warmtepomp ook in de zomer kan worden gebruikt als het binnenzwembad geen warmte meer nodig heeft. Bovendien wordt de condensatietemperatuur van de warmtepomp het hele jaar door verlaagd, wat leidt tot een hogere prestatiecoëfficiënt.

Wordt het zwembad niet gebruikt, dan wordt de binnenlucht ontvochtigd met behulp van circulatielucht. De recuperator koelt de lucht dan voordat deze de verdampert van de warmtepomp bereikt. Vergeleken met warmtepompen die puur op circulatielucht lopen, is dit efficiënter. Airconditioners van dit type zijn meestal voorbehouden aan grotere hotels of openbare zwembaden met lange bedrijfstijden.

ANDERE OPTIES OM ENERGIE TE BESPAREN

Het afdekken van het zwembad wanneer het niet wordt gebruikt, is de effectiefste manier om de verdamping van water te verminderen. Bij overdekte zwembaden kan ook de temperatuur in de ruimte worden verlaagd, wat tot verdere energiebesparingen leidt. Dan is er wel airconditioning nodig die de temperatuur in de zwembadruimte binnen zeer korte tijd op gebruikstemperatuur kan brengen. Is een zwembad niet afgedekt, dan heeft het verlagen van de temperatuur in de ruimte precies het tegenovergestelde effect. De verdamping stijgt dan aanzienlijk, zodat de extra kosten voor de ontvochtiging hoog zijn. Daarom moet bij een niet afgedekt zwembad de binnentemperatuur ongeveer 2 tot 3 °C boven de temperatuur van het zwembadwater

liggen. Ook het verhogen van de luchtvochtigheid in de zwembadruimte tijdens perioden dat deze niet in gebruik is, bespaart energie. Bij warmere buitentemperaturen kan de luchtvochtigheid binnen hoger worden gezet, omdat er dan minder risico is dat het dauwpunt in de muren wordt overschreden. Geen enkele zwembadbezoeker wil permanent met dit complexe probleem te maken hebben. Kwalitatief hoogwaardige airconditioners bevatten daarom regelaars die de binnentemperatuur en -vochtigheid automatisch kunnen instellen. Dan is het energieverbruik optimaal wanneer het zwembad niet wordt gebruikt, maar is het er ook aangenaam als er wel wordt gezwommen. U hoeft zich nergens om te bekommeren en kunt volop genieten.

LUCHTGELEIDING BIJ KANAALUNITS

De behaaglijkheid in uw binnenbad wordt in belangrijke mate bepaald door de luchtinbrenging. Daarom moet er nadrukkelijk aandacht worden besteed aan het onderwerp luchtinlaat. Speciaal voor zwembaden ontwikkelde sleufrails in de bodem zorgen voor een technisch optimale luchtstroom zonder tocht. De asymmetrische constructie van de lamellen creëert een parallel luchtgordijn voor de ramen. De lucht stroomt echter niet tegen de ramen aan. Door het luchtgordijn beslaan de ramen niet, geven grote raamoppervlakken geen kou af en worden warmteverliezen door transmissie gereduceerd. De afvoerlucht dient aan de andere kant van de zwembadruimte aan het plafond te worden afgezogen. Schaduwvoegen zorgen ervoor dat de afzuigroosters onzichtbaar in de plafondconstructie verdwijnen. ■

Georg Herget (www.herget-online.de)

Für Schwimmbäder mit **Überlaufrinne:**

Wasserspeicher selbstreinigend



Der patentierte **selfclean-Wasserspeicher** verfügt über eine einzigartige, kontinuierliche Ringspülung: Wandflächen und Boden werden ständig mit aufbereitetem Wasser gereinigt.

Keine Chance für Schmutzpartikel und Keime.

- ✓ selbstreinigend
- ✓ energiesparend
- ✓ wärmegeklämt
- ✓ Sichtkontrollfenster
- ✓ Innenbeleuchtung
- ✓ hygienischer Betrieb
- ✓ maßgefertigt, auch vor Ort in Segmentbauweise
- ✓ auch in bestehende Systeme nachrüstbar
- ✓ sehr geringer Wartungsaufwand



KÜHLING & HAUERS
Schwimmbadtechnik GmbH
Am Ortfelde 32
30916 Isernhagen
Telefon 05 11 / 72 85 - 10

sopra AG
Schwimmbad- und Freizeittechnik
Ferdinand-Nebel-Straße 3
56070 Koblenz

FILTERS

VAN TOPKWALITEIT

sopra AG GEBRUIKT EERSTELAS ZANDFILTERS DIE EEN HOGE WATERKWALITEIT EN EEN VEILIGE WERKING GARANDEREN.



AFM is een filtermateriaal dat de afgelopen jaren veel fans heeft gekregen.

De waterkwaliteit van een zwembad wordt bepaald door een reeks factoren. Een belangrijke rol daarbij speelt de kwaliteit van het filter bij de waterbehandeling. Voor haar klanten heeft sopra AG eersteklas zandfilters van fabrikant Calplas in het assortiment. Deze voldoen aan de hoogste eisen die gelden voor privézwembaden. Ze worden gekenmerkt door betrouwbaarheid, veiligheid en een solide verwerking. Het filterhuis van glasvezelversterkt polyester is uitgevoerd in sopra-design en berekend op een werkdruk van 2,5 bar (testdruk 3,75 bar). Het is zo gemaakt dat het niet kan uitzetten. Deze filterhuizen zijn voorzien van een manometer en een ontluchtingsventiel, een transparant deksel en een kijkglas. Ze zijn ozonbestendig tot 1 g/m³, hebben een slijtvaste deklaag en bevatten een groot intern

buizenstelsel. Filterbed tot 1000 mm. De filterhuizen worden compleet met buizenstelsels, pomp en meerwegventiel geleverd.

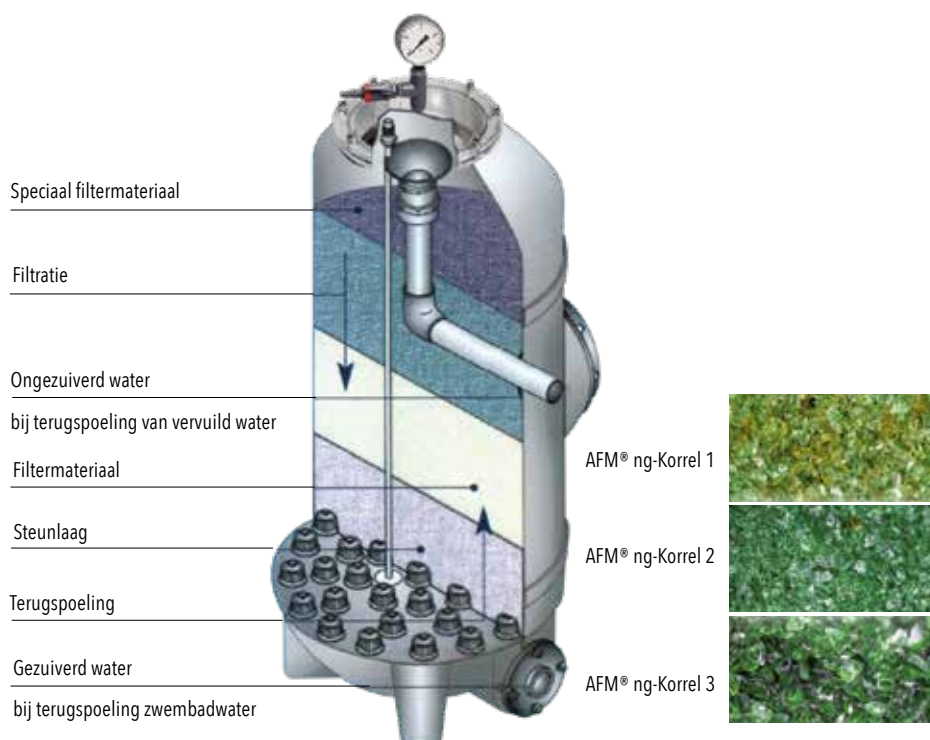
Tot het assortiment behoren ook filterhuizen voor openbare zwembaden en hun waterbehandeling. Deze zijn berekend volgens DIN-norm 19643 en van topkwaliteit. De werkdruk reikt van 2,5 tot 6 bar (testdruk 3,75 bar). De filterhuizen met 1200 mm schachthoogte van glasvezelversterkt polyester beschikken over een straalbodempomp, revisieopeningen en een kijkglas. Ze zijn ozonbestendig tot 1,5 g/m³ en hebben een slijtvaste deklaag. De premium zandfilters van sopra AG garanderen u de hoogste waterkwaliteit en een betrouwbare werking. ■



Klimaat- en milieuvriendelijk sopra zwembad
dankzij innovatieve sopra technologie/producten.



Het juiste filter voor elk zwembad: voorbeelden uit het filterassortiment van sopra AG.



Structuur van de filtervulling van een sopra-filtersysteem privat Premium 3722 / sopra AFM® ng - actief, bioresistent filtermateriaal op basis van glas.

Wohlfühlwasser ohne Chlor

mit dem
HYDROZON®-Verfahren
(DIN 19643-5)

- angenehmes und hautverträgliches Wasser
- chlorfreies Badewasser für private und öffentliche Pools
- gute Hautverträglichkeit
- hohe Desinfektionskraft und minimaler Chemikalienverbrauch
- HYDROZON®-Kompaktanlagen für vollautomatischen Betrieb
- Schwimmbad-ohne-Chlor.info



HOTEL & WELLNESS

**MODERNE HOTELS KUNNEN TEGENWOORDIG
NIET MEER ZONDER HOOGWAARDIGE
ZWEMBAD- EN WELLNESSVOORZIENINGEN.
DE sopra-PARTNERS BOUWEN PRACHTIGE
ZWEMBADEN EN WELLNESSFACILITEITEN
VOOR HOTELS, WAARVAN WE U OP DE
VOLGENDE PAGINA'S ENKELE VOORBEELDEN
LATEN ZIEN.**

**PAGINA 90 t/m 95
HET PERFECTE ZWEMBAD**

**PAGINA 96 t/m 98
SAUNA IN HET GROEN**

Foto: shutterstock.com





Nadat Hotel Grünauerhof enkele jaren geleden een indrukwekkend binnenzwembad had laten bouwen, is er nu een prachtig buitenzwembad bijgekomen.

Foto's: Tom Bendix

HET PERFECTE ZWEMBAD

DE LAATSTE JAREN HEEFT HOTEL GRÜNAUERHOF IN SALZBURG ZIJN WELLNESSFACILITEITEN AANZIENLIJK VERGROOT. NU ZIJN DE ZWEMFACILITEITEN UITGEBREID MET EEN BUITENZWEMBAD.



Het nieuwe buitenzwembad moest qua grootte en uitrusting van dezelfde hoge kwaliteit zijn als het bestaande binnenzwembad.

De familie Eisl uit Salzburg, die het Wellnesshotel Grünauerhof runt, vertrouwde op de expertise van het team van sopra Salzburg toen ze een paar jaar geleden hun binnenzwembad bouwden. Het 4-sterrenhotel is al meer dan 100 jaar een topadres in Salzburg. Grünauerhof is nog steeds een klassiek familiebedrijf met 65 kamers, een eigen boerderij, een traditioneel restaurant en vergaderzalen. In 2015 is het bestaande hotel uitgebreid met een spagedeelte

waarin een indrukwekkend binnenzwembad centraal staat. Naast het overdekte zwembad met een pvc-bassin van 13 m x 5 m van sopra-leverancier KWS, werd een kleine wellness-ruimte met verschillende zweetcabines toegevoegd. Het badhuis is met het hotel verbonden via een ondergrondse gang en een verbindingsgang op de eerste verdieping.

"De opdrachtgevers hadden besloten om hun gasten ook →

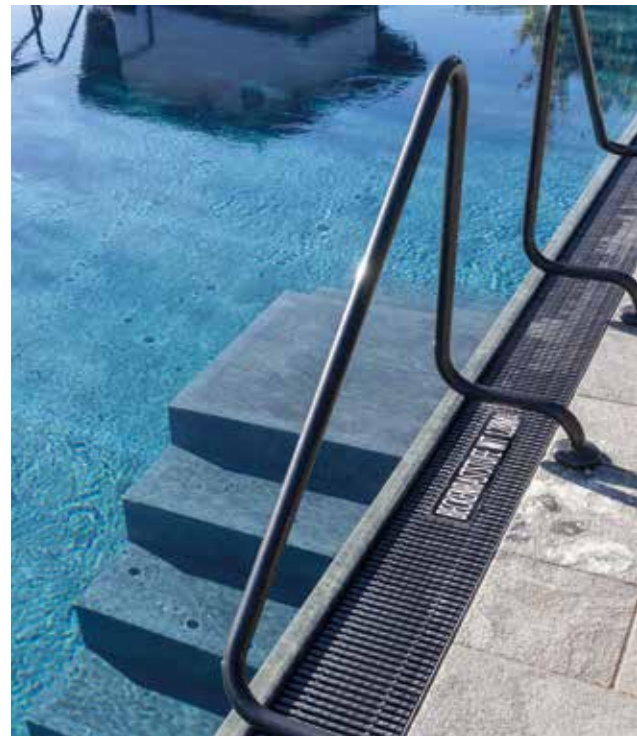


Het betonnen bassin is bekleed met een antracietkleurige folie die, afhankelijk van de lichtinval, een aantrekkelijke glinstering in het water creëert.

→ de mogelijkheid te bieden buiten te zwemmen", vertelt Dirk Gresch, directeur van sopra Salzburg. Omdat sopra Salzburg ook regelmatig onderhoudswerkzaamheden aan het binnenzwembad uitvoert, ontstond er in de loop der jaren een goed contact en kreeg sopra Salzburg de opdracht om een buitenzwembad op het terras te realiseren. Dit moest qua grootte en uitrusting van dezelfde hoge kwaliteit zijn als het binnenzwembad.

Er is gekozen voor een conventioneel gebouwd betonnen bassin van maar liefst 20 m x 7 m met een antracietkleurige "Alkorplan Touch"-foliebekleding. Afhankelijk van de lichtinval geeft de donkere folie

het water een aantrekkelijke, mysterieus glinsterende tint. Zowel het binnenzwembad als het nieuwe buitenzwembad hebben het hele jaar door een aangename temperatuur van 30 °C. Na het zwemmen kunnen de gasten ontspannen op de grote ligweide en genieten van het panoramische uitzicht op de omliggende bergen. Overeenkomstig de vereisten van een openbaar zwembad is dit bad uitgerust met een rondom lopende goot. Daarnaast, legt Dirk Gresch uit, is er een gedeeltelijke cascade gecreëerd aan de kant die naar het badhuis toe is gericht. Dit houdt in dat het water over de rand in de iets dieper gelegen goot loopt. Het waterniveau ligt boven het omgevingsniveau en de zwemmers kunnen vanuit het zwembad genieten van een prachtig



uitzicht. Dit zwembad onderscheidt zich ook in andere opzichten van het gangbare. Zo werden de leuning in opdracht van sopra Salzburg gepoedercoat voor een uniform, aantrekkelijk aanzicht. Een andere blikvanger is de onderwaterverlichting. De verlichting van het buitenzwembad is namelijk gesynchroniseerd met de verlichting in het binnenbad en die van het centrale gedeelte van het binnenzwembad, zodat het hele gebied altijd in kleuren van dezelfde sfeer is gedompeld. Al bij het ontwerp van het binnenzwembad speelde het verlichtingsconcept een belangrijke rol. Nu zijn de opties voor visuele effecten met gekleurd licht verder uitgewerkt.

Naast een grando-lamellenafdekking van polycarbonaat, die het enorme wateroppervlak in één stuk afdekt, is het zwembad ook uitgerust met het AngelEye-bewakingssysteem. Dit systeem is bedoeld om zwemongelukken te herkennen en te voorkomen. Moderne software en onderwatercamera's registreren alle bewegingen van de zwemmers en sturen in geval van een ongeluk onmiddellijk een bericht naar het veiligheidspersoneel. Wat er in het zwembad gebeurt, kan vanaf de receptie worden gevolgd. Bij een noodgeval wordt het personeel dankzij de Smartwatch-technologie onmiddellijk op de hoogte gebracht. De exacte positie van de zwemmer in nood wordt ook →

**Was, wenn mein Spa-Bereich
perfekt zu mir passt ...**



... wedi®

wedi ModularSpa

Erleben Sie die neue wedi-Dampfbad-Serie

Mit der neuen Dampfbad-Serie von wedi verwandeln Sie Ihre Dusche in eine luxuriöse Wohlfühl-Oase. Das modulare System bietet schnelle Montage, flexible Designs, hochwertige Oberflächen und smarte Lichttechnik.



Vetra



Solo



Duo

Weitere Informationen unter www.wedi.net



Het binnenzwembad dat sopra Salzburg een paar jaar geleden realiseerde, is al heel indrukwekkend. Het nieuwe buitenzwembad is daar als het ware het spiegelbeeld van en maakt het wellness-aanbod van Hotel Grünauerhof compleet.

→ weergegeven. Hierdoor weet het personeel meteen waar de persoon zich bevindt en kunnen de hulpdiensten ingrijpen. Net als bij het binnenzwembad wordt er voor de waterbehandeling gebruik gemaakt van hoogwaardige sopra-zwembadtechniek.

Het nieuwe buitenzwembad heeft zijn eigen waterbehandelingscircuit. Dit bestaat uit een sopra-filtersysteem met frequentieregelde pomp en het meet- en regelsysteem "sopra test premium17" en "sopra pool control 18". Het desinfectiesysteem "soprazon premium 19" moet worden gedeeld met het binnenzwembad. Bovendien is het zwembad aangesloten op de sopra-cloud. Hierdoor kan de zwembadtechniek op afstand worden bediend vanuit het hoofdkantoor van sopra Salzburg. De uitrusting beschikt ook over de zelfreinigende overloopwatertank

selfclean en een automatische bladscheider, die voorkomt dat grof vuil in de overloopwatertank terechtkomt. "Dit is voor het eerst dat de selfclean en een bladscheider in een openbaar zwembad in Oostenrijk zijn geïnstalleerd", legt Dirk Gresch uit. Moderne sopra-techniek die ook in een hotelzwembad uitstekend functioneert. ■



INFORMATIE:

www.gruenauerhof.at | www.sopra-salzburg.at



RECA | HÄLT. WIRKT. BEWEGT.



QUALITATIV. INNOVATIV. NACHHALTIG.

Produkte und Lösungen für Handwerk & Industrie



Fast 40.000
Fachartikel



Intelligente
Lösungen



Kompetente
Beratung

RECA NORM GmbH • Am Wasserturm 4 • 74635 Kupferzell



www.recanorm.de



SAUNA

IN HET GROEN

*EEN GECOMBINEERDE OPLOSSING DIE ALLES OMVAT WAT EEN
GOEDE WELLNESSOASE IN DE BUITENLUCHT TEGENWOORDIG NODIG HEEFT:
HET ZWEMBAD EN HET SAUNAHUIS WERDEN UIT ÉÉN STUK GEBOUWD
EN PASSEN PERFECT BIJ ELKAAR.*



Dankzij de grote glazen pui kunnen de bewoners genieten van een onbelemmerd uitzicht over het zwembad en hun nieuw aangelegde tuin.

De klant had een paar jaar geleden al contact opgenomen met sopra-partner Swim & Sweat en geïnformeerd naar de mogelijkheid om een zwembad en saunahuis in de tuin te bouwen. Op dat moment had hij echter nog geen definitief besluit genomen. "We hebben nog een vakantiehuis aan de Moezel", vertelt hij. "En ons zwembad daar maakt ook gebruik van sopra-techniek. Nu waren we er klaar voor om dit project uit te voeren en hebben we weer contact gezocht met Swim & Sweat."

Om niet te lang een bouwplaats in de tuin te hebben, moesten zwembad en saunahuis in één keer worden gebouwd. Voor het zwembad was een klein, compact bassin gepland, dat geschikt moest zijn om lekker te ontspannen

in het warme water én om actief in te zwemmen. Het werd een zwembad van 6,40 x 3,30 m van sopra-leverancier Polyfaser, compleet met grandio-lamellenafdekking, twee spots en tegenstroominstallatie. "Met de tegenstroominstallatie kan ik lekker op één plek zwemmen", zegt de klant blij. "Maar we gebruiken ook de massagefunctie van de jet of we laten het systeem gewoon zachtjes draaien. Dit zorgt voor een aantrekkelijke rimpeling op het wateroppervlak." Het bassin werd in de Polyfaser-fabriek uit één stuk gemaakt en per vrachtwagen naar de bouwplaats vervoerd. Daar tilde een kraan het bassin in de voorbereide bouwput. De technici van Swim & Sweat hoefden het toen alleen nog maar aan te sluiten. De zwembadtechniek is ondergebracht in het naastgelegen saunahuis. Dit is →



Het saunahuis is op conventionele wijze gebouwd en Swim & Sweat heeft de saunacabine in de bestaande ruimte geplaatst.

Moderne Badekultur aus der Antike.



Erleben Sie die Vielfalt wohltuender Wärmebäder.

CÆSARS THERME ist ein Multifunktionsbad und ermöglicht Ihnen die Anwendung folgender Warmbadeformen:

- **Tepidarium**
Mildes Regenerationsbad, ca. 37° - 39° C
- **Caldarium**
Strahlungswärmebad, ca. 42° - 45° C
- **Laconium**
Schwitz- / Entschlackungsbad, 55° - 65° C
- **Caldarium mit Dampf**
Dampfbad, ca. 42° - 45° C
- **Hamam** - Türkisches Bad

Individuelle Gestaltung mit Ihrer Fliesen- oder Naturstein-Auswahl.



Fordern Sie jetzt unsere Broschüre an.

Herstellung, Vertrieb und Montage:

Kühling & Hauers Schwimmbadtechnik GmbH
Am Ortfelde 32, 30916 Isernhagen NB, Tel. (05 11) 72 85 1 - 0

www.caesars-therme.de



Het saunahuis bestaat uit twee delen; de zwembadtechniek is in een apart gedeelte ondergebracht. De warmtepomp bevindt zich achter het saunahuis.

→ namelijk in twee gedeelten gesplitst. In het kleinere gedeelte bevindt zich de supra-zwembadtechniek, terwijl in het grotere gedeelte de eigenlijke sauna is ondergebracht. De technische uitrusting bestaat uit een filtersysteem met frequentieregelde pomp en de zwembadbesturing inter-command, van supra-leverancier Bayrol. Dit is een compleet zwembadmanagementsysteem, met automatische waterbehandeling en aansturing van het zwembad. Het regelt niet alleen de belangrijke instellingen van het zwembad, maar ook een reeks andere functies zoals de verwarming met behulp van een supra-luchtwarmtepomp, de circulatiepomp, de verlichting etc. Het systeem kan ook worden aangesloten op internet en op afstand worden bediend. Maar dat is nog niet ingesteld. In de technische ruimte zijn ook het irrigatiesysteem voor de tuin en de doorstroomboiler voor de douche ondergebracht.

Er waren diverse bedrijven betrokken bij de bouw van het saunahuis, legt de klant uit: "Onze cascobouwer heeft de grond uitgegraven, de L-vormige stenen gelegd en de fundering gestort. De tuinman heeft keramische tegels gelegd en een timmerman heeft het dak gedekt om het optisch bij het huis te laten aansluiten. Ramen en deuren heb ik

zelf geïnstalleerd." In samenwerking met supra-saunaleverancier Arend werd de saunacabine door Swim & Sweat op maat gemaakt en op de millimeter nauwkeurig in de bestaande ruimte geplaatst. De uitrusting bestaat uit een saunakachel, twee infraroodstralers, led-verlichting achter de rugleuningen en de bedieningsunit van de sauna. Deze is aangesloten op het SmartHome-systeem van het huis. Dit betekent dat de klant het saunasysteem ook via zijn mobiele telefoon kan beheren.

In het voorjaar van 2023 werd met de bouw begonnen en ongeveer een jaar later, in het voorjaar van 2024, kon de klant zijn nieuwe wellnessoase in gebruik nemen. Hij is erg blij met zijn investering: "Het is heerlijk om 's avonds in de sauna te zitten en te genieten van het prachtige uitzicht over het zwembad en de verlichte tuin. Pure ontspanning."



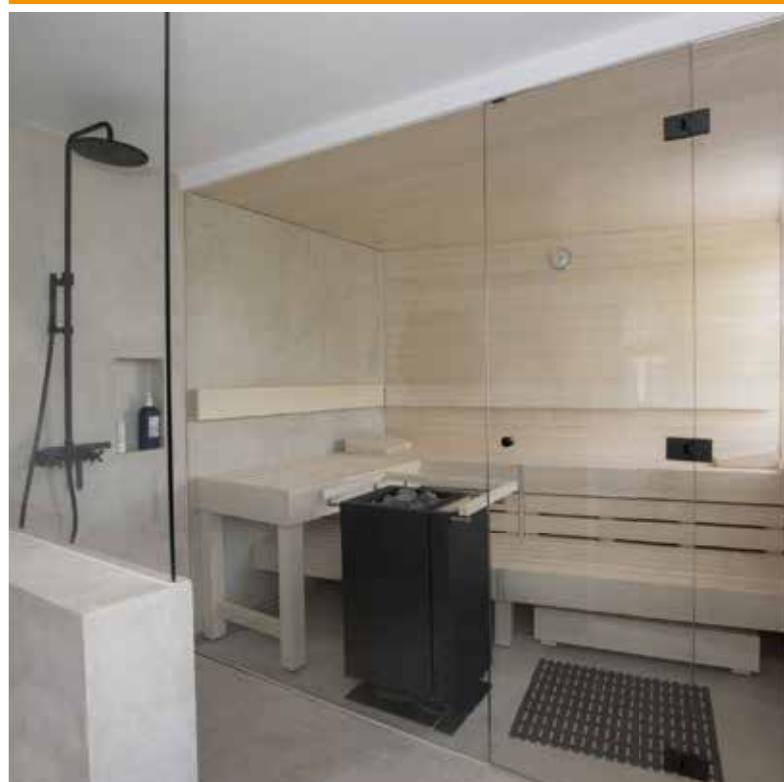
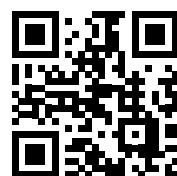
INFORMATIE | www.schwimmbadbau-nrw.de



Wir sind Ihr Profi-Partner für:

- Elementsauna
- Gewerbliche Sauna
- Massivholzsauna
- Infrarot
- Saunazubehör

www.arend.de



Arend Saunabau GmbH & Co. Betriebs KG

Werrastraße 18 • 37242 Bad Sooden-Allendorf • Tel.: 0 56 52 / 95 88 50 • Mail: info@arend.de

**DE 29 PARTNERS VAN sopra AG, SPECIALISTEN
IN ZWEMBADEN IN EUROPA, HEBBEN
UITSTEKENDE REFERENTIES OP BASIS
VAN JARENLANGE ERVARING EN
TECHNISCHE KNOWHOW.**

PAGINA 102 t/m 108
AL 40 JAAR EEN SUCCESVERHAAL

PAGINA 110 t/m 112
DRIE DECENNIA SUCCES OP DE ZWEMBADMARKT

PAGINA 114|115
GOEDE ZORG IN MOEILIJKE TIJDEN

PAGINA 116|117
RACE OP EEN LEGENDARISCH CIRCUIT

PAGINA 118
**sopra-MOTORRIJDERS &
-SPORTWAGENRIJDERS ON TOUR**



40 Jaar
sopra®
Pool & Wellness

WIJ ZEGGEN: BEDANKT!

Illustratie: Schaden | Foto's: Karl-Heinz Linderich, bsw



AL 40 JAAR EEN SUCCESVERHAAL



IN PLAATS VAN EEN FEEST IN EEN EVENEMENTENHOTEL, ZOALS HET ZO VAAK GEBEURT BIJ JUBILEA, KWAM HET sopra-TEAM MET EEN HEEL ANDER IDEE OM HET 40-JARIG BESTAAN VAN HET BEDRIJF TE VIEREN: DEELNEMEN AAN HET SUNDSCHWIMMEN IN STRALSUND.



Partner ELBIO had ook dit jaar weer zijn zwembad op het strand geplaatst en de zwemmers konden het voor en na de wedstrijd testen.

Het Sundschwimmen van Altefähr op Rügen naar Stralsund op het vasteland over een afstand van 2,3 km is een van de meest traditionele zwemevenementen in Duitsland. Net als in voorgaande jaren was sopra-lid ELBIO GmbH sopra Vorpommern Rügen sponsor van dit evenement en had een zwembad op het strand opgezet. Voor en vooral na de wedstrijd konden de deelnemers de kracht van de ingebouwde turbine-zwemininstallatie testen. In de namiddag,

toen het Sundschwimmen was afgelopen, werd het opnieuw druk bij het zwembad, want het ELBIO-team had alle belangstellenden uitgenodigd voor een prestatiewedstrijd: wie houdt het het langst vol tegen de turbine-zwemininstallatie en wordt kampioen? Heike en Heiko Hohensee van ELBIO waren ook op andere manieren betrokken bij het sopra-jubileum en ondersteunden het sopra-team actief bij het organiseren van het driedaagse →



Boven: Meer dan 1200 deelnemers deden ook dit jaar weer mee aan het Sundschwimmen. Linksonder: Blij dat de finish is gehaald (v.l.n.r.): Oliver Freerichs, Sergei Basenius en Guido Heue. Rechtsonder: Voor de start verwelkomt sopra-directeur Oliver Kasper de deelnemers.

→ evenement. Ondanks de ongunstige condities met deining en stromingen, namen 1200 zwemmers deel aan de wedstrijd – waaronder 26 sopra-mensen, die geen van allen opgaven. Alle 26 bereikten ze uitgeput maar tevreden de finish. 's Avonds was er een groot strandfeest. De mensen van sopra lieten het naderende onweer de pret niet drukken. De volgende dag stond er een boottocht naar het idyllische eiland Hiddensee op het programma. De sfeer op de boot en tijdens het verblijf aan wal was – uiteraard – fantastisch.

's Avonds werd sopra's 40e verjaardag uitbundig gevierd. Dat gebeurde in het Ozeaneum in Stralsund, waar permanente tentoonstellingen over de zee te zien zijn. In de aquaria genoten we van de verschillende

onderwaterwerelden uit de Oostzee, Noordzee en Noord-Atlantische Oceaan. Want hoe je het ook wendt of keert, als er water in de buurt is, voelen de mensen van sopra zich thuis. De hele avond stond in het teken van het thema water. De directeur van sopra, Oliver Kasper, haalde herinneringen op aan hoe alles begon. Hij bedankte de Raad van Toezicht en de vele toegewijde leden voor hun waardevolle bijdragen aan de succesvolle geschiedenis van sopra.

Het was natuurlijk aan de jarenlange voorzitter van de Raad van Toezicht, Bernd Henne, om in zijn toespraak 40 jaar sopra-geschiedenis de revue te laten passeren. Op deze feestelijke avond verwelkomde hij een aantal sopra-mensen van het eerste uur, zoals Margarete Rüffer uit



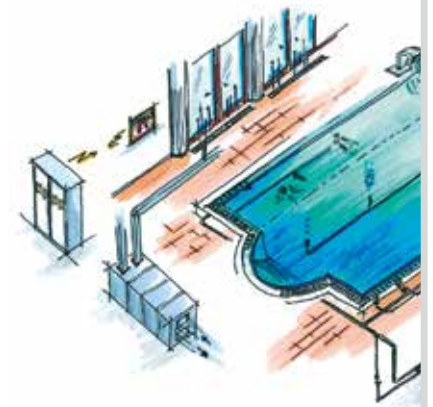
Boven: Groepsfoto van de sopra-mensen. Daaronder: De sopra-zwimmers hebben goede zin.

Berlijn, Reinhardt Arold uit Gaimersheim, Joachim Frenz met zijn vrouw uit Minden, Bernd Hauers met zijn vrouw uit Hannover en Roland Geratz met zijn vrouw. Roland Geratz was de eerste directeur van sopra GmbH en vervolgens het eerste directielid van het huidige sopra AG.

In 1984 nam Peter Frey, eigenaar van het gelijknamige bedrijf aan het Bodensee, contact op met de firma Behncke om een filterhuis van superieure kwaliteit te ontwikkelen. Het nieuwe filter werd voor het eerst gepresenteerd op de vakbeurs Interbad in Stuttgart en was direct een groot succes.

In hetzelfde jaar richtten acht gerenommeerde zwembadbouwers sopra op. Naast Frey waren dat Buckingham, Doni, Frenz, Seufert & Fink, Schwimmbad Henne, Völk en Wendel. Al snel volgden er andere producten, die als handelsmerk werden geregistreerd en ook onder het sopra-label →

Ihr Experte 
für Schwimmbad-
und Wellnessanlagen



- **Planung**
Neuanlagen / Sanierungen
- **Überprüfung**
der Sicherheit
- **Produktberatung**
Neuentwicklungen / Änderungen
- **Zertifizierung**
nach geltenden Regelwerken

Experte in:



+



Mitglied:



+



WWS EISELE

Wasser Wellness Schwimmbäder
Frank Eisele
Bonländer Straße 9
70771 Leinfelden-Echterdingen

Tel. +49 (0) 711 22 04 15 59
Fax +49 (0) 711 22 04 15 61
Mobil +49 (0) 163 7 11 00 31

www-eisele.de



De zwemwedstrijd werd 's avonds gevolgd door een bruisend strandfeest. Zelfs een naderend onweer kon de stemming niet drukken. Op zondag stond een boottocht naar het eiland Hiddensee op het programma.

→ werden verkocht. Doel van deze acht bedrijven was de krachten te bundelen, synergiën te creëren en hun eigen kwaliteitsproducten te ontwikkelen. Vandaag de dag is de kleine groep uitgegroeid tot sopra AG met inmiddels 29 aangesloten bedrijven in Duitsland en diverse andere Europese landen. In de zwembad- en wellness-sector is sopra de oudste en bekendste vakvereniging.

Bernd Henne daarover: "Al snel verwierf sopra naam en faam, zodat veel van onze huidige samenwerkingspartners en leveranciers van ons hoorden. Dit succes leidde in 1996 tot het idee om sopra om te vormen tot een zelfstandige onderneming, wat in 1997 ook gebeurde. Roland Geratz werd algemeen directeur."

In de daaropvolgende jaren groeide sopra zo hard, dat er in 2001 gesprekken werden gevoerd om het bedrijf nog verder uit te breiden. Dit resulteerde in de oprichting van sopra AG. In 2004 begon sopra aan een nieuw hoofdstuk; Roland Geratz ging met pensioen en gaf het stokje over aan Hans-Werner Jochim. Tegelijkertijd werd het hoofdkantoor verplaatst van Nettetal naar Koblenz.

Andere maatregelen waren de oprichting van een centraal magazijn om de sopra-partners op een betrouwbare manier van goederen te kunnen voorzien. In 2016 ging Hans-Werner Jochim met pensioen en nam Oliver Kasper het roer over. Bernd Henne: "Hij heeft de afgelopen jaren veel voor sopra bereikt, veel vooruitgang geboekt en sopra op het juiste →





's Avonds tijdens het jubileumfeest waren er natuurlijk veel huldigingen: bijvoorbeeld voor Heike en Heiko Hohensee (linksboven) voor hun bijdrage aan de organisatie van het evenement. Ook de oude en nieuwe leden van sopra's Raad van Toezicht werden geëerd, in het bijzonder Bernd Henne voor zijn lange staat van dienst als voorzitter.

→ spoor gezet." Ook zijn dochter en voorzitter van de Raad van Toezicht, Christine Henne, sprak haar waardering uit voor het werk dat in de loop der jaren is verricht: "Vandaag, na 40 jaar, kunnen we terugkijken op een succesvolle geschiedenis die we zonder mijn vader niet hadden kunnen schrijven. Onze gezamenlijke successen zijn het resultaat van hard werken.

De ontwikkeling van onze eigen producten is het resultaat van een nauwe samenwerking tussen ons, sopra en de leveranciers. Hun steun en loyaliteit hebben er in belangrijke mate toe bijgedragen dat we dit jubileum vandaag kunnen vieren. Laten we deze mijlpaal gebruiken om niet alleen naar het verleden te kijken, maar vooral ook vooruit.

We zijn vastbesloten om onze samenwerking verder te verstevigen en door te gaan op de ingeslagen weg om ook in de toekomst succesvol en innovatief te blijven."

Daarna kwam er een reuzegezellige avond op gang. En het zal niemand verbazen dat het nog heel lang duurde, voordat de eersten naar bed gingen. ■



★★★★S

SCHEELEHOF

Hotel • Wellness • Gastronomie • Rösterei



Im Herzen der Altstadt von Stralsund, hinter historischen Mauern, erleben Sie im ROMANTIK HOTEL SCHEELEHOF einen fortwährenden Dialog zwischen Vergangenheit und Gegenwart.

Mit klassisch-stilvollen Zimmern, kulinarischen Genüssen der Extraklasse und einem wohligen SPA-Bereich schaffen wir ein Refugium für Genuss und Entspannung in der Küstenstadt.



www.scheelehof.de

3

C.D. SCHMIDT AQUA-TECHNIK:

DECENNIA

SUCCES OP DE ZWEMBADMARKT

C.D. SCHMIDT AQUA-TECHNIK GMBH & CO. KG KAN TERUGKIJKEN OP DRIE DECENNIA SUCCES OP DE ZWEMBADMARKT. TIJDENS EEN JUBILEUMFEEST GAF DIRECTEUR CLAUS-DIETER SCHMIDT EEN OVERZICHT VAN DE GESCHIEDENIS VAN HET BEDRIJF.



Claus-Dieter Schmidt en Marcell Görke hadden hun klanten, vrienden, personeel en burens uitgenodigd voor de viering van het jubileum.

In tegenstelling tot bijna elk ander bedrijf in Duitsland in deze sector, bestrijkt C.D. Schmidt Aqua-Technik een breed spectrum op het gebied van waterbehandeling en zwembadtechniek. Hiertoe behoren zowel particuliere als openbare zwembaden en wellnessfaciliteiten. Het dienstenpakket omvat deskundig advies, ontwerp, installatie, onderhoud en klantenservice. De technische expertise komt niet alleen ten goede aan bezitters en exploitanten van zwembaden, maar ook aan de industrie, commerciële bedrijven en huishoudens.

Het aanbod varieert van het leveren van producten en systemen voor fysische waterbehandeling, zoals circulatiepompen, filtratiesystemen, bassinhydraulica en apparaten

voor de mechanische reiniging tot moderne meet-, regel- en doseertechniek en systemen voor het gebruik van chemische middelen voor de waterbehandeling. C.D. Schmidt Aqua-Technik levert het complete programma voor waterbehandeling volgens DIN 19643.

Drie decennia van succes op de zwembadmarkt – alle reden om deze mijlpaal in stijl te vieren. Claus-Dieter Schmidt en zijn team hadden vrienden, klanten, burens en personeel uitgenodigd om op 10 augustus het jubileum te vieren en een nieuwe hal in gebruik te nemen. "Ik heb het bedrijf op 1 januari 1994 opgericht", blikt Claus-Dieter Schmidt terug. "In datzelfde jaar sloten we ons aan bij sopra. In die zin vieren we een dubbel jubileum. Al in het eerste jaar werd de



Boven: Bert Granderath (rechts) met zijn neef Frederik en diens vrouw. Daaronder: Het team van C.D. Schmidt Aqua-Technik staat klaar voor de groepsfoto. Onderste rij: Marcell Görke tijdens zijn welkomstvoord.

omzetdoelstelling overtroffen. En in de afgelopen tien jaar, van 2013 tot 2023, hebben we onze omzet verviervoudigd."

Voor 2001 was gepland om het bedrijfsgebouw met één verdieping te verhogen. Heel spontaan werd toen besloten om nog twee verdiepingen toe te voegen. Inmiddels zijn alle drie de verdiepingen bezet. In 2006 werd in het kader van een meervoudig faillissement de firma AfW Wassertechnologie GmbH & Co. KG in Wunstdorf aangekocht. Drie jaar later kwam het aanbod van een bedrijfsgebouw met hal in Wunstdorf, dat Claus-Dieter Schmidt ook kocht. In 2015 werd

het wellnesscenter "Auszeit" gebouwd, waar zwembad, wellness en fitness onder één dak zijn gecombineerd. Tot de Schmidt-Groep behoren 45 werknemers en ongeveer een dozijn seizoenarbeiders. Ongeveer hetzelfde aantal mensen werkt bij "Auszeit".

Claus-Dieter Schmidt: "Dit alles kun je alleen maar doen als je iemand hebt die over je waakt. Dat is wat mijn vrouw heeft gedaan, zij stond in die drie decennia altijd naast me." Ook de drie kinderen werken in het bedrijf. De oudste zoon, Marcell Görke, kwam in 2003 in dienst en is nu ook actief in het bestuur van de bedrijvengroep. →

**Wir gratulieren
der sopra AG
ganz herzlich
zu ihrem Jubiläum
und bedanken
uns für die
vielen Jahre
der guten
Zusammenarbeit.**

LOUISP
Werbeagentur



Konzeption



Corporate Design



Print & Produktion



Specials

louis-p.com



Ook sopra was weer goed vertegenwoordigd. Naast sopra-directeur Oliver Kasper (links) en zijn team, kwam er een aantal sopra-medewerkers naar Wildeshausen om collega Claus-Dieter Schmidt te feliciteren. Onderste rij links: Christian Bauermeister (Hugo Lahme), Gunther Gammelin en Christoph Ott (SPECK Pumpen) en Jürgen Schumacher (Hugo Lahme). Midden: Bert Granderath feliciteert Claus-Dieter Schmidt. Rechts: Claus-Dieter Schmidt tijdens zijn welkomstwoord.

→ Ook van de partij zijn zoon Timo en dochter Meike, die verantwoordelijk is voor personeelszaken en financiën. "We zijn nu begonnen met een coachingstraject", vertelt Claus-Dieter Schmidt, "omdat we de afgelopen jaren flink zijn gegroeid. Onze structuren zijn echter niet met ons meegegroeid. Nu willen we nieuwe structuren in ons bedrijf brengen. We zijn ook begonnen met het overdrachtsproces, want aan het eind van het jaar wil ik de holding en het vastgoed overdragen aan mijn kinderen."

Na zijn vader nam Marcell Görke het woord. Samen met algemeen directeur Thorsten Jarosch zal hij het bedrijf in de toekomst gaan leiden. "Er is ongeveer een dozijn bedrijven in de sector openbare zwembad-techniek van dezelfde grootte als wij. We zijn er trots op dat we zo'n

geweldig, gezond bedrijf mogen overnemen. Er zijn enorme uitdagingen te overwinnen, zoals structurele veranderingen, de digitalisering en het tekort aan geschoold personeel. Er staat ons een grote opgave te wachten en die zullen we aangaan. We willen het succesvolle werk van onze ouders voortzetten en het bedrijf verder ontwikkelen."

Op het officiële gedeelte volgde een gezellige avond met lekker eten en drinken en levendige discussies. ■



INFORMATIE:

info@wasser-schmidt.de | www.wasser-schmidt.de



Behncke

Fortschrittliche Fertigungstradition für Schwimmbadtechnik – Made in Germany.

Seit mehreren Jahrzehnten ist die BEHNCKE GmbH eine feste Größe im Schwimmbadsektor und fertigt mit ihren über hundert Mitarbeitern immer noch ausschließlich in Deutschland.

Dabei ist die Produktion in Hohenbrunn bei München auf die Präzisionsverarbeitung von hochwertigen Edelstahlkomponenten und Wärmetauschern für Schwimmbäder ausgerichtet. Durch das in 2024 neu gebaute Verwaltungs- und Produktionsgebäude wurden hierfür optimalste Voraussetzungen geschaffen. Das Werk in Bünde in Sachsen-Anhalt fertigt Filterbehälter und -anlagen aus glasfaserverstärktem Kunststoff für glasklares Badewasser (nach DIN EN 16713 Norm).

Poolreinigung von Behncke

Lehnen Sie sich zurück und genießen Sie Ihren Pool, der Reinigungsroboter übernimmt die Arbeit für Sie und kümmert sich um die Poolpflege. Die kleinen Helfer säubern den Poolboden und je nach Modell auch die Wände Ihres Schwimmbades.

Mit Maytronics aus Israel hat BEHNCKE einen der weltweit führenden Hersteller im Bereich der Poolreinigungsroboter als starken Partner für sich gewinnen können. Heute ist die BEHNCKE GmbH Distributor der Firma Maytronics in Deutschland vermarktet die Produkte von Maytronics und stellt im Servicecenter in Hohenbrunn auch den Support der Reiniger sicher.

Maytronics Center – Service First Class

Wir erhalten aus ganz Deutschland Reiniger der Firma Maytronics zum Wartungsservice sowie zur Reparatur.

Alle Reiniger werden durch unsere geschulten Servicetechniker an einen speziellen Analyzer gehängt. Hier erfolgt die komplette Auslesung des Reinigers (Betriebsstunden, Zykluszeiten, vorzeitige Programmabbrüche) als auch eine erste elektronische Analyse bezüglich der Motorbox und des Trafos.

Alle Verschleißteile werden manuell durch einen Techniker überprüft, ob sich diese noch in der zulässigen Norm befinden. Bei zu hoher Abnutzung wird dem Kunden empfohlen die verschlissenen Teile zu tauschen, um wieder ein einwandfreies Reinigungsergebnis herzustellen.

Jeder Kunde wird über den Zustand seines Reinigers informiert und erhält nach Begutachtung einen Kostenvoranschlag für den Service. Nach erfolgter Servicefreigabe wird der Reiniger nach Reparatur vor dem Zurücksenden an den Kunden, in unseren hauseigenen Becken geprüft.

Ihr Kontakt zu uns

msc@behncke.com

NUR EIN SAUBERER POOL SORGT FÜR UNGETRÜBTEN BADESPASS.



BEHNCKE
GmbH
www.behncke.com

Reinigungsroboter von sopra erledigen die Arbeit für Sie auf effiziente und gründliche Art.

Und mehr als das: sopra Cleaner sorgen für eine zusätzliche Beckendurchströmung - das spart Wasser und Energie.



sopra
Classic Light Cleaner



sopra
Classic Cleaner



sopra
Perfect Cleaner



sopra
Premium Cleaner

G

OEDE ZORG



IN MOEILIJKE TIJDEN

DE MISSIE VAN KINDERHOSPICE SONNENHOF IS OM JONGE MENSEN MET EEN LEVENSBEDREIGENDE ZIEKTE EEN ADEMPAUZE TE BIEDEN ÉN THERAPEUTISCHE EN EDUCATIEVE ONDERSTEUNING TE VERLENEN. SAMEN MET HET HELE GEZIN. DIT KINDERHOSPICE IN BERLIJN MAAKT DEEL UIT VAN DE BJÖRN SCHULZ STICHTING.



V.r.n.l.: Edzard von Wedel, manager fondsenwerving van de Björn Schulz Stichting, sopra-directeur Oliver Kasper, een hospice-medewerkster en Frank Thiemig van sopra-partner Kühling & Hauers.

De eerste indruk is verrassend. Wie verwacht een donker en naargeestig ziekenhuisgebouw aan te treffen, heeft het mis. In plaats daarvan presenteert Sonnenhof zich meer als een vakantiehuis voor kinderen en volwassenen – kleurrijk, vrolijk, open en gastvrij. Sonnenhof is onderdeel van de Björn Schulz Stichting, in Duitsland een pionier op het gebied van hospicewerk voor kinderen. In tegenstelling tot hospices voor volwassenen, die zich richten op de laatste levensfase van een patiënt, bieden hospices voor kinderen en jongeren respijtverblijven voor het hele gezin vanaf het

moment dat de diagnose is gesteld. In Sonnenhof kunnen ze allemaal even bijkomen en nieuwe energie opdoen. Veel gezinnen maken jarenlang gebruik van deze mogelijkheid. Sinds 1996 ondersteunt de stichting gezinnen met kinderen, jongeren en jongvolwassenen bij wie een levensbeperkende ziekte is vastgesteld. Het hart van de stichting is Sonnenhof in Berlijn Pankow, een hospice met twaalf plaatsen voor kinderen. Er zijn gezinsappartementen beschikbaar voor ouders en jongere of oudere broers en zussen. Onderdeel van het programma is therapeutische en educatieve hulp



door middel van kunst- en muziektherapie. Naast de kinderkamers, appartementen en ruimten voor behandelingen, biedt het centrum ook een grote tuin met een speeltuin, een tuinhuis, een serre voor speciale momenten, een creatieve ruimte en een therapiezwembad.

"Veel kinderen gaan na een ziekenhuisopname weer naar huis", vertelt Edzard von Wedel, manager fondsenwerving bij de Björn Schulz Stichting. "Dan begint er een nieuwe levensfase voor de gezinnen, omdat ze fysiek en psychisch zwaar belast zijn door de zorg voor het kind. Als je dit jarenlang doet, is dat een uitputtingsslag voor het hele gezin. Wij bieden dan respijtzorg aan, waarbij alle gezinsleden de mogelijkheid hebben om met het kind hier in Sonnenhof te wonen, zonder de hele zorglast zelf te hoeven dragen. Omdat de kinderen bij ons in goede handen zijn, kunnen de ouders ook even ontspannen en bijkomen." Sonnenhof bestaat uit twee vleugels. De kinderen wonen in de ene vleugel, de ouders in de andere. Als het nodig is, zijn de ouders binnen een paar seconden bij hun kind. Alle kamers zijn zo ontworpen, dat de kinderen zich kunnen ontspannen en vermaken. Eén van de basisprincipes, aldus Edzard von Wedel, is dat er niet overal medische apparatuur te zien is. En bij alle therapeutische acties wordt het hele gezin betrokken.

Het therapeutische aanbod omvat ook het kleine zwembad in de kelder van het gebouw, dat populair is bij alle bewoners. Het warme water heeft een kalmerend en ontspannend effect op de kinderen. Vorig jaar moest de bestaande apparatuur worden vervangen. De aangestelde architect Markus Hastenteufel uit Berlijn schakelde zwembadexpert Frank Eisele en sopra-partner Kühling & Hauers in. Uit een inventarisatie van Frank Eisele bleek dat de bestaande zwembadtechniek niet meer voldeed aan de eisen van een therapiezwembad en vervangen moest worden. Dus werd de oude zwembadtechniek verwijderd en werd er in de relatief kleine ruimte een modern sopra-waterbehandelingssysteem geplaatst. Net als voorheen heeft de waterbehandelingstechniek een extra ozonfase conform DIN 19643-4. Die ozonfase is verplicht voor therapiebaden, omdat die voornamelijk worden gebruikt door mensen met een zwak immuunsysteem als gevolg van bijvoorbeeld ziekte of operaties. De waterbehandeling moet garanderen dat er in geen geval ziektekiemen, bacteriën of dergelijke in het water kunnen komen. Daarom wordt er na het normale desinfectiesysteem een ozonfase als extra barrière toegevoegd. Op middellange termijn is hier een geheel nieuw zwembad gepland.

Het werk van de Björn Schulz Stichting gaat echter veel verder dan de exploitatie van Sonnenhof. Elk jaar worden er meer dan 650 gezinnen in Berlijn en Brandenburg geholpen met allerlei ambulante diensten. Met individuele en groepsprogramma's ondersteunen de medewerkers

van de stichting de ouders, broers en zussen en andere familieleden niet alleen tijdens de meestal lange ziekteperiode, maar ook na het overlijden van het kind. Het ondersteuningsnetwerk omvat ook een eigen trainings- en bijscholingsacademie met een breed aanbod aan seminars en workshops, zowel voor gezinnen als voor iedereen die meer wil weten over het werk van een kinderspice. Het nazorg- en herstelcentrum Irmengard-Hof in Beieren maakt ook deel uit van het netwerk. Bij de stichting werken 200 vaste medewerkers. De bewoners van Sonnenhof krijgen 365 dagen per jaar 24 uur per dag zorg.

Er wordt gewerkt in drie ploegen. Edzard von Wedel: "Idealiter hebben we hier een 1:1 zorg, wat betekent dat één verzorger verantwoordelijk is voor één kind. Maar vanwege het personeelstekort, waar wij net als alle andere instellingen last van hebben, wordt er ook 2:1 zorg geaccepteerd, dus twee kinderen per verzorger." De verzorgers gaan regelmatig bij de kinderen kijken, ook 's nachts. De lichamelijke functies worden via monitoren in de gaten gehouden.

Een belangrijk onderdeel van het werk van de stichting is het werven van donaties, want zonder geld kan de Björn Schulz Stichting niet op deze schaal werken. Terwijl het grootste deel van de medische en verpleegkundige zorg wordt gefinancierd door zorgverzekeraars, wordt de educatieve en therapeutische ondersteuning voor de zieke kinderen en hun gezinnen gefinancierd door donaties. Zowel geldelijke als ook materiële donaties ondersteunen de activiteiten. Daarnaast zijn er ongeveer 300 vrijwilligers actief voor de stichting. Zij nemen heel uiteenlopende taken op zich. De tweedehandswinkel "Schatzinsel" in Berlijn-Pankow biedt ook een mogelijkheid om aan dit project mee te doen.

Rekeningnummer voor donaties:

SozialBank
IBAN: DE38 3702 0500 0001 1456 00
BIC: BFSWDE33XXX

Björn Schulz Stiftung

Wilhelm-Wolff-Str. 38, 13156 Berlin-Pankow, Duitsland
Tel.: +49 30 398998-50

info@bjoern-schulz-stiftung.de
www.bjoern-schulz-stiftung.de

RACE OP EEN LEGENDARISCH CIRCUIT

OPNIEUW KREGEN DE MENSEN VAN sopra DE KANS OM LIVE BIJ EEN RACEWEEKEND AANWEZIG TE ZIJN. OP UITNODIGING VAN HUN LEVERANCIERS BWT POOL PRODUCTS EN RENOLIT MAAKTEN VELEN VAN DE GELEGENHEID GEBRUIK OM DE KARAKTERISTIEKE SFEER VAN DE NÜRBURGRING ZELF TE ERVAREN.



Groepsfoto: De sopra-groep in de BWT-kleur roze voor de stand van het Mücke-raceteam.

In het 40e jaar van haar bestaan werd de sopra-familie uitgenodigd voor een autosportweekend op de Nürburgring. Overigens viert ook de DTM dit jaar haar 40-jarig bestaan. Twee jubilarissen dus, die heel wat gemeen hebben en nog niets van hun aantrekkingskracht hebben verloren. 62.000 toeschouwers vormden een waardig decor tijdens het raceweekend. Zij lieten zich door het voor de Eifel typische weer, met afwisselend zon en regen, niet van de wijs brengen en genoten van een geweldig evenement.

Ook ditmaal waren BWT Pool Products en Renolit de sponsors. BWT is al vele jaren een gevestigde naam in de racesport en actief in verschillende raceseries. Dit jaar niet meer in de DTM, maar in de ADAC GT4 Germany, die tegelijkertijd plaatsvindt. BWT is al jarenlang partner van het team Mücke Motorsport. Het raceteam uit Berlijn is al meer dan 20 jaar succesvol in de internationale autosport en was al actief in de DTM en de ADAC GT Masters.



Links: Twee auto's van Mücke Motorsport namen deel aan de raceserie ADAC GT4 Germany. Midden: De racewagen van Mücke in de Prototype Cup. Rechts: Ondanks het regenachtige weer leverden de Mücke-teams een felle strijd met hun rivalen. Team Joulié/de Fulgencio eindigde op de tweede plaats.

Veel bekende coureurs als Sebastian Vettel, Sergio Perez, Pascal Wehrlein en Lando Norris zijn met Mücke doorgebroken en opgeklommen tot topcoureurs.

Bij de ADAC GT4 Germany is Mücke met twee auto's vertegenwoordigd, in beide gevallen met een Mercedes AMG GT4 met 550 pk. De Mücke-teams deden het uitstekend tijdens het raceweekend op de Nürburgring en het duo Enzo Joulié en Marc de Fulgencio eindigde als tweede achter Hofer Racing. Voor Joulié betekende de tweede plaats ook een zege in het Junior-klassement. Het team van Mattis Pluschkell en Luca Bosco eindigde op de 7e plaats.

Tijdens de pauzes kregen de sopra-partners de gelegenheid om in de pit bij de stands van Mücke Motorsport de auto's van dichtbij te bekijken en uitleg te krijgen over de techniek en de motoren.

Dit weekend vonden er ook races plaats voor de Prototype Cup Germany, waarin Mücke Motorsport vertegenwoordigd is. Bekende deelnemers waren onder andere Ralf Schumacher en zijn zoon David, die de tweede race van de Prototype Cup Germany naar hartenlust domineerden in het LMP3-prototype Ligier. Het team Mücke-Duquaine met Alpotheloz/Cirelli eindigde op de zesde plaats. Een geweldig raceweekend op de Nürburgring, waar de deelnemers veel plezier aan beleefden. ■

Seit 25 Jahren @home im Mittelstand

Ihre Full-Service-Digitalagentur für Webseiten | E-Commerce | Online-Marketing

forty-four 

Wir denken online.

www.forty-four.de

MOTORRIJDERS & SPORTWAGENRIJDERS

ON TOUR

DEZE ZOMER WAREN DE sopra-MOTORRIJDERS WEER ONDERWEG. DE sopradidos HEBBEN INMIDDELS GEZELSCHAP GEKREGEN VAN DE SPORTWAGENRIJDERS BINNEN DE sopra-GROEP, WAARDOOR ER EEN FLINKE CLUB IS ONTSTAAN.



De trips van de sopradidos zijn uitgegroeid tot een vaste sopra-traditie. Inmiddels rijden ook de sportwagenliefhebbers mee, zodat de groep steeds groter wordt.

Tot de reguliere activiteiten van de sopra-leden behoren ook de sopradidos-tochten. Deze groep motorrijders maakt tochten door de mooiste landschappen van Midden-Europa. De tocht van dit jaar, georganiseerd door Stefan Guckert, technisch directeur van sopra AG, ging naar het Beierse Woud en het Boheemse Woud in Tsjechië. Het eerste ontmoetingspunt was Bier- & Wohlfühlhotel Gut Riedelsbach in Neureichnau in het Beierse Woud. Van daaruit ging de tocht verder door het prachtige natuurlandschap van Tsjechië via Krumlov. Motorrijders en sportwagenbestuurders reden hier apart van elkaar.

De bestemming op de eerste dag was het prachtige stadje Cesky Krumlov, waar de motoren en sportwagens

samenkwamen voor een lunchpauze. In de namiddag, na de tweede etappe, troffen de rijders elkaar weer in het hotel, waar ze een gezellige avond met elkaar doorbrachten.

De volgende ochtend begon tocht nummer twee. Dit keer voerde de route door het charmante landschap van het Natuurpark Beierse Woud naar de Großer Arber, waar werd gepauzeerd in het Arberseehaus. De laatste etappe van de tocht bracht ons terug naar het hotel, waar een fantastische dag vrolijk ten einde kwam.

De volgende reis naar het Harzgebergte wordt al druk gepland – meer leden van de sopra-groep zijn van harte welkom! ■

Audi Business



Die eigenen Erwartungen überholen.

Der neue Audi Q6 e-tron mit einer Reichweite von bis zu 625 km¹.

Mit einer elektrischen Reichweite von bis zu 625 km¹ und dank des kraftvollen Antriebs sowie der hervorragenden Ladeperformance beim Schnellladen gewinnt das Reisen mit dem Audi Q6 e-tron eine neue Qualität.

¹ Je nach Derivat und Motorisierung haben die Audi Q6 e-tron Modelle eine Reichweite zwischen ca. 540 und 625 km.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

Audi Zentrum Hannover

Audi Hannover GmbH
Vahrenwalder Straße 303, 30179 Hannover
Tel.: 0511 86056-0
info@hannover.audi, www.hannover.audi

Code scannen und mehr erfahren.





*Een snelle auto,
een goede auto,
de beste auto in zijn klasse.*



Foto's: Bentley Motors

Walter Owen Bentley

B

BRITISH

EXCELLENCE



BENTLEY IS EEN AUTOFABRIKANT MET EEN LANGE TRADITIE. HET MERK STAAT BEKEND OM LUXUEUZE EN TOCH SPORTIEVE AUTO'S, DIE MINSTENS ZO'N LANGE RACETRADITIE HEBBEN ALS HUN ITALIAANSE CONCURRENTEN. EN HET BEZIT EEN TITEL WAAROP GEEN ENKELE AUTOFABRIKANT OP HET VASTELAND KAN BOGEN: BENTLEY IS DE OFFICIËLE LEVERANCIER VAN DE BRITSE KONINKLIJKE FAMILIE.



Walter Owen Bentley was een gepassioneerd autocoureur en won ook een aantal wedstrijden. Zijn auto's waren al snel op elk circuit in Europa te vinden.

In Bentley's lijkt een deel van het oude Britse Rijk voort te leven. Kleine aantallen, hoogwaardige materialen, uitstekend vakmanschap, excellente prestaties en natuurlijk een pittige prijs zijn slechts enkele kenmerken van elke Bentley. Het motto van Walter Owen Bentley, die het bedrijf in 1919 oprichtte, geldt vandaag de dag nog steeds: "Een snelle auto, een goede auto, de beste auto in zijn klasse."

De eerste voertuigen van de EXP I-serie werden tot 1931 in Cricklewood geproduceerd. W. O. Bentley en zijn broer fungeerden onder de naam Bentley & Bentley als dealer voor de Franse autofabrikant DFP. En W.O. Bentley was een gepassioneerd autocoureur en won een aantal races met zijn omgebouwde auto's. Daarnaast verkochten de gebroeders Bentley voertuigen met een elegante reiscarosserie, vergelijkbaar met de modellen van Daimler of Rolls-Royce. Het raceprogramma was voor W.O. Bentley een essentieel onderdeel van de verkoopstrategie. Zijn motto: "Race on Sunday – sell on Monday". Een belangrijke afzetmarkt waren de zogenaamde Bentley Boys, een groep jongemannen uit welgestelde families voor wie autoracen een ware passie was. Ze kochten de auto's bij Bentley en financierden hun racekosten zelf. Een van deze Bentley Boys, Woolf Barnato, racete drie keer in een Bentley op Le Mans en won elke keer. Daarmee is hij een van de succesvolste Le Mans-

coureurs aller tijden.

Eind 1925 verkeerde Bentley in grote financiële problemen. Woolf Barnato wist een faillissement te voorkomen. Hij herstelde de liquiditeit van Bentley in februari 1926 en werd de belangrijkste aandeelhouder en bestuursvoorzitter van Bentley. Maar ondanks verdere kapitaalinjecties van Barnato bleef de financiële situatie precair. De verzekeringsmaatschappij London Life, waar Bentley leningen had afgesloten, kondigde in 1931 aan dat ze op zoek was naar een koper voor Bentley. In datzelfde jaar kocht Rolls-Royce het bedrijf voor 125.275 pond en veranderde de bedrijfsnaam in Bentley Motors 1931 Ltd. Het merk Bentley was bekend geworden als maker van dure sportwagens. Rolls-Royce integreerde Bentley in het eigen bedrijf, waardoor het onderscheid tussen Rolls-Royce en Bentley steeds verder vervaagde.

Tot 1935, toen Rolls-Royce de Bentley-racedivisie sloot, bleef W.O. Bentley voor zijn voormalige bedrijf werken. Daarna zette hij zijn kennis in voor Lagonda en Aston Martin, waar hij nieuwe successen in de race-sport boekte. Na de oorlog werd de autoproductie verplaatst naar het huidige hoofdkantoor in Crewe. De eerste Bentley die daar van de band rolde, was de Mark VI. Vele jaren lang was Bentley slechts de merknaam voor iets aangepaste auto's van Rolls-Royce. →



Vanaf het allereerste begin tot op de dag van vandaag staan alle Bentleys voor exclusiviteit, de beste materialen, comfort en vooral geweldige prestaties.





Met de actieve steun van zusterbedrijf Audi hervatte Bentley de raceactiviteiten en nam het onder andere deel aan Le Mans 2001.

→ In 1998, na een biedersstrijd tussen BMW en Volkswagen, werd Bentley overgenomen door de VW-Groep voor 1,44 miljard Duitse Mark. BMW zegde daarop het contract voor de levering van motoren op en maakte gebruik van zijn goede betrekkingen met vliegtuigmotorfabrikant Rolls-Royce plc. Deze was niet verkocht, maar bezat wel de merkrechten op Rolls-Royce.

BMW wist voor 40 miljoen pond de rechten op de naam te bemachtigen. Volkswagen had dus wel de autofabriek in Crewe en de naam Bentley verworven, maar niet de rechten op de naam Rolls-Royce. Overeengekomen werd dat VW in de hoofdfabriek in Crewe tot eind 2002 Rolls-Royces mocht blijven produceren onder licentie van BMW en met BMW-motoren, en dat BMW in de fabriek in Goodwood een nieuwe productiefaciliteit voor Rolls-Royce-auto's zou opzetten. Bentley maakt binnen de Volkswagen-Groep sinds 2022 deel uit van de Audi-Group.

Vanaf 2001 deed Bentley na 70 jaar weer mee aan de 24 uur van Le Mans. Voor de terugkeer werd gebruik gemaakt van de expertise van

het zusterbedrijf Audi. Het team van Joest Racing, dat al meerdere successen had geboekt voor de Audi-fabriek, werd in 2003 gerund als Bentley-fabrieksteam en Audi-fabriekscoureurs zoals Le Mans-recordwinnaar Tom Kristensen werden overgeplaatst naar de Bentley. Kristensen behaalde een van zijn zes opeenvolgende overwinningen voor het Britse team. De tweede Bentley eindigde op de 2e plaats.

Na de modellen Arnage, Continental en Azure (de cabrioversie van de Continental) die nog werden ontwikkeld door Vickers/Rolls-Royce, presenteerde Volkswagen in 2003 de Continental GT als opvolger van de voorgaande Continental coupé. Het was de eerste ontwikkeling in eigen beheer. De Continental Flying Spur sedan wordt sinds 2005 geproduceerd op basis van de Continental GT. Een Bentley is te koop vanaf ca. 165.000 euro. En er is veel vraag naar! In 2022 werden er 15.174 auto's aan klanten overgedragen. Een stijging van 4% ten opzichte van 2021. Erg populair is de Bentayga SUV die goed is voor 42% van de totale verkopen van Bentley Motors. Het volgende grote project is elektrisch rijden. Bentley streeft ernaar om in 2030 een →



De gemoderniseerde fabriek in Crewe heeft een volledig geïntegreerde voertuigproductie en biedt onderdak aan alles wat bij een autofabriek hoort. Vroeger werden er in Crewe alle 12-cilindermotoren van de VW-Groep gebouwd.

WORK #RELAX BALANCE





Een Ducati Diavel in Bentley-optiek naast een Bentley GT Speed.

→ volledig klimaatneutraal merk voor luxe voertuigen te zijn.

Tegenwoordig beslaat de fabriek in Crewe een oppervlakte van 521.111 m² – een volledig geïntegreerde locatie waar alles is gevestigd wat bij een autofabriek hoort: ontwerp, constructie, productie en kwaliteitsborging tot en met marketing en verkoop. Hier is ook het CWI House te vinden, Bentley's flagship-showroom die is vernoemd naar Bentley's postcode. In Crewe worden dagelijks gemiddeld 50 Continental en Flying Spurs en 40 Bentaygas geproduceerd. Meer dan 700 bedrijven leveren 18.000 onderdelen in Crewe. 82 leveranciers bevinden zich binnen een straal van 80 kilometer rond de fabriek. Het Orion Park in Crewe bevat ongeveer 60.000 onderdelen voor alle voertuigen die vanaf 1955 tot op de dag van vandaag zijn gebouwd. Er staan daar onder andere ook machines waarmee sleutels voor Bentleys tot begin jaren '60 zonder de originele mallen kunnen worden gemaakt.

Het duurt ongeveer 110 uur om een Continental GT te bouwen, 130 uur zijn er nodig voor een Flying Spur of een Bentayga. Binnen de Volkswagen-Groep is Bentley het kenniscentrum voor de verwerking van hout en leer en, in het verleden, voor de productie van 12-cilinder-motoren. Voor het interieur van een Bentayga zijn ongeveer 14 stierenhuiden nodig, voor een Flying Spur 13, voor een Continental 11 en voor de Cabriolet 10. Elk stuk hout in een afgebouwd voertuig komt

van één en dezelfde boom. Dit zorgt ervoor dat de structuur en de kleur van het hout overal in de auto hetzelfde is en ook tijdens het verouderen hetzelfde blijft.

Sinds 2020 worden er drie verschillende portfolio's aangeboden voor de Mulliner-varianten. Met Coachbuilt ontstaan er unieke en visionaire voertuigen van Bentley. Collections verwijst naar Mulliner-modellen met een beperkte oplage en Classic verwijst naar de restauratie en reconstructie van Bentley-modellen uit het verleden.

Met traditioneel inlegwerk kan bijna elk beeld of ontwerpidee worden weergegeven, bijvoorbeeld een afbeelding van de Bentley Speed Six uit de jaren 1930, die in het dashboard van een limited edition is verwerkt, of het gebergte dat als inspiratie diende voor de naam Bentayga. Voor het vervaardigen van een geborduurd familiewapen met behulp van CAD heeft een ontwerper acht tot tien uur nodig. Het eindresultaat telt dan maximaal 20.000 steken. ■

www.bentleymotors.com

WER HAT IHN NICHT, DEN TRAUM VOM **POOL** IM EIGENEN **GARTEN?**

Foto: Tom Bendix

haus+ wellness*

OKTOBER / NOVEMBER 2023
DEUTSCHLAND 4,80 EUR

*Pool
Sauna
Whirlpool

ÜBER 250
POOL-
HELDEN
IM HEFT
+ IM WEB

**SAUNA
OFEN**
EINE FRAGE
DES TYP

**WASSER
DESIGN**
VON TÜRKIS BIS
DUNKELBLAU
ALLES IST MÖGLICH

Feine Oasen

SPORT, SPASS & ENTSPANNUNG:
WIR ZEIGEN POOLS VON IHRER BESTEN SEITE

GET
THE
STYLE!

FRISCHE LOOKS
FÜR IHR HOME SPA

ALS HEFT. IM WEB. ALS APP.

Das Magazin für Home-Wellness und die Nummer 1 für Schwimmbad,
Sauna und Whirlpool. Noch heute bestellen unter: www.btverlag.de

KLIMAATWAND

VOOR ZWEMBADEN*



Reiner Lietz

Elke bezitter of beheerder van een overdekt zwembad en elke zwembadbouwer weet dit of zou het moeten weten: een binnenzwembad is een permanent vochtige ruimte met een constant hoge temperatuur van rond de 30° C en een permanente luchtvochtigheid tussen 55 en 60%. Dit belast alle binnenoppervlakken die de ruimte omsluiten. Een goede warmte-isolatie met een dampwerende laag en een doeltreffende ontvochtiging zijn daarom van cruciaal belang.

De onderzoeks- en ontwikkelingsafdeling van sopra AG heeft zich hierover gebogen en een concept ontwikkeld waarbij warmte-isolatie met een dampwerende laag en het ontvochtigingssysteem in één product worden gecombineerd. Het resultaat is de klimaatwand. Dankzij warmte-isolerende eigenschappen en een dampwering van aluminium beschermt deze de muren en het plafond tegen binnendringend vocht én kan als ontvochtigingssysteem fungeren. Anders dan conventionele warmte-isolatie plus dampwering beschermt de klimaatwand namelijk niet alleen de wanden en het plafond tegen vochtige lucht (omdat de vochtige lucht niet door de structuur heen kan dringen). Nee, de klimaatwand kan ook de vochtige lucht absorberen via een fijnmazig capillair systeem dat in het condensaatoppervlak van de wand is geïntegreerd, deze lucht ontvochtigen en vervolgens weer afgeven aan de lucht in het binnenzwembad. Het vocht dat nu in de klimaatwand zit, wordt via een geïntegreerd kanalsysteem met een nieuwe techniek afgevoerd naar het zwembad. Dit voorkomt dat het water

schade aanricht. En omdat het water gedestilleerd is, kan het ook worden gebruikt om een stoomstrijkijzer te vullen. Praktisch toch?

Het binnendringen van het vocht gebeurt via het capillaire systeem door diffusie via membranen die als een net over het oppervlak van de klimaatwand zijn gespannen. Net als de klassieke warmte-isolatie met dampwering wordt ook de klimaatwand in de vorm van panelen op de muren en het plafond gemonteerd. De panelen kunnen ook individueel worden aangepast. Omdat alle oppervlakken in het binnenzwembad met de klimaatwand zijn bekleed, kan de hele lucht van het zwembad worden ontvochtigd en zonder kosten weer worden verwarmd. Daarom is er voortaan in de meeste gevallen geen energieafhankelijke ontvochtiger meer nodig. Elektriciteitsverbruik en CO₂-uitstoot worden beide geëlimineerd. De lucht die naar de hal wordt teruggevoerd, kan op verzoek van de klant ook worden verrijkt met aerosolen voor extra welbehagen van de zwemmers. Ook het geluid van de klimaatwand kan worden geregeld. Er kan bijvoorbeeld een zacht strandgeluid worden aangezet, dat een kalmerend effect heeft en de slaapkwaliteit verbetert.

Maar de klimaatwand kan ook worden gebruikt om te koelen! Met behulp van een geheel nieuwe techniek wordt luchtvochtigheid omgezet in kou. Deze kou kan dan bijvoorbeeld worden gebruikt voor het koelen van een wijnkelder of inloop-koelkast, zonder dat daar energie voor nodig is. ■

***Een innovatie die nog moet worden uitgevonden.**

Perfekte Synergie für erstklassige Wasserqualität

Die innovativen Premiumprodukte von sopra sichern Ihnen ein unbeschwertes Badevergnügen

Gehen Sie bei der Wasseraufbereitung keine Kompromisse ein, denn nur optimal aufbereitetes und qualitätsüberwachtes Wasser verspricht Ihnen nachhaltige Freude an Ihrem Pool. Ausgereifte, sichere und perfekt aufeinander abgestimmte Mess-, Regel- und Dosiertechnik von sopra sorgt für dauerhaft zuverlässigen und energieeffizienten Betrieb Ihres Pools.

Lediglich auf Basis der harmlosen Ausgangsstoffe Salz und Wasser produziert und dosiert die Elektrolyse-Anlage **soprazon premium 19** die jeweils benötigte Desinfektionslösung. Diese effiziente und bewährte Anlagentechnik sorgt für ein Höchstmaß an Sicherheit, da es keiner Bevorratung von Chlorbleichlauge oder anderer Desinfektionschemikalien bedarf.

In Kombination mit dem Mess- und Regelgerät **sopra test premium 17** und der Steuerung **pool control premium 18** garantiert Ihnen diese Komplettlösung dauerhaft unbeschwertes Bade- und Schwimmvergnügen.

Fragen Sie Ihren sopra-Partner!



WIJ ZEGGEN: BEDANKT!



40 Jaar
sopra[®]
Pool & Wellness

ZO LANG DRAAIT HET BIJ ONS (BIJNA) ALLEMAAL OM WATER.

Als specialist in de bouw van zwembaden, sauna's, wellness- & spa-faciliteiten laten wij wellnessdromen uitkomen voor de particuliere, openbare en zakelijke markt.

sopra AG is een vereniging van partners in Duitsland, Nederland, Oostenrijk en Polen, die hun krachten hebben gebundeld om uw wellnessdromen te realiseren. Kleine en grote projecten voeren wij holistisch, duurzaam en zo voordelig mogelijk uit. Wij weten precies waar lichaam en geest gelukkig van worden. Dat is onze filosofie.

De naam sopra is afkomstig uit het Italiaans en betekent „het hoogste“. Wij accepteren al vier decennia niet minder dan dat.

WILT U ZICH AANSLUITEN BIJ ONS TEAM?

Duik in onze banenpool en lees meer op:
www.sopra.de/carriere



Solliciteer
nu!

sopra[®]
Pool & Wellness

sopra AG Schwimmbad- und Freizeittechnik
Ferdinand-Nebel-Straße 3 | 56070 Koblenz
Telefon +49 (0)261 98308-0 | info@sopra.de
www.sopra.de

